

Antes de entregar para la impresión, se ha confirmado que toda la información contenida en este manual es correcta. Sin embargo, con motivo de investigar, desarrollar y mejorar continuamente este producto para satisfacer las demandas de los clientes, nuestra empresa se reserva el derecho de modificar las especificaciones, el diseño o las configuraciones según sea necesario sin previo aviso y sin asumir ninguna responsabilidad. El presente manual o cualquier parte del mismo no puede copiarse ni traducirse con fines comerciales sin autorización y permiso de nuestra empresa. Es posible corregirse en caso de errores u omisiones.

Los derechos de autor de este manual pertenecen a Jiangling Motors Co., Ltd.©

Enero de 2024



Licencia de Producción de Motores de Diésel de Jiangling
Número: (GAN A) XK06-002-00001

Índice

Introducción General.....	1	arriba	24
Acerca del presente manual.....	1	Cerradura de puerta	25
Tabla de símbolos.....	1	Antirrobo de la carrocería	26
Piezas y componentes.....	2	Limpiaparabrisas y fregadores.....	27
Comienzo rápido	3	Limpiaparabrisas	27
Presentación general del salpicadero...3		Lavaparabrisas	27
Salpicadero (3.5 pulgadas)	4	Verificación de las escobillas del	
Luces indicadoras y luces de		limpiaparabrisas	28
advertencia	4	Modo de mantenimiento del	
Bloqueo/desbloqueo	5	limpiaparabrisas	28
Posición razonable de la ventana del		Reemplazo de las escobillas del	
microondas	7	limpiaparabrisas	28
Protección de los ocupantes.....	8	Luces	29
Principio de funcionamiento.....	8	Control de las luces	29
Para abrocharse el cinturón de		Ajuste de altura de los faros	30
seguridad	10	Luces antiniebla delanteras	30
Ajuste de los cinturones de seguridad		Luces antiniebla traseras	30
de los asientos	10	Luz de advertencia de peligro	31
Uso del cinturón de seguridad durante		Luces indicadoras de giro.....	31
el embarazo	11	Luces interiores	31
Llave inteligente	12	Reemplazo de la bombilla	32
Composición de la llave inteligente...12		Especificaciones de las bombillas	38
Funciones de la llave inteligente	12	Ventanillas y espejos retrovisores.....	39
Función de control remoto	13	Ventanillas eléctricas.....	39
Llave mecánica.....	15	Retrovisores exteriores	39
Reemplazo de la batería de la llave ...15		Retrovisor interior	40
Función de arranque de respaldo	16	Ventanilla triangular trasera	40
Descripción general de la frecuencia de		Instrumentos	41
radio	17	Salpicadero (3.5 pulgadas)	41
Llave remota.....	18	Luces indicadoras y luces de	
Composición de la llave de control		advertencia	44
remoto	18	Advertencias y recordatorios de	
Funciones de la llave de control		sonido.....	47
remoto	19	Control de la temperatura.....	48
Llave mecánica.....	21	Principio de funcionamiento	48
Reemplazo de la batería de la llave ...21		Ventilación.....	49
Descripción general de la frecuencia de		Controlador de ajuste de temperatura	
radio	22	delantero.....	49
Cerradura de puerta.....	23	Ajuste de temperatura con el	
Bloqueo y apertura de las puertas con		controlador delantero	50
la manija	23	Controlador de ajuste de temperatura	
Puerta corredera.....	23	trasero.....	52
Portón trasero de doble apertura.....	24	Interruptor de descongelación	
Portón trasero de apertura hacia		delantera.....	52

Índice

Asistencia a la conducción.....	53	Regeneración manual del filtro de escape de diésel (opcional).....	77
Dirección.....	53	Transmisión.....	80
Control de crucero (opcional)	54	Transmisión manual	80
Asientos.....	57	Transmisión automática	80
Ajuste del asiento del conductor.....	57	Freno.....	82
Ajuste del asiento doble del pasajero delantero.....	58	Principio de funcionamiento	82
Ajuste del asiento triple de la segunda fila	58	ABS	82
Ajuste del asiento simple con reposabrazos doble de la fila trasera..	59	Freno de estacionamiento.....	83
Ajuste del asiento doble de la fila trasera.....	59	Asistencia de arranque en pendiente ..	84
Ajuste de los asientos doble y triple en México	60	Control de estabilidad	85
Ajuste del reposacabezas del asiento.	60	Principio de funcionamiento	85
Asiento trasero	60	Uso del control de estabilidad	86
Diagrama de la disposición de los asientos interiores.....	61	Principio de funcionamiento	86
Instalaciones de conveniencia.....	62	Uso del control de tracción.....	86
Reloj.....	62	Sistema de suspensión.....	87
Quitasones.....	62	Sistema de suspensión.....	87
Toma de corriente de 12 V	62	Tipo de accionamiento	87
Interfaz estándar USB (opcional)	63	Radar de marcha atrás.....	88
Portaequipajes (opcional)	63	Principio de funcionamiento	88
Posavasos	63	Uso del radar de marcha atrás	88
Armario de almacenamiento.....	64	Cámara de marcha atrás (opcional)	90
Guantera	64	Descripción de la función de línea auxiliar	90
Funda de hervidor.....	64	Carga	92
Arranque del motor	65	Generalidad	92
Arranque del motor de diésel	65	Dispositivo de fijación de carga	92
Apagado del motor	65	Remolque	93
Combustible y repostaje	66	Remolcado del vehículo	93
Precauciones de seguridad.....	66	Recordatorios de conducción	94
Calidad del combustible	66	Puntos clave de conducción básicos..	94
Agotamiento del combustible.....	66	Rodaje	94
Repostaje del combustible.....	67	Rendimiento reducido del motor	94
Convertidor catalítico	68	Equipos de emergencia	95
Control de emisiones del motor	69	Triángulo de advertencia	95
Sistema catalítico de agente reductor selectivo	69	Salida de emergencia.....	95
Filtro de escape de diésel.....	74	Dispositivo de extinción de incendios en el compartimiento del motor.....	95
Sistema de diagnóstico a bordo	75	Chaleco reflectante	96
Regeneración automática del filtro de escape de diésel	75	Condiciones después de la colisión.....	97
		Verificación de los componentes del sistema de seguridad	97
		Fusibles	98
		Posición de la caja de fusibles	98
		Reemplazo del fusible	99

Índice

Caja de conexiones de la batería secundaria.....	100
Tabla de especificaciones de fusibles	100
Relé.....	104
Remolcado del vehículo	109
Punto de tracción.....	109
Remolcado con vehículos de cuatro ruedas	109
Remolcado con tráiler	109
Mantenimiento	109
Generalidad	110
Apertura y cierre del capó del motor	111
Visión general del compartimiento del motor	112
Verificación del aceite de motor.....	113
Verificación del refrigerante del motor	114
Verificación de los líquidos de frenos y del embrague	115
Verificación del nivel del líquido de dirección asistida.....	115
Descarga del separador de aceite y agua del filtro de combustible.....	116
Mantenimiento del elemento del filtro de aire.....	117
Verificación del líquido de lavado... ..	117
Especificaciones técnicas	118
Mantenimiento del vehículo	120
Limpieza exterior del vehículo.....	120
Limpieza del interior del vehículo... ..	121
Reparación de pequeñas áreas de pintura descascarada del vehículo	121
Batería de a bordo.....	122
Mantenimiento de la batería	122
Arranque auxiliar del vehículo	122
Reemplazo de la batería de a bordo.	124
Seguridad de los niños	125
Asiento para niños	125
Aplicabilidad del sistema de retención infantil	126
Cojín elevado	128
Puntos de anclaje ISO FIX	129
Seguro para niños	130
Ruedas y neumáticos	131
Generalidad	131
Reemplazo de la rueda de servicio	131
Puntos de elevación delanteros.....	133
Puntos de elevación traseros.....	133
Mantenimiento de los neumáticos... ..	137
Uso de neumáticos de invierno	138
Uso de cadenas para neumáticos de nieve.....	138
Sistema de monitoreo directo de la presión de los neumáticos	138
Especificaciones técnicas	141
Identificación del vehículo.....	142
Placa de identificación del vehículo	142
Código de identificación de vehículo (VIN).....	142
Posición del número del motor.....	142
Especificaciones técnicas	143
Especificaciones técnicas	143
Modelos principales y ficha técnica	145
Tabla de parámetros del motor	149
Lista de herramientas a bordo	151
Equipos de emergencia	152
Chaleco reflectante	152
Reparación y mantenimiento	153
Reparación y mantenimiento.....	153
Registro de datos.....	159
Sistema de Registro de Eventos de Datos (EDR).....	159
Radio	160
Precauciones de uso	160
Funciones de los botones del panel	161
Pantalla LCD	162
Función de radio.....	163
Modo de USB.....	163
Configuración.....	164
Control en el volante	164
Solución de fallas	165

Introducción General

Acerca del presente manual

Gracias por elegir Jiangling Motors. Lea este manual atentamente para poder tener una comprensión más profunda de su vehículo, de modo que pueda obtener mayor seguridad y alegría durante la conducción.

Nota: Este manual proporciona instrucciones sobre todos los modelos, incluidas configuraciones opcionales, algunas de las cuales ni siquiera se han aplicado ampliamente. Es posible que el vehículo que compró no tenga algunas configuraciones opcionales indicadas en este manual.

Nota: Al utilizar el vehículo, es indispensable cumplir con todas las leyes y normativas aplicables.

Nota: Al vender su vehículo, tendrá que entregar este manual al mismo tiempo, ya que es parte esencial del vehículo.

Tabla de símbolos

Símbolos en este manual



ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones resaltadas por los símbolos de ADVERTENCIA, usted y otras personas podrán correr el riesgo de muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN

Si no sigue las instrucciones resaltadas por los símbolos de PRECAUCIÓN, su vehículo podrá correr el riesgo de daños.

Introducción General

Símbolos en su vehículo

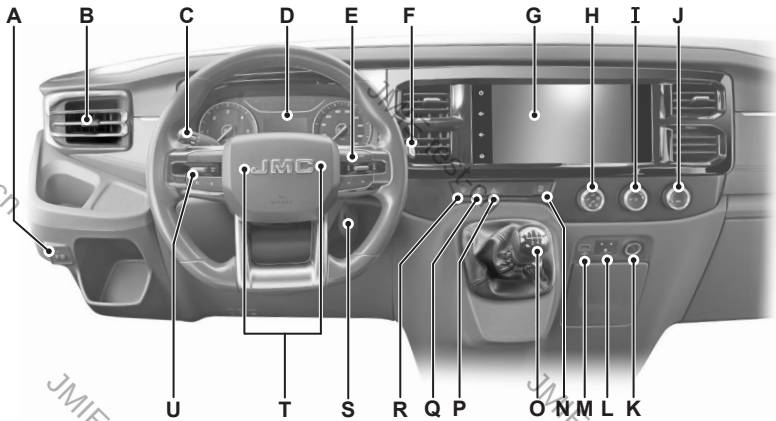


Cuando vea estos símbolos, debe leer y seguir las instrucciones pertinentes en este manual antes de tocar o intentar realizar ajustes.

Piezas y componentes

Se ha diseñado piezas y componentes originales especiales para su vehículo. A menos que hagamos una declaración especial, no hemos realizado ninguna prueba para piezas y componentes que no sean originales, por lo tanto, no garantizamos que sean adecuados para su vehículo. Le sugerimos que consulte a un distribuidor autorizado para obtener asesoramiento sobre piezas y accesorios adecuados para usarse en su vehículo.

Presentación general del salpicadero



A Ajuste de altura de los faros (Consulte los detalles en la [página 30](#))

B Ventilación (Consulte los detalles en la [página 49](#))

C Manija de luces (Consulte los detalles en la [página 29](#))

D Instrumentos (Consulte los detalles en la [página 41](#))

E Botones de operación de los instrumentos (Consulte los detalles en la [página 42](#))

F Palanca de limpiaparabrisas (Consulte los detalles en la [página 27](#))

G Sistema multimedia de audio y vídeo (opcional) o radio

H Perilla del modo del aire acondicionado delantero (Consulte los detalles en la [página 49](#))

I Perilla del volumen del aire acondicionado delantero (Consulte los detalles en la [página 49](#))

J Perilla de la temperatura del aire acondicionado delantero (Consulte los detalles en la [página 49](#))

K Toma de corriente de 12 V

(Consulte los detalles en la [página 62](#))

L Interruptor de extinción de incendios en compartimento (opcional) (Consulte los detalles en la [página 95](#))

M Interfaz estándar USB (opcional) (Consulte los detalles en la [página 63](#))

N Interruptor de DPF (Consulte los detalles en la [página 78](#))

O Palanca de cambios (Consulte los detalles en la [página 80](#))

P Interruptor de advertencia de peligro (Consulte los detalles en la [página 31](#))

Q Interruptor de apagado de ESP (opcional) (Consulte los detalles en la [página 86](#))

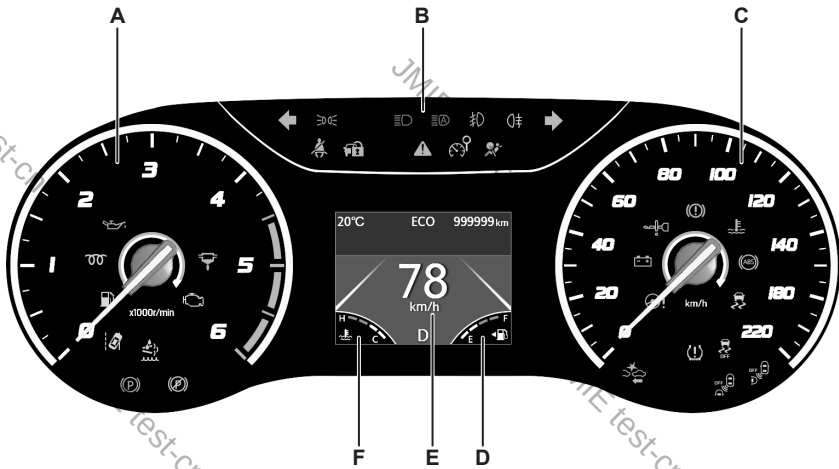
R Interruptor de descongelación delantera (opcional) (Consulte los detalles en la [página 52](#))

S Interruptor de encendido

T Interruptor de bocina

U Botón de control de cruceo (opcional) (Consulte los detalles en la [página 54](#))

Salpicadero (3.5 pulgadas)



A Tacómetro

B Luces indicadoras y luces de advertencia del funcionamiento del vehículo

C Velocímetro

D Indicador de combustible

E Pantalla de visualización combinada multifuncional

F Medidor de temperatura del agua

Luces indicadoras y luces de advertencia



Luz de advertencia del sistema de frenos



Luz indicadora de drenaje de agua del separador de aceite y agua



Luz indicadora de ESP

El método para leer la información del código de identificación del vehículo desde la ECU: Usar una herramienta especial para conectarse a la interfaz de diagnóstico del sistema para leer la información del código de identificación del vehículo. (Consulte con un distribuidor autorizado para conocer el método de operación específico y el equipo necesario)

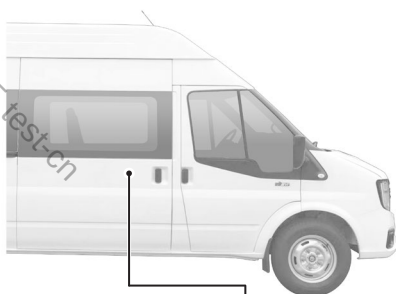
Consulte los detalles en Luces indicadoras y luces de advertencia

(Página 44)

Comienzo rápido

Bloqueo/desbloqueo

Puerta corredera

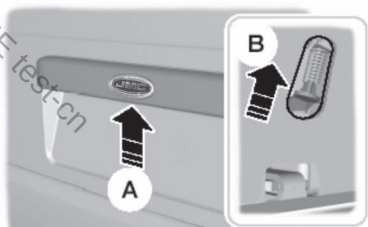


A Cerradura interior de la puerta corredera

B Abrir

C Bloqueo

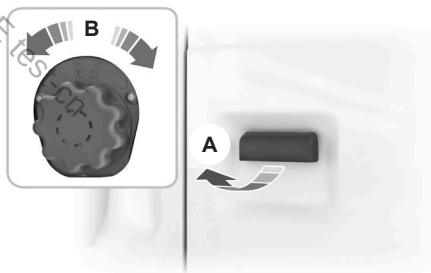
Portón trasero de apertura hacia arriba



A Exterior

B Interior

Portón trasero de doble apertura



A Exterior

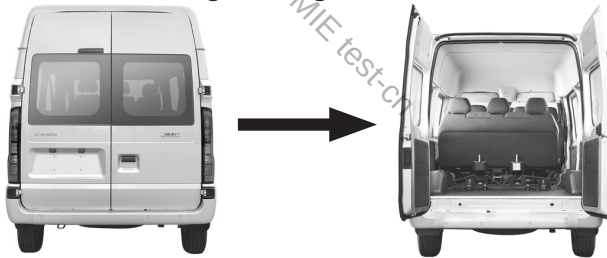
B Interior

Comienzo rápido

Guía de operación para abrir el portón trasero de doble apertura a 180° y 237° (opcional)

Abrir la puerta de cola de doble apertura a 180°:

Primero, use las manijas interior y exterior para abrir el portón trasero a la posición de 90°, como se muestra en la siguiente figura:



Luego, presione el botón limitador del portón trasero (o puede abrirlo directamente si no hay botón) y empújelo suavemente con la mano para abrir el portón trasero a la posición de 180°:



Para algunos modelos, el portón trasero también se puede abrir directamente desde la posición de 180° a la posición de 237°.

Al cerrarlo, se puede cerrar directamente desde la posición abierta hasta la posición cerrada.



Precaución

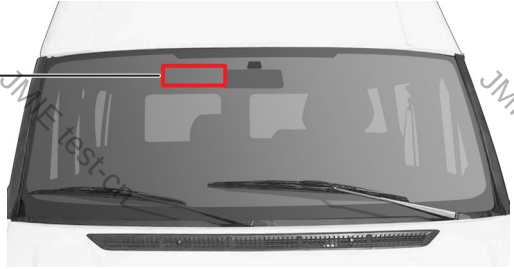


Al abrir el portón trasero más de 180°, preste atención a la seguridad y al tráfico para evitar accidentes causados debido al bloqueo de la línea de visión por el portón trasero.

Comienzo rápido

Posición razonable de la ventana del microondas

La posición razonable de la ventana del microondas se muestra en el marco rojo de la figura. En el lado derecho del espejo retrovisor interior del vehículo, la distancia desde el borde negro en el parabrisas delantero debe ser mayor o igual a 4 cm, y la distancia desde la línea central del espejo retrovisor debe ser menor o igual a 10 cm.



Precaución



¡La ventana del microondas no puede estar tapada por el borde negro del parabrisas delantero!

Principio de funcionamiento

Airbags

ADVERTENCIA



No realice ninguna modificación para la parte delantera del vehículo, para evitar impedir el despliegue de los airbags.



¡No instale ningún cinturón de seguridad para niños orientado hacia atrás en asientos protegidos por airbags en la parte delantera!



Al abrocharse el cinturón de seguridad, es necesario mantener una distancia suficiente entre el cuerpo y el volante. Solo el uso correcto de los cinturones de seguridad podrá hacer que esté en la posición en la que el airbag alcance un rendimiento óptimo.

Consulte la postura correcta para sentarse (Página 57).



Las reparaciones del volante, la columna de dirección, los asientos, los airbags y los cinturones de seguridad deben ser realizadas por técnicos debidamente capacitados.



No debe haber obstrucción en la zona frente a los airbags. No se permite instalar artículos sobre o encima de la cubierta de los airbags.



No utilice objetos afilados para perforar la zona donde

se instalan los airbags. Esto dañará los airbags y afectará su despliegue.

Nota: Cuando se despliegue el airbag, escuchará un fuerte golpe y verá un polvo inofensivo, lo que es normal.

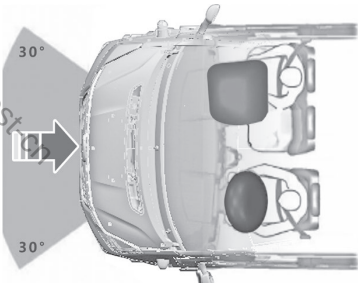
Nota: El airbag del pasajero delantero podrá proporcionar protección para la posición exterior del asiento doble.

Nota: Limpie la cubierta del airbag ligeramente solo con un paño húmedo.

El sistema de airbags incluye:

- Airbag del asiento del conductor;
- Airbag del pasajero delantero;
- Pretensor del cinturón de seguridad del asiento del conductor;
- Sensor de colisión;
- Luz de advertencia de airbags;
- Componentes de control y diagnóstico electrónicos

Airbag del asiento del conductor y airbag del pasajero delantero (opcional)



En caso de una colisión frontal grave o una colisión dentro de los 30 grados desde ambos lados, se desplegarán los airbags del asiento del conductor y del pasajero delantero.

Los airbags se expandirán en unas pocas milésimas de segundo y se contraerán al entrar en contacto con los ocupantes, amortiguando el movimiento hacia adelante de sus cuerpos. En colisiones frontales, vuelcos, colisiones traseras y colisiones de lado a lado que no sean graves, es posible que los airbags del asiento del conductor y del pasajero delantero no se desplieguen.

Cinturones de seguridad



ADVERTENCIA
Al abrocharse el cinturón de seguridad, es necesario mantener una distancia suficiente entre el cuerpo y el volante. Solo el uso correcto de los cinturones de seguridad podrá hacer que esté en la posición en la que

el airbag alcance un rendimiento óptimo. Consulte los detalles en **Ajuste de los asientos (Página 57)**.



Un cinturón de seguridad solo puede usarse por una persona.



Es necesario abrocharse bien el cinturón de seguridad.



Nunca utilice cinturones de seguridad flojos o retorcidos.



No lleve ropa gruesa. El cinturón de seguridad debe estar bien ajustado alrededor del cuerpo para lograr un rendimiento óptimo.



Coloque la correa del hombro del cinturón de seguridad en el medio del hombro y mantenga el cinturón cerca del abdomen.

El dispositivo de contracción del cinturón de seguridad del conductor está equipado con un pretensor del cinturón de seguridad, el cual tiene un límite de despliegue menor que el del airbag, por lo que es posible que se despliegue el pretensor del cinturón de seguridad en vez del airbag en caso de una colisión menor.

Protección de los ocupantes

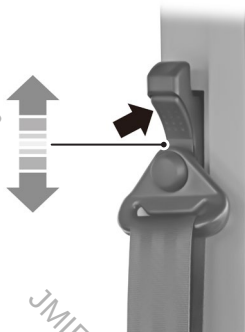
Para abrocharse el cinturón de seguridad



ADVERTENCIA
Inserte la lengüeta en la hebilla y escuchará un sonido de clic notable. Si no lo escucha, significa que no se ha abrochado el cinturón de seguridad.

Saque con cuidado el cinturón de seguridad. Si lo saca muy rápidamente o lo saca cuando conduce cuesta arriba o cuesta abajo, se bloqueará. Presione el botón rojo de la hebilla para desabrochar el cinturón de seguridad, dejándolo contraerse de manera suave y completa.

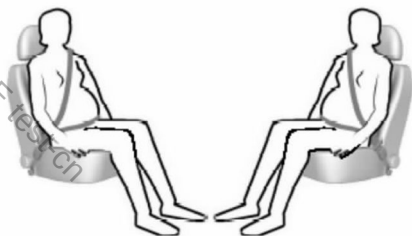
Ajuste de los cinturones de seguridad de los asientos Cinturones de seguridad delanteros



Cinturones de seguridad traseros



Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo



ADVERTENCIA



En consideración de la seguridad de usted y la del futuro bebé, utilice correctamente el cinturón de seguridad. No utilice solamente la correa de la cintura o la del hombro.

Envuelva cómodamente la correa de la cintura alrededor de la parte inferior del abdomen de la embarazada. Coloque la correa del hombro en el medio del pecho, encima y al costado del abdomen de la embarazada.

Composición de la llave inteligente



1 Llave inteligente

2 Llave mecánica

Cada vehículo está equipado con 2 juegos de llave inteligente (cada juego de llave inteligente incluye 1 llave mecánica incorporada). Solo la llave inteligente que coincida con el vehículo puede abrir las puertas del mismo y arrancar el vehículo.

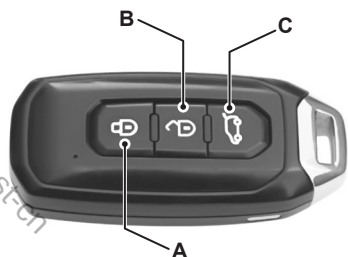
Funciones de la llave inteligente

1. Función de control remoto: Presione el botón de la llave para desbloquear/bloquear de forma remota las puertas del vehículo y desbloquear el portón trasero;
2. Llave mecánica: Desbloquear/bloquear las puertas del vehículo;
3. Arrancar el motor: Arranque el motor con el interruptor de arranque con un botón y el pedal de freno/embrague.

Precaución

- ⚠ Si pierde alguna llave, comuníquese inmediatamente con un distribuidor autorizado.
- ⚠ No deje la llave inteligente en el vehículo al abandonar el vehículo.
- ⚠ No permita que la llave inteligente se moje, porque contiene componentes electrónicos, de lo contrario, podrá dañarse con sus funciones afectadas del sistema.
- ⚠ No utilice la llave inteligente para golpear otros objetos.
- ⚠ No coloque la llave inteligente cerca de dispositivos que puedan generar campos magnéticos, como equipo de audio.
- ⚠ Cuando la llave inteligente sale del vehículo mientras el motor está en marcha, el motor aún puede seguir funcionando, pero una vez que se apaga, no podrá arrancar de nuevo.
- ⚠ Cuando cambia la persona que conduce, se debe entregar la llave inteligente al conductor actual.

Función de control remoto



- A Botón de bloqueo - bloquear la puerta
- B Botón de desbloqueo - desbloquear la puerta
- C Botón de desbloqueo del portón trasero - desbloquear el portón trasero

Nota: El dispositivo de control remoto es un dispositivo de control sensible, por lo que no puede manipularlo casualmente, a fin de evitar desbloquear accidentalmente las puertas del vehículo, lo que incluso puede provocar un mal funcionamiento del dispositivo de control remoto.

Desbloqueo de las puertas con el control remoto

1. Presione el botón de desbloqueo;
2. La luz de advertencia de peligro parpadeará 2 veces;
3. Todas las puertas del vehículo se desbloquearán;
4. Tire de la manija exterior de la puerta para abrirla.

Función de bloqueo automático (prevenir desbloqueo erróneo): Después de desbloquear las puertas del vehículo de forma remota, si no se abre ninguna puerta dentro de 30 segundos, las puertas se bloquearán automáticamente de nuevo.

Bloqueo de las puertas con el control remoto

1. Cambie el interruptor de arranque con un botón al modo "OFF";
2. Cierre todas las puertas (incluido el portón trasero);
3. Presione el botón de bloqueo;
4. La luz de advertencia de peligro iluminará 2 veces y la bocina sonará una vez;
5. Todas las puertas del vehículo se bloquearán;
6. Tire de la manija de la puerta para confirmar que la puerta esté bloqueada.

Nota:

Después de bloquear las puertas del vehículo de forma remota, asegúrese de tirar de las manijas exteriores de las puertas para confirmar que estén bien cerradas.

El vehículo no se puede bloquear de manera remota con la llave inteligente fuera del vehículo si el motor todavía está encendido.

Desbloqueo del portón trasero con el control remoto

Presione el botón de desbloqueo del portón trasero en el dispositivo de control remoto para activar la solicitud de desbloqueo del portón trasero.

Nota: Al presionar el botón de desbloqueo del portón trasero en el control remoto, solo activará la solicitud de desbloqueo, en lugar de desbloquear o abrir el portón trasero.

Llave inteligente

Localización del vehículo con el control remoto

Cuando el vehículo esté bloqueado, presione el botón de bloqueo de la llave inteligente dos veces seguidas (con un intervalo de más de 1 segundo pero menos de 3 segundos) para activar esta función. En ese momento, la luz de advertencia de peligro parpadeará y sonará la bocina, lo que facilitará la localización rápida del vehículo.

Situación en las que no se puede utilizar el control remoto

La distancia efectiva del control remoto depende de las condiciones del entorno del vehículo y es posible que la función de control remoto de la llave pierda su validez en las siguientes situaciones:

- Cuando la alimentación del vehículo está en modo "ON".
- Cuando la llave inteligente no está en el área de trabajo (por ejemplo, cuando hay muchos obstáculos en su entorno).
- Cuando las puertas están abiertas o no están bien cerradas.
- Cuando la batería de la llave inteligente está agotada.

Nota: La función de control remoto del dispositivo puede verse afectada por productos electrónicos instalados en el vehículo (por ejemplo, un tacógrafo). Por lo tanto, cualquier accesorio electrónico que necesita instalar debe ser instalado por el personal del distribuidor autorizado,

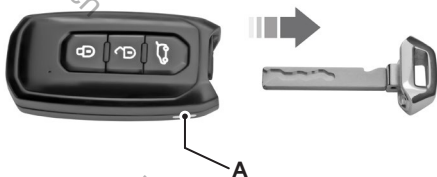
Situaciones en las que no se pueden bloquear las puertas normalmente

Fenómeno	Causa posible y solución
Al bloquear las puertas, la bocina no suena	¿Ha dejado la llave inteligente dentro del vehículo? Saque la llave inteligente del vehículo y vuelva a bloquear las puertas.
	¿No ha cambiado la alimentación del vehículo a OFF? Cambie la alimentación del vehículo a OFF y vuelva a bloquear las puertas.
	¿El portón trasero no está bien cerrado? Cierre bien el portón trasero y vuelva a bloquear las puertas.
Al bloquear las puertas, la bocina suena dos veces	¿Si alguna puerta no está bien cerrada? Cierre bien todas las puertas y vuelva a bloquearlas.

Llave mecánica

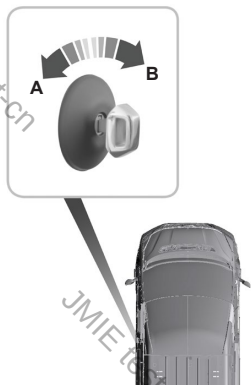
Si no se pueden desbloquear/bloquear las puertas con la función de control remoto, se puede utilizar la llave mecánica para hacerlo.

Retiro de la llave mecánica



Mantenga presionado el botón de liberación de la llave A hacia abajo, pellizque el cabezal de la llave mecánica y tire de él hacia afuera para sacarla de la llave inteligente.

Desbloqueo/bloqueo de las puertas con la llave mecánica



- A Desbloqueo de las puertas
- B Bloqueo de las puertas (todas las puertas están bien cerradas)

Reemplazo de la batería de la llave

La vida útil de la batería de la llave depende de la frecuencia de las operaciones y del entorno circundante. Si la función de control remoto de la llave inteligente no es normalmente válida a corta distancia, o si la pantalla del salpicadero muestra "nivel bajo de batería de la llave", o si la llave inteligente ya está en el vehículo, pero la pantalla del salpicadero indica "no hay llave legal en el vehículo", significa que el nivel de la batería se agotará o ya está agotada. En este momento, reemplace la batería lo antes posible.

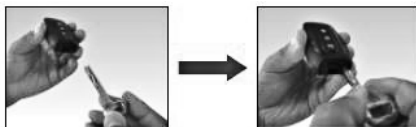
Es recomendable reemplazar la batería de la llave inteligente en un distribuidor autorizado o realizar el reemplazo con la guía de un profesional, a efectos de evitar dañar la llave inteligente.

Si desea reemplazarla usted mismo, debe preparar una batería de modelo CR2032 y las herramientas correspondientes.

1. Presione el botón de liberación para sacar la llave mecánica;

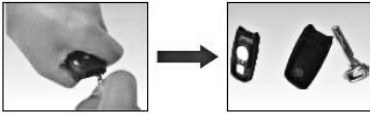


2. Inserte la llave extraída en el pequeño orificio al lado de la carcasa negra y luego gírela en sentido antihorario;

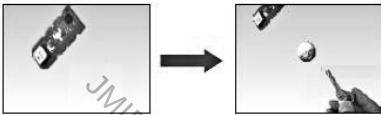


Llave inteligente

3. Después del giro, la llave inteligente se divide en tres partes;



4. Retire la placa de circuito de la goma blanda de la llave, use la hoja de la llave para retirar la batería desde la placa de circuito y reemplace la batería;



5. Instale siguiendo los pasos de abajo a arriba según el orden de desmontaje.

Precaución



Preste atención a que los niños no se traguen la batería y las piezas extraídas.



La eliminación inadecuada de la batería desechada supondrá un peligro al medio ambiente. Por lo tanto, deseché la batería desechada de acuerdo con las leyes y regulaciones pertinentes.



Tenga cuidado de no tocar los circuitos ni los conectores internos electrónicos, ya que podría provocar averías.



No utilice pinza de metal para sujetar los extremos positivo y negativo de la batería, a fin de evitar un consumo excesivo de energía de la batería.

Instrucciones sobre la protección ambiental



Las baterías contienen contaminantes y deben clasificarse, recolectarse y reciclarse de manera respetuosa con el medio ambiente.

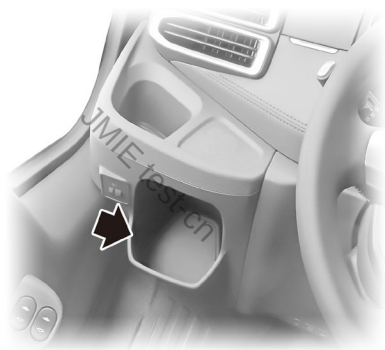


Deseche las baterías de forma amistosa con el medio ambiente y envíe las baterías agotadas a los puntos especializados de reciclaje de baterías usadas.

Función de arranque de respaldo

Cuando la batería de la llave inteligente se agota, el motor se puede arrancar a través de la función de arranque de respaldo IMMO.

Coloque la llave inteligente en el medio de la parte inferior del posavasos izquierdo del conductor y presione el interruptor de arranque para arrancar el motor a través de la función de arranque de respaldo IMMO.



Descripción general de la frecuencia de radio



PRECAUCIÓN

La frecuencia de radio utilizada por su control remoto también puede usarse en otras transmisiones de radio de corta distancia, como radioaficionados, equipos médicos, auriculares inalámbricos, controles remotos y sistemas de alarma. No podrá usar el control remoto si la frecuencia se altera. En este caso, puede bloquear o desbloquear las puertas con la llave.

Nota: Si toca accidentalmente el botón en el control remoto, es posible que se abra la puerta del vehículo.

La distancia de trabajo entre el control remoto y su vehículo varía según el entorno.

Programación del control remoto

Puede programar hasta cinco controles remotos (incluidos los provistos con el vehículo) que su vehículo puede usar. Consulte al distribuidor para obtener las instrucciones relevantes.

Llave remota

Composición de la llave de control remoto



1 Llave de control remoto

2 Llave mecánica (expulsar al presionar)

Cada vehículo está equipado con 2 llaves, una de control remoto y una mecánica.

Precaución



Si pierde alguna llave, comuníquese inmediatamente con un distribuidor autorizado.



No deje la llave en el vehículo al abandonar el vehículo.



No permita que la llave de control remoto se moje, porque contiene componentes electrónicos, de lo contrario, podrá dañarse con sus funciones afectadas del sistema.



No utilice la llave de control remoto para golpear otros objetos.



No coloque la llave de control remoto cerca de dispositivos que puedan generar campos magnéticos, como equipo de audio.



Funciones de la llave de control remoto

1. El botón de bloqueo de control remoto puede manipularse cuando el vehículo está apagado. Cuando las cuatro puertas están cerradas, al presionar este botón se las bloquearán.
2. El botón de desbloqueo de control remoto puede manipularse cuando el vehículo está apagado, el cual funciona para desbloquear las cuatro puertas.

Desbloqueo de las puertas con el control remoto

1. Presione el botón de desbloqueo;
2. La luz de advertencia de peligro parpadeará 2 veces;
3. Todas las puertas del vehículo se desbloquearán;
4. Tire de la manija exterior de la puerta para abrirla.

Función de bloqueo automático (prevenir desbloqueo erróneo): Después de desbloquear las puertas del vehículo de forma remota, si no se abre ninguna puerta dentro de 30 segundos, las puertas se bloquearán automáticamente de nuevo.

Desbloqueo de primer y segundo nivel

Presione una vez el botón de desbloqueo;

Función de desbloqueo con un botón: Desbloquear todas las puertas;

Función de desbloqueo de segundo nivel: Desbloquear solo las puertas delanteras izquierda y derecha. Al presionar el botón de desbloqueo nuevamente dentro de 5 segundos, se desbloquearán otras puertas;

Para algunos modelos, esta función se puede configurar en "Función de desbloqueo con un botón" en el menú IVI. El desbloqueo con un botón está activado por defecto. Si se lo desactiva, se activará el desbloqueo de segundo nivel.

Bloqueo de las puertas con el control remoto

1. Cambie el interruptor de encendido a la posición OFF;
2. Cierre todas las puertas (incluido el portón trasero);
3. Presione el botón de bloqueo;
4. La luz de advertencia de peligro iluminará 2 veces y la bocina sonará una vez;
5. Todas las puertas del vehículo se bloquearán;
6. Tire de la manija de la puerta para confirmar que la puerta esté bloqueada.

Nota:

Después de bloquear las puertas del vehículo de forma remota, asegúrese de tirar de las manijas exteriores de las puertas para confirmar que estén bien cerradas.

El vehículo no se puede bloquear de manera remota con la llave de control remoto fuera del vehículo si el motor todavía está encendido.

Llave remota

Localización del vehículo con el control remoto

Cuando el vehículo esté bloqueado, presione el botón de bloqueo de la llave de control remoto dos veces seguidas (con un intervalo de más de 1 segundo pero menos de 3 segundos) para activar esta función. En ese momento, la luz de advertencia de peligro parpadeará 5 segundos y sonará 5 segundos la bocina, lo que facilitará la localización rápida del vehículo.

Desbloqueo del portón trasero con el control remoto

Presione el botón de desbloqueo en el dispositivo de control remoto para activar la solicitud de desbloqueo del portón trasero.

Situación en las que no se puede utilizar el control remoto

La distancia efectiva del control remoto

depende de las condiciones del entorno del vehículo y es posible que la función de control remoto de la llave pierda su validez en las siguientes situaciones:

- Cuando la alimentación del vehículo está en modo "ON".
- Cuando la llave de control remoto no está en el área de trabajo (por ejemplo, cuando hay muchos obstáculos en su entorno).
- Cuando las puertas están abiertas o no están bien cerradas.
- Cuando la batería de la llave de control remoto está agotada.

Nota: La función de control remoto del dispositivo puede verse afectada por productos electrónicos instalados en el vehículo (por ejemplo, un tacógrafo). Por lo tanto, cualquier accesorio electrónico que necesita instalar debe ser instalado por el personal del distribuidor autorizado,

Situaciones en las que no se pueden bloquear las puertas normalmente

Fenómeno	Causa posible y solución
Al bloquear las puertas, la bocina no suena	¿No ha cambiado la alimentación del vehículo a OFF? Cambie la alimentación del vehículo a OFF y vuelva a bloquear las puertas.
	¿El portón trasero no está bien cerrado? Cierre bien el portón trasero y vuelva a bloquear las puertas.
Al bloquear las puertas, la bocina suena dos veces	¿Si alguna puerta no está bien cerrada? Cierre bien todas las puertas y vuelva a bloquearlas.

Llave mecánica

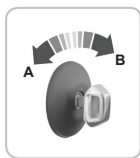
Si no se pueden desbloquear/bloquear las puertas con la función de control remoto, se puede utilizar la llave mecánica para hacerlo.

Expulsado de la llave mecánica



Al presionar el botón A, la llave mecánica expulsará automáticamente desde la llave de control remoto.

Desbloqueo/bloqueo de las puertas con la llave mecánica



- A Desbloqueo de las puertas
- B Bloqueo de las puertas (todas las puertas están bien cerradas)

Reemplazo de la batería de la llave

La vida útil de la batería de la llave depende de la frecuencia de las operaciones y del entorno circundante. Si la función de control remoto de la llave de control remoto no es normalmente válida a corta distancia, o si la pantalla del salpicadero muestra

"nivel bajo de batería de la llave", significa que el nivel de la batería se agotará o ya está agotada. En este momento, reemplace la batería lo antes posible.

Es recomendable reemplazar la batería de la llave de control remoto en un distribuidor autorizado o realizar el reemplazo con la guía de un profesional, a efectos de evitar dañar la llave de control remoto.

Si desea reemplazarla usted mismo, debe preparar una batería de modelo CR2032 y las herramientas correspondientes.

Precaución



Preste atención a que los niños no se traguen la batería y las piezas extraídas.



La eliminación inadecuada de la batería desechada supondrá un peligro al medio ambiente. Por lo tanto, deseche la batería desechada de acuerdo con las leyes y regulaciones pertinentes.



Tenga cuidado de no tocar los circuitos ni los conectores internos electrónicos, ya que podría provocar averías.



No utilice pinza de metal para sujetar los extremos positivo y negativo de la batería, a fin de evitar un consumo excesivo de energía de la batería.

Llave remota

Instrucciones sobre la protección ambiental



Las baterías contienen contaminantes y deben clasificarse, recolectarse y reciclarse de manera respetuosa con el medio ambiente.



Deseche las baterías de forma amistosa con el medio ambiente y envíe las baterías agotadas a los puntos especializados de reciclaje de baterías usadas.

Descripción general de la frecuencia de radio

PRECAUCIÓN



La frecuencia de radio utilizada por su control remoto también puede usarse en otras transmisiones de radio de corta distancia, como radioaficionados, equipos médicos, auriculares inalámbricos, controles remotos y sistemas de alarma. No podrá usar el control remoto si la frecuencia se altera. En este caso, puede bloquear o desbloquear las puertas con la llave.

Nota: Si toca accidentalmente el botón en el control remoto, es posible que se abra la puerta del vehículo.

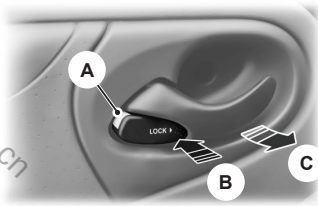
La distancia de trabajo entre el control remoto y su vehículo varía según el entorno.

Programación del control remoto

Puede programar hasta cinco controles remotos (incluidos los provistos con el vehículo) que su vehículo puede usar. Consulte al distribuidor para obtener las instrucciones relevantes.

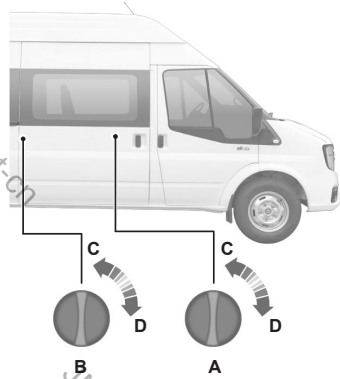
Cerradura de puerta

Bloqueo y apertura de las Puerta corredera puertas con la manija



- A Marca blanca
- B Bloquear
- C Encender

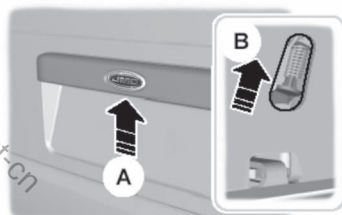
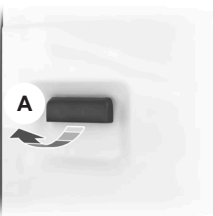
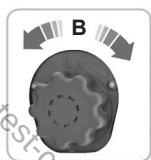
Si puede ver una marca blanca, indica que las puertas ya están cerradas.



- A Cerradura interior de la puerta corredera (vehículos tipo caja y de doble propósito)
- B Cerradura interior de la puerta corredera (vehículo de pasajero)
- C Bloquear
- D Desbloqueo

Cerradura de puerta

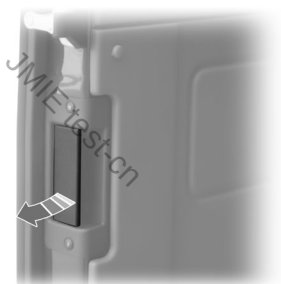
Portón trasero de apertura hacia arriba



A Exterior

B Interior

Toque el botón de liberación a través del pequeño orificio en la parte inferior del guardabarros trasero.



A Exterior

B Interior

Cerradura de puerta

Cerradura de puerta

Cerradura de puerta tipo impacto

Nota: No olvide la llave dentro del vehículo.

Nota: Si intenta cerrar las puertas mientras alguna puerta está abierta, escuchará dos sonidos cortos provenientes de la bocina.

La cerradura tipo impacto de la puerta puede recordarle si las puertas están bien cerradas y bloqueadas después de bloquear el vehículo con una llave o un control remoto.

Rebloqueo automático

Si utiliza el control remoto para desbloquear las puertas del vehículo, pero no las abre dentro de 30 segundos, las puertas se volverán a bloquear automáticamente. Las cerraduras de las puertas y la alarma volverán a su estado original.

Desbloqueo de primer nivel

Nota: Al desbloquear las puertas del vehículo, las luces indicadoras de giro parpadearán dos veces.

Puede lograr las siguientes funciones (cuando está activada):

Puede desbloquear todas las puertas en las siguientes situaciones:

- Cuando tira de la manija interior.
- Cuando gira la llave en cualquier cerradura de puerta.
- Cuando presiona el botón de desbloqueo en el control remoto una vez.

Desbloqueo de segundo nivel

Nota: Al desbloquear las puertas del vehículo, las luces indicadoras de giro parpadearán dos veces.

Puede desbloquear las puertas delanteras en las siguientes situaciones:

- Cuando tira de la manija interior.
- Cuando gira la llave en cualquier cerradura de puerta.
- Cuando presiona el botón de desbloqueo en el control remoto una vez (vehículos de caja, de pasajero y de doble propósito).

Puede desbloquear todas las puertas en las siguientes situaciones:

- Cuando presiona el botón de desbloqueo en el control remoto dos veces dentro de 5 segundos.

Si presiona el botón de desbloqueo del portón trasero una vez, abrirá el portón trasero.

Cerradura de puerta

Precauciones para utilizar la función de bloqueo automático:

Después de cancelar la función de bloqueo automático del vehículo, si es necesario bloquear el vehículo durante la conducción, el conductor puede bloquear las puertas con la manija interior de la puerta delantera.

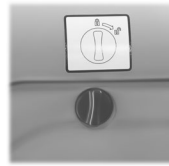
Con la función de bloqueo automático activada, cuando la velocidad del vehículo supera los 15 km/h y todas las puertas están cerradas, las puertas se bloquearán automáticamente.

Para algunos modelos, esta función se puede configurar en "Función de desbloqueo según velocidad" en el menú IVI. El bloqueo según velocidad está activado por defecto.

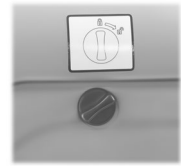
Las formas correctas para abrir la puerta cuando los pasajeros necesitan bajar por una puerta corredera son las siguientes:

Forma I: El pasajero puede girar la perilla de bloqueo de la puerta corredera lateral hasta la posición desbloqueada y luego tira de la manija interior de la puerta lateral para abrir la puerta;

Forma II: El conductor desbloquea la manija interior desde la puerta delantera y luego el pasajero tira de la manija interior de la puerta lateral para abrir la puerta.



**Estado
bloqueado**



**Estado
desbloqueado**

Cuando el pasajero necesita bajarse por el portón trasero, la forma correcta de abrir el portón es girar directamente la manija del portón trasero para el desbloqueo y la apertura.

Cuando el pasajero necesita bajarse por la puerta delantera, la forma correcta de abrirla es girar directamente la manija interior de la puerta delantera para el desbloqueo y la apertura.

Antirrobo de la carrocería

Cuando todas las puertas están cerradas, si se abre alguna puerta, se activará la alarma antirrobo, la bocina sonará durante 15 segundos y ambas luces parpadearán durante 15 segundos.

Limpiaparabrisas y fregadores

Limpiaparabrisas



- A Limpieza única
- B OFF
- C Limpieza automática (opcional)
- D Limpieza a baja velocidad
- E Limpieza a alta velocidad

Lavaparabrisas

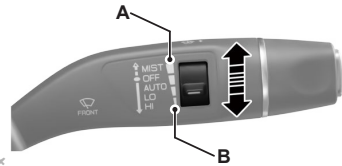


ADVERTENCIA



El lavaparabrisas no debe funcionar continuamente durante más de 10 segundos y ni cuando no haya detergente en el depósito.

Limpieza automática (opcional)

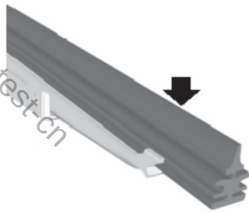


- A Sensibilidad máxima
- B Sensibilidad mínima

Limpieza automática (opcional): Para algunos modelos, el interruptor de encendido está en modo ON. Al girar la palanca del limpiaparabrisas del interruptor combinado a "AUTO", el limpiaparabrisas delantero ajustará la velocidad del mismo en función de la cantidad de lluvia actual.

La palanca en la manija del limpiaparabrisas indica la sensibilidad de la limpieza automática, y la sensibilidad aumenta de abajo hacia arriba, lo que puede adaptarse a las diferentes necesidades de diferentes personas en cuanto a la sensibilidad de la detección de limpieza automática.

Verificación de las escobillas del limpiaparabrisas



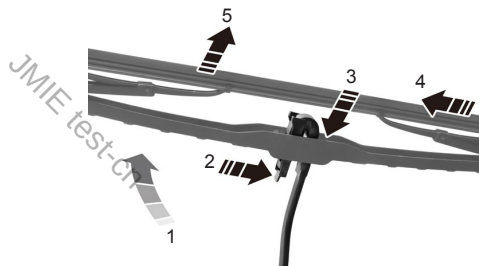
Toque el borde de la escobilla del limpiaparabrisas con la yema del dedo para comprobar si existen irregularidades.

Limpie las escobillas del limpiaparabrisas usando una gasa suave con agua.

Modo de mantenimiento del limpiaparabrisas

Una vez apagado el vehículo, gire el interruptor del limpiaparabrisas al modo MIST (modo de limpieza única), manténgalo presionado durante más de 5 segundos y la palanca del limpiaparabrisas se levantará automáticamente a la posición vertical, así se puede realizar el mantenimiento o la limpieza del limpiaparabrisas.

Reemplazo de las escobillas del limpiaparabrisas



1. Levante el brazo del limpiaparabrisas y gire las escobillas.
2. Presione el clip de fijación (2) según la dirección indicada por la flecha.
3. Separe las escobillas del brazo del limpiaparabrisas.
4. Mueva las escobillas al otro lado.
5. Retire las escobillas del brazo del limpiaparabrisas.
6. Instale nuevas escobillas limpiaparabrisas en orden inverso.

Control de las luces

Posición de la perilla de luces



Posición inicial (OFF)

1. Cuando el vehículo está apagado, gire el interruptor a esta posición para apagar todas las luces;
2. Cuando el vehículo está encendido, gire el interruptor a esta posición para encender las luces de circulación diurna.

Fatos automáticos (AUTO) (opcional)

Para algunos modelos, al encender el interruptor de encendido, si la perilla de luces está colocada en "AUTO", las luces de posición y las luces de cruce controlarán automáticamente el encendido o apagado de las mismas en función de la luz ambiental actual.

Luces de posición

Al girar la perilla de luces en el sentido antihorario desde la posición inicial hasta la segunda marcha, las luces de posición se encenderán. Opere en reversa para apagarlas. Encienda las luces de posición. Cuando están encendidas, se iluminará la luz indicadora de la luz de posición en el salpicadero.

Faros delanteros

Al girar la perilla de luces en el sentido antihorario desde la posición inicial hasta la tercera marcha, se encenderán los faros delanteros. Opere en reversa

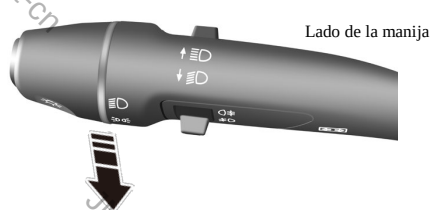
para apagarlos.

Luces de carretera/cruce



Cuando la perilla de luces esté en la posición de los faros, empuje la manija desde la posición inicial hacia la dirección del salpicadero (reinicio automático) para lograr la función de atenuación, en este momento, las luces de carretera y las de cruce se encenderán simultáneamente. Vuelva a empujar la manija hacia la dirección del salpicadero, se apagarán las luces de carretera. Cuando las luces de carretera están encendidas, se iluminará la luz indicadora de las luces de carretera en el salpicadero.

Luces de adelantamiento



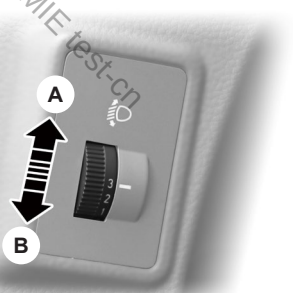
Tire de la manija de las luces desde la posición inicial hacia la dirección del volante para lograr la función de adelantamiento. En este momento, solo las luces de carretera estarán encendidas. Al soltar la mano, la manija de las luces se restablecerá automáticamente y las luces de carretera se apagarán.

Luces

Luz de acompañamiento seguro

Después de apagar el motor, cuando la perilla de las luces está en la posición "AUTO" u "OFF", tire de la manija hacia el volante para encender las luces de posición y los faros. Las luces del vehículo se apagaran automáticamente después de 30 segundos (para algunos modelos, el tiempo de apagado automático se puede configurar en la función "Función de acompañamiento" en la interfaz IVI).

Ajuste de altura de los faros



Puede ajustar la altura del haz de los faros delanteros de acuerdo con la carga del vehículo.

A Subir el haz

B Bajar el haz

Ajuste la altura horizontal de los faros a la marcha 0 cuando el vehículo esté sin carga. El cliente puede ajustar la marcha a la posición adecuada cuando el vehículo está parcial o totalmente cargado.

Luces antiniebla delanteras

Luces antiniebla delanteras



ADVERTENCIA



Las luces antiniebla delanteras solo se pueden utilizar cuando la visibilidad se ve gravemente afectada por la niebla, la nieve o la lluvia.

Luces antiniebla traseras



Cuando están en las luces antiniebla delanteras, mueva el interruptor de las luces antiniebla hacia arriba (reinicio automático) para encender las luces antiniebla delanteras y traseras al mismo tiempo. Vuelva a girar el interruptor de las luces antiniebla hacia arriba para apagar las luces antiniebla traseras.

ADVERTENCIA



Las luces antiniebla traseras solo se pueden utilizar cuando la visibilidad es inferior a 50 metros.



No utilice las luces antiniebla traseras en días lluviosos o días con nieve.

Luces

Luz de advertencia de peligro

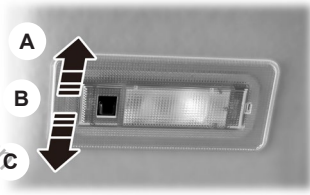


Luces indicadoras de giro



Nota: Al girar suavemente la manija de las luces hacia arriba o hacia abajo, las luces indicadoras de giro solo parpadearán tres veces.

Luces interiores



- A Encender
- B Apagar la luz delantera y controlar la luz trasera por la puerta
- C Controlar las luces delantera y trasera por la puerta

Mientras el vehículo esté desbloqueado, la luz del maletero se encenderá.

Nota: No bloquee y abandone el vehículo con la marcha A para evitar que se agote la batería.

Reemplazo de la bombilla

ADVERTENCIA



Apague la luz y luego, el motor.



Deje que la bombilla se enfríe antes de retirarla.

PRECAUCIÓN



No toque el vidrio de la bombilla con las manos.



Debe instalar bombillas con especificación correcta.

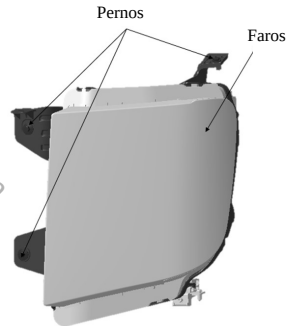
Consulte la tabla de especificación de bombillas (Página 38).

Nota: Le sugerimos que solicite a un distribuidor que reemplace la bombilla si su vehículo está equipado con aire acondicionado.

Nota: Para reemplazar las bombillas de los faros, las luces pequeñas o de las luces indicadoras de giro delanteras, es necesario retirar los faros.

Nota: Se describe el método para retirar la bombilla como a continuación. A menos que se especifique lo contrario, instale la bombilla en el orden opuesto.

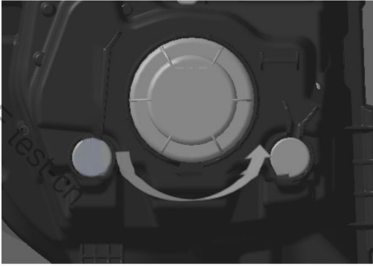
Retiro del faro



1. Abra el capó del motor.
2. Desmonte el embellecedor de la tira brillante de la rejilla;
3. Desenrosque los pernos del faro;
4. Desconecte la electricidad;
5. Desarme el faro.

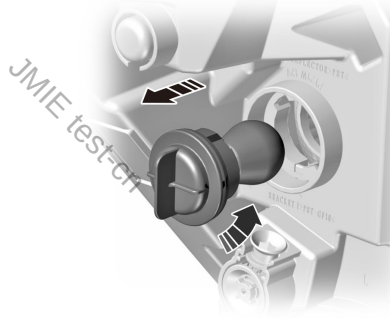
Luces

Luces de carretera/cruce de los faros



1. Retire el faro;
2. Gire la tapa en sentido antihorario para sacarla;
3. Desconecte la electricidad;
4. Desenrosque la bombilla.

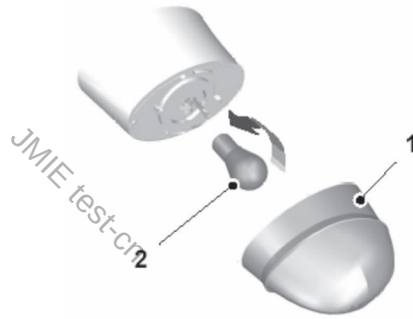
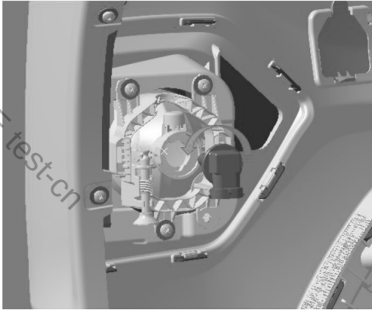
Luces indicadoras de giro delanteras



1. Retire el faro.
2. Gire el portalámparas en sentido antihorario para retirarlo.
3. Presione suavemente la bombilla en el portalámparas, mientras gírela en sentido antihorario para retirarla.

Luces

Luces antiniebla delanteras

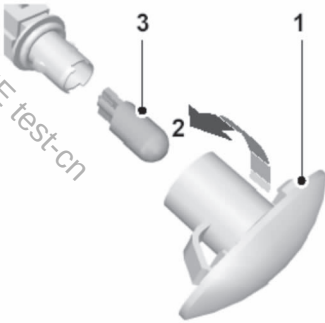


Nota: No separe la bombilla del portalámparas.

1. Desconecte la electricidad.
2. Gire el portalámparas en sentido antihorario para sacarlo.

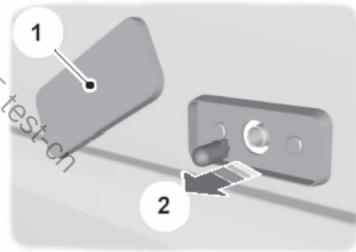
1. Gire la lente en sentido horario para sacarla.
2. Presione suavemente la bombilla en el portalámparas, gírela en sentido antihorario y luego retírela.

Luces de giro laterales



1. Retire con cuidado la luz de giro lateral.
2. Sostenga firmemente el portalámparas y gire la carcasa en sentido antihorario para retirarla.
3. Desarme la bombilla.

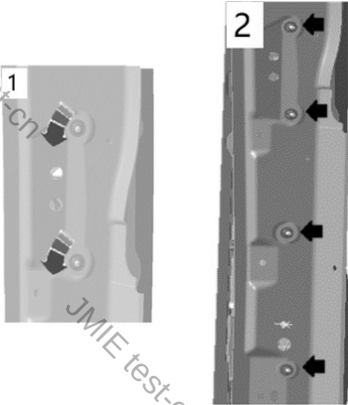
Modelos con distancia entre ejes extendida



1. Gire la lente en cualquier dirección para retirarla.
2. Desarme la bombilla.

Luces

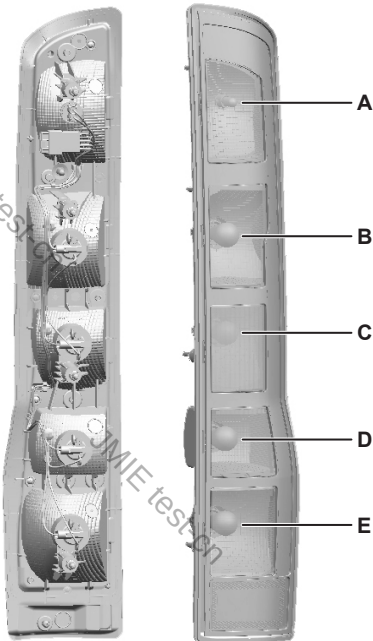
Luces traseras



- A Luces de posición
- B Luces de freno
- C Luces de dirección
- D Luces de marcha atrás
- E Luces antiniebla

1. Desarme la tuerca.
2. Desmonte la luz trasera.
3. Gire el portalámparas en sentido antihorario para retirarlo.

Nota: Para los modelos con luces traseras LED, cuando fallen las luces traseras, debe reemplazar el conjunto de las luces traseras.



Luces

Condensación en las luces delanteras y traseras exteriores

Los faros delanteros y traseros exteriores ajustan la presión de aire interna a través de los orificios de ventilación cuando se trabaja. El agua condensado es un fenómeno normal de este diseño. El agua condensado puede ocurrir cuando el aire húmedo entra en el interior de la luz a través del orificio de ventilación y la temperatura de la lente de la luz es relativamente baja. Cuando se genera el agua condensado normal, se forma una niebla en la superficie interna de la lente de la luz. Esta niebla eventualmente desaparecerá naturalmente o se disipará durante la operación normal. En un ambiente seco, la niebla puede tardar hasta 48 horas en disiparse por completo.

Condiciones aceptables de agua condensado:

- Hay una niebla delgada en la superficie interna de la lente de la lámpara (sin gotas de agua grandes ni formación de flacidez).
- La neblina cubre menos del 50% del área de la lente de la luz.

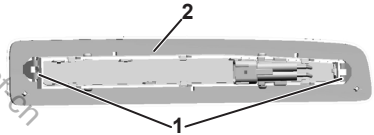
Condiciones inaceptables de agua condensado:

- Hay agua estancada dentro de la luz.
- Hay grandes gotas de agua o flacidez en la superficie interna de la lente de la luz.

Si las luces de su vehículo tiene las condiciones anteriores inaceptables, comuníquese con un distribuidor autorizado para su inspección.

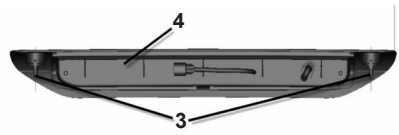
Luces de freno altas

Luces de freno altas para vehículos con puerta de doble apertura



1. Comprimir el resorte hacia adentro desde ambos lados
2. Retire la luz

Luces de freno altas para vehículos con puerta de única apertura



3. Desenrosque los pernos
4. Retire la luz

Precaución

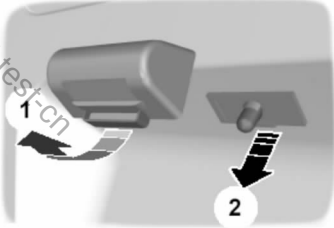


Todos los modelos tienen fuente de luz LED para las luces de freno altas. Si las luces fallan, solo se puede reemplazar toda la luz.

Luces

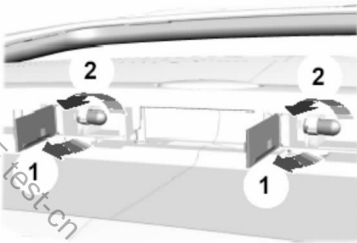
Luz de matrícula

Vehículos con portón trasero de doble apertura



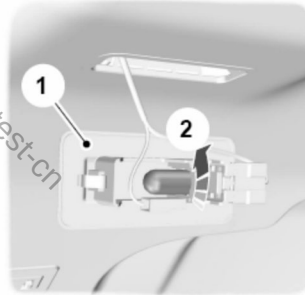
1. Retire el espejo de distribución de luz.
2. Desarme la bombilla.

Vehículos con portón trasero elevable



1. Abra el espejo de distribución de luz.
2. Presione suavemente la bombilla en el portalámparas, gírela en sentido antihorario y luego retírela.

Luz interior trasera



1. Saque con cuidado la luz.
2. Presione suavemente la bombilla en el portalámparas, gírela en sentido antihorario y luego retírela.

Especificaciones de las bombillas

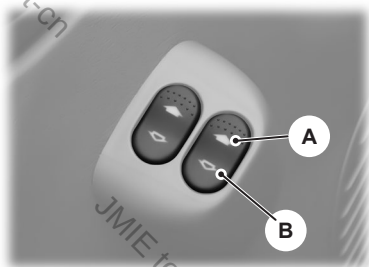
Bombilla	Especificación (vatio)
Luces de carretera/cruce de los faros	65 (H18)
Luces indicadoras de giro delanteras	21 (PY21W)
Luces antiniebla delanteras	19 (H16)
Luces de giro laterales	5
Luces de posición laterales	3
Luces de freno (configuración básica)	21
Luces de posición traseras (configuración básica)	5
Luces indicadoras de giro traseras (configuración básica)	21
Luces de marcha atrás (configuración básica)	21
Luces antiniebla traseras (configuración básica)	21
Luces de freno (configuración superior)	4.9
Luces de posición traseras (configuración superior)	6
Luces indicadoras de giro traseras (configuración superior)	3.5
Luces de marcha atrás (configuración superior)	4.9
Luces antiniebla traseras (configuración superior)	3
Luces de freno altas	1.9
Luz de matrícula - Modelos con portón trasero de doble apertura	5
Luz de matrícula - Modelos sin portón trasero de doble apertura	10
Luces interiores	5
Luz de pedal	10

Ventanillas y espejos retrovisores

Ventanillas eléctricas



ADVERTENCIA
No cierre las ventanillas eléctricas en caso de haber obstáculos.



A Cerrar
B Abrir

Abrir la ventanilla del conductor con un botón

Presione rápidamente el botón de apertura de ventanilla. Vuelva a presionarlo para detener el proceso de apertura.

Retrovisores exteriores



A

A Espejo convexo



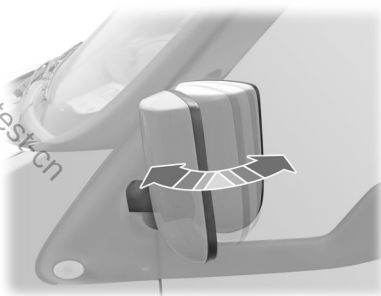
ADVERTENCIA
No sobreestime la distancia del objeto que ve desde el espejo convexo. El objeto visto desde el espejo convexo parece más pequeño que en la situación real y también parece más lejos.

El espejo convexo mejora su visión trasera y reduce los llamados puntos ciegos en el área de la ventanilla triangular trasera de su vehículo.

Ventanas y espejos retrovisores

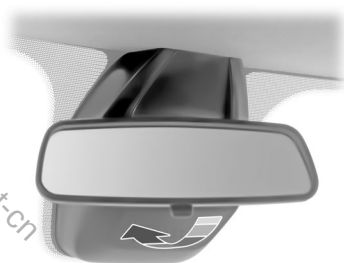
Plegado manual de los espejos retrovisores exteriores

Ventanilla triangular trasera



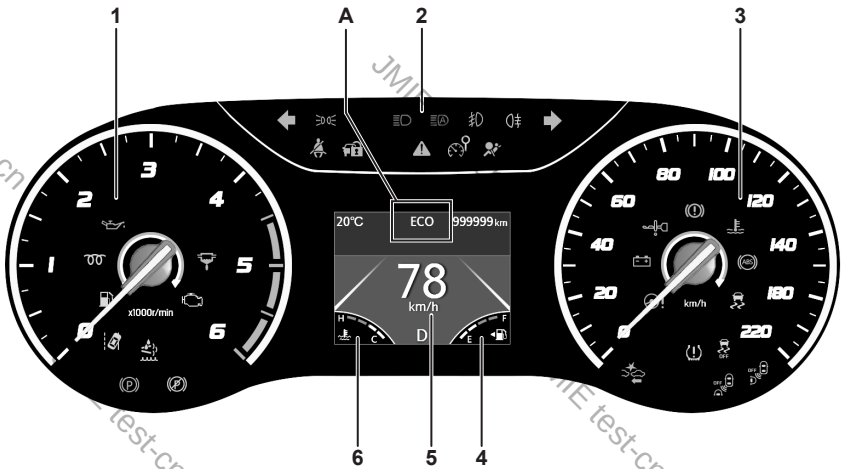
Al girar el espejo retrovisor a su posición original, el espejo debe estar completamente acoplado con el soporte.

Retrovisor interior



Tire de la palanca de control hacia afuera para abrir la ventanilla del vehículo. Presione el centro de la palanca de control para acoplar con el gancho de la ventanilla. Deslice la palanca de control en el medio para cerrar la ventanilla. Empújela hacia atrás hasta que se acople con el gancho de la ventanilla.

Salpicadero (3.5 pulgadas)



1 Tacómetro

2 Luces indicadoras y luces de advertencia del funcionamiento del vehículo

3 Velocímetro

4 Indicador de combustible

5 Pantalla de visualización combinada multifuncional

6 Medidor de temperatura del agua

Tacómetro del motor

Tacómetro del motor ($\times 1000$ rpm). No permita que la velocidad del motor alcance el rango de los valores rojos.

Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad de circulación del vehículo. Respete la velocidad de conducción permitida según las normas de tráfico.

Indicador de combustible

El indicador de combustible indica la capacidad aproximada del combustible restante en el tanque de combustible. La flecha triangular en el lado izquierdo del indicador de combustible (en la flecha) indica que el puerto de relleno de combustible está en el lado izquierdo del vehículo.

Cuando no hay suficiente combustible, la escala del indicador de combustible apunta a la primera cuadrícula y se enciende la luz de advertencia de bajo nivel de combustible al mismo tiempo. En este momento, reponga combustible lo antes posible.

Asegúrese de rellenar el combustible antes de que la escala del indicador de combustible alcance la posición “E”.

ADVERTENCIA



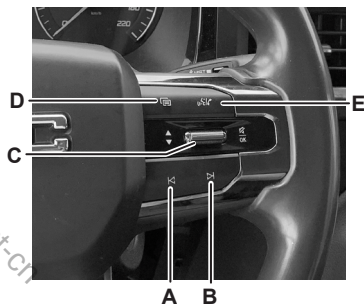
Nunca conduzca hasta que el combustible del tanque esté completamente agotado. ¡El suministro irregular de combustible puede provocar fallo de encendido del motor y el combustible no quemado que ingresa al sistema de escape puede dañar el convertidor catalítico!

Medidor de temperatura del agua del motor

El indicador de temperatura del agua del motor indica la temperatura del refrigerante del motor. A temperatura de funcionamiento normal, el área donde se indica la temperatura permanecerá en el área media.

Si la línea de la escala alcanza la última cuadrícula y la alarma de alta temperatura del agua del motor está encendida, indica que la temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta. Se debe dejar que el motor funcione en ralentí durante unos minutos antes de apagarlo y detenerlo.

Botones de operación del salpicadero



A: Buscar la banda de radio anterior o la pista anterior;

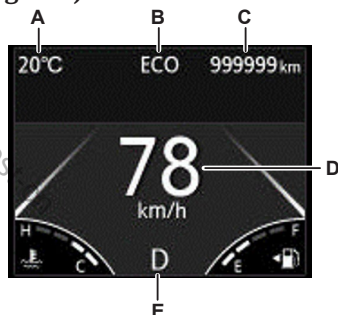
B: Busque la siguiente banda de radio o la siguiente pista

C: Girar hacia arriba para subir el volumen; girar hacia abajo para bajar el volumen, presionar para silencio, botón OK para confirmar;

D: Botón de cambio entre radio/instrumento;

E: Modo de voz, contestar llamadas (opcional)

Pantalla de información (3.5 pulgadas)



- A Indicación de temperatura exterior
 B Visualización del modo ECO/SPORT
 C Odómetro total
 D Visualización digital de la velocidad
 E Indicación de la marcha

Nota:

1. En la interfaz de la computadora de conducción 1, mantenga presionado el botón OK para restablecer el kilometraje subtotal/consumo promedio de combustible/velocidad promedio del vehículo.
2. En la interfaz de la computadora de conducción 2, mantenga presionado el botón OK para restablecer el consumo promedio de combustible/velocidad promedio del vehículo.
3. En la interfaz de reinicio del kilometraje de mantenimiento mantenga presionados los botones arriba y abajo en el volante para restablecer el kilometraje de mantenimiento.

Menú	Configuración	
Interfaz de la información de conducción	Computadora de conducción 1	Kilometraje subtotal/consumo promedio de combustible/consumo instantáneo de combustible/velocidad promedio del vehículo
	Computadora de conducción 2	Kilometraje total/consumo promedio de combustible/autonomía/velocidad promedio del vehículo
	Información de los neumáticos (opcional)	Visualización de la presión/temperatura de los neumáticos
	Estado de DPF	Carga de carbono del DPF xx% o alarma
	Estado de SCR	Urea restante xx%
Interfaz de configuración	Ajuste de idioma	Chino/Inglés
	Restablecer el kilometraje de mantenimiento	Restablecer el kilometraje de mantenimiento restante
Interfaz del estado del vehículo	Guardar la información del estado del vehículo actual	

Luces indicadoras y luces de advertencia

Al encender el dispositivo de encendido, las siguientes luces indicadoras y las de advertencia se iluminarán brevemente para confirmar que el sistema está funcionando normalmente (autoinspección de las luces de señal):



Luz indicadora de certificación antirrobo (opcional)



Luz indicadora de advertencia de distancia segura del vehículo (opcional)



Luz indicadora de airbag



Luz indicadora de separador de aceite/agua



Luz indicadora de OBD



Luz indicadora de bajo nivel de combustible



Luz del sistema de alarma del conductor



Luz de advertencia del sistema de frenos



Luz indicadora de temperatura del refrigerante del motor



Luz de advertencia de ABS



Luz de advertencia de ESP (opcional)



Luz de advertencia de ESP OFF (opcional)



Luz de advertencia de TPMS (opcional)



Freno de estacionamiento mecánico

Luz de advertencia de ABS



Si la luz de advertencia de ABS permanece encendida durante la conducción, indica que hay avería. Si la luz de advertencia del sistema de frenos

no se enciende, puede continuar usando el frenado normal (en vez de ABS), mientras que debe realizar una inspección lo antes posible. (Consulte los detalles de las funciones pertinentes de ABS en la [página 82](#))

Luz de advertencia del sistema de frenos

ADVERTENCIA



Cuando la luz de advertencia del sistema de frenos está encendida, es necesario reducir la velocidad gradualmente. Tenga especial cuidado al utilizar el freno. No frene bruscamente. Es necesario localizar esta falla con urgencia.



Si la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende durante la conducción, indica que al menos un circuito de frenos no está funcionando de manera normal. Revise el nivel del líquido de frenos. Consulte los detalles en la inspección de los líquidos de frenos y de embrague ([Página 115](#)).

Si el sistema de frenos se enciende junto con la luz de advertencia de ABS o la de ESP, indica que hay avería. Deténgase inmediatamente una vez que sea seguro estacionar, y localice la falla antes de continuar conduciendo el vehículo.

Luz indicadora de ESC OFF



La luz indicadora se encenderá al apagar el sistema. Al reiniciar el sistema o encender el interruptor de encendido, la luz indicadora se apagará.

Luz de advertencia de ESP



Cuando se activa el control de tracción electrónico o el ESP, la luz de advertencia de ESP parpadeará. Si no parpadea o permanece encendido, indica que hay avería. Realice la inspección lo antes posible. Consulte los detalles en el Control de estabilidad del vehículo (Página 85).

Luz indicadora de estacionamiento



(Roja) Cuando se enciende el interruptor de encendido, si se activa el freno de estacionamiento electrónico o se tira del freno de estacionamiento mecánico, la luz permanecerá encendida hasta que se suelte el freno de estacionamiento electrónico o se suelte el freno de estacionamiento mecánico. Si la luz no se enciende o se enciende mientras conduce, realice la inspección lo antes posible.

Luz indicadora de los faros



Cuando están encendidas las luces de cruce, o las luces pequeñas y las luces traseras, la luz indicadora de los faros se encenderá.

Luz indicadora de las luces de carretera



Cuando están encendidas las luces de carretera, se encenderá la luz indicadora de luces de carretera. Al usar las luces intermitentes del faro, se parpadeará.

Indicador de luz antiniebla delantera



Al encender las luces antiniebla delanteras, se iluminará la luz indicadora de las mismas.

Luces antiniebla traseras



Al encender las luces antiniebla traseras, se iluminará la luz indicadora de las mismas.

Luces indicadoras de giro



Al usar las luces indicadoras de giro, se parpadearán. Un aumento repentino en la velocidad del parpadeo indica que la bombilla está dañada.

Luz de advertencia de cinturón de seguridad desabrochado (aplicable a vehículos tipo M2)



La luz se encenderá y emitirá un tono de aviso, recordándole que se abroche el cinturón de seguridad.

Luz de advertencia del dispositivo de encendido



Si la luz indicadora de encendido se ilumina mientras conduce, apague todos los equipos eléctricos no relevantes y haga que un experto realice la inspección de la falla lo antes posible.

Luz indicadora de airbag



Si la luz de advertencia de falla del airbag se ilumina mientras está conduciendo, indica que hay avería. Realice una revisión lo antes posible. Consulte los detalles en la Protección de los ocupantes (Página 8).

Luz de advertencia de bajo nivel de combustible



Si se enciende la luz de advertencia de bajo nivel de combustible, reposte combustible lo antes posible. La flecha al lado del símbolo de la bomba de combustible indica el lado donde se encuentra la tapa de combustible (tapa

del tanque de combustible). Consulte los detalles en la Tapa del tanque de combustible (Página 67).

Luz indicadora del contenido de agua del combustible



Cuando el contenido de agua en el filtro de combustible supera el límite, se encenderá la luz indicadora del contenido de agua del combustible. Hay que drenar el agua inmediatamente. Consulte los detalles en el Drenaje del separador aceite/agua en el filtro de combustible (Página 116).

Luz del sistema de alarma del conductor



Cuando el nivel de urea esté demasiado bajo o el sistema de urea no funcione correctamente, reponga urea lo antes posible o acuda a un distribuidor autorizado para realizar el mantenimiento a tiempo. Consulte los detalles en el Llenado de AdBlue en el tanque de urea (Página 70).

Luz de precalentamiento del motor



Consulte las funciones detalladas de la luz de precalentamiento del motor en Arranque del motor de diésel (Página 65).

Luz indicadora de mantenimiento de OBD



Si la luz de advertencia del motor se enciende mientras el motor está en marcha, indica que se ha producido una avería. Si la luz parpadea mientras conduce, reduzca inmediatamente la velocidad. Si continúa parpadeando, no debe acelerar ni desacelerar

vigorosamente. El motor seguirá funcionando, pero con potencia limitada. Es necesario inspeccionar esta falla con urgencia.

Luz indicadora de certificación antirrobo del motor (opcional)



Cuando está encendido el interruptor de encendido, si la luz indicadora de certificación antirrobo del motor permanece encendida, indica que la certificación antirrobo ha fallado, lo que significa que hay avería. Realice la inspección lo antes posible.

Luz de advertencia del monitoreo de la presión de los neumáticos



Cuando la presión de cualquier neumático del vehículo no cumple con la norma o el sensor no funciona correctamente, la luz de advertencia se encenderá. Acuda a la tienda 4S para su reparación de manera oportuna.

Luz indicadora de control de crucero (opcional)



Cuando está activado el sistema de control de crucero, esta luz indicadora se iluminará.

Luz indicadora del estado del vehículo (opcional)



Si la luz indicadora del estado del vehículo se ilumina, indica que hay una alarma o un recordatorio de texto en el vehículo que el usuario debe ver. Puede consultarlo en la interfaz de información del estado del vehículo en el salpicadero.

Luz de advertencia de presión del aceite de motor

PRECAUCIÓN



Si la luz de advertencia de presión del aceite de motor se ilumina, la presión del aceite no es normal y no debe seguir conduciendo el vehículo hasta que la presión se normalice. Es necesario inspeccionar esta falla con urgencia.



Si la luz de advertencia de presión del aceite de motor se enciende mientras conduce, significa que hay la falla. Debe detenerse, apagar el motor y revisar el nivel de aceite. Consulte los detalles en la Revisión del aceite de motor ([Página 113](#)).

Advertencias y recordatorios de sonido

Alarma del radar de marcha atrás

Al dar marcha atrás, se emitirá sonido para recordar al conductor de un objeto que se acerca a la parte trasera del vehículo. Cuando falla la alarma del radar de marcha atrás, el salpicadero hará sonar una alarma.

Alarma de puerta abierta

Cuando está abierta cualquier puerta del vehículo y la velocidad del vehículo es mayor o igual a 3 km/h, sonará un tono de alarma.

Alarma de monitoreo de presión de neumáticos

Cuando el TPMS está defectuoso o la presión de los neumáticos es anormal, sonará un tono de alarma.

Alarma del cinturón de seguridad no abrochado del conductor

Durante la conducción, si el conductor se desabrocha el cinturón de seguridad, sonará un sonido de alarma.

Alarma de bajo nivel de combustible

Funciona para recordarle al conductor que agregue combustible.

Tono de alarma del sistema SCR

Funciona para recordar al conductor que la urea esté insuficiente/no calificada o que el sistema de SCR esté defectuoso.

Alarma de alta temperatura del motor

Funciona para recordar al conductor que la temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta. En este caso, se debe hacer que el motor funcione en ralentí durante unos minutos antes de apagarlo o detenerlo.

Tono de alarma de activación del freno de estacionamiento

Al conducir el vehículo sin liberar completamente el freno de estacionamiento, sonará un tono de alarma. Si el tono de alarma sigue sonando después de liberar el freno de estacionamiento, comuníquese con un distribuidor autorizado de inmediato para su inspección.

Tono de alarma de luces de posición no apagadas

Si las luces de posición están encendidas, al retirar la llave del interruptor de encendido y abrir la puerta del conductor, sonará un tono de alarma.

Tono de alarma del sistema de DPF

Funciona para recordarle al conductor que sea necesario regenerar o reparar el DPF. (Consulte los detalles de las funciones pertinentes de DPF en la [página 77](#)).

Control de la temperatura

Principio de funcionamiento

Aire exterior

Mantenga la entrada de aire frente al parabrisas libre de nieve, hojas de árbol, etc., para garantizar el funcionamiento eficaz del sistema de control de temperatura.

Aire circulante

PRECAUCIÓN



Es recomendable que utilice aire circulante durante no más de 30 minutos.

El aire dentro del vehículo circulará. Mientras que el aire exterior no pueda entrar en el vehículo.

Calefacción

La capacidad de calefacción depende de la temperatura del refrigerante del motor.

Nota: El aire acondicionado solo puede funcionar a temperaturas superiores a 0 °C.

Nota: Cuando utiliza el aire acondicionado, aumentará el consumo de combustible de su vehículo.

Aire acondicionado

Se introduce aire en el intercambiador de calor del refrigerante para la refrigeración. El aire se deshumidifica, lo que ayuda a evitar que se empañen las ventanillas del vehículo. El condensado producido se descarga fuera del vehículo, por lo que si ve un pequeño charco de agua debajo de su vehículo, es un fenómeno normal.

Descripción general del ajuste de la temperatura interior del vehículo

Cierre todas las ventanillas.

Calefacción interior

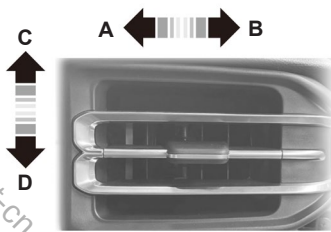
Permita que el aire fluya hacia sus pies. En condiciones climáticas frías o húmedas, permita que fluya una parte del aire hacia el parabrisas y las ventanillas.

Refrigeración interior

Permita que el aire fluya hacia su cara.

Control de la temperatura

Ventilación



- A Izquierda
- B Derecha
- C Arriba
- D Abajo

Ajuste de la temperatura



- Azul Frío
- Rojo Calor

Ajuste del volumen de aire



- A Apagar
- B Volumen de aire máximo

Nota: Si el soplador está apagado, el parabrisas puede empañarse.

Controlador de ajuste de temperatura delantero

Ajuste del modo de la distribución de aire



- A Modo de soplado hacia cara
 - B Modo de soplado hacia cara/pies
 - C Modo de soplado hacia pies
 - D Modo de soplado hacia pies/parabrisas
 - E Modo de soplado hacia parabrisas
- Puede colocar la perilla en cualquier posición con un símbolo según sus necesidades.

Control de la temperatura

Aire circulante



A Circulación del aire exterior B Circulación del aire interior

Cuando no se realiza ninguna operación de (A), la circulación del aire exterior se selecciona de forma predeterminada; Al presionar el botón medio (B), la luz indicadora de trabajo verde se iluminará y seleccionará la circulación del aire interior.

Ajuste de temperatura con el controlador delantero

Descongelación rápida del parabrisas



Gire la perilla al modo de soplado a parabrisas, gire la perilla de calefacción/refrigeración a la posición de calefacción máxima y seleccione una marcha del ventilador adecuada, haciendo que el aire caliente sople hacia el parabrisas.

Calefacción rápida en el vehículo



Gire la perilla al modo de soplado a pies, gire la perilla de

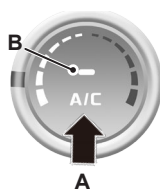
calefacción/refrigeración a la posición de calefacción máxima y seleccione una marcha del ventilador adecuada, haciendo que el aire caliente sople hacia los pies.

Ventilación



Modo de soplado hacia cara
Ajuste la perilla al modo de soplado a cara. Ajuste la marcha del ventilador en cualquier posición. Abra la ventilación según sus propias necesidades.

Encender/apagar el aire acondicionado



A Encender y apagar
B Luz indicadora del aire acondicionado

Cuando la perilla está ubicada en el extremo de frío, al presionar el botón A/C, se puede encender y apagar el aire acondicionado. Una vez encendido el aire acondicionado, se encenderá la luz indicadora amarilla del botón A/C.

Control de la temperatura

Refrigeración con aire exterior



Gire la perilla a la posición de refrigeración máxima, seleccione una marcha del ventilador apropiada, y encienda el interruptor A/C del aire acondicionado. En este momento, la luz indicadora de trabajo se encenderá.

Refrigeración rápida en el vehículo



Gire la perilla hacia el modo de soplado a cara, seleccione la circulación interna para hacer circular el aire y la luz indicadora de trabajo se encenderá. Gire la perilla de calefacción/refrigeración a la posición de refrigeración máxima, seleccione una marcha del ventilador adecuada y encienda el interruptor del aire acondicionado A/C. En este caso, la luz indicadora de trabajo se encenderá.

Desempeñado del parabrisas



Gire la perilla hacia el modo de soplado a parabrisas, seleccione la circulación interna para hacer circular el aire y la luz indicadora de trabajo se encenderá. Gire la perilla de calefacción/refrigeración a la posición de refrigeración máxima, seleccione una marcha del ventilador adecuada y encienda el interruptor del aire acondicionado A/C. En este caso, la luz indicadora de trabajo se encenderá.

Reducción de la humedad del aire dentro del vehículo



Gire la perilla hacia el modo de soplado a parabrisas, seleccione la circulación interna para hacer circular el aire y la luz indicadora de trabajo se encenderá. Gire la perilla de calefacción/refrigeración al área azul, seleccione una marcha del ventilador adecuada y encienda el interruptor del aire acondicionado A/C. En este caso, la luz indicadora de trabajo se encenderá.

Control de la temperatura

Controlador de ajuste de temperatura trasero Refrigeración rápida



**Perilla de aire
frío**

**Perilla de aire
calor**

Gire la perilla azul de aire frío para que el indicador blanco apunte a una posición distinta de cero, y el aire saldrá del aireador de aire acondicionado en el techo (el aire acondicionado trasero solo puede enfriar después de arrancar el motor y cuando la refrigeración A/C del aire acondicionado delantero está encendido, de lo contrario se emitirá aire natural).

El volumen de aire se puede ajustar según comodidad.

Gire la perilla roja de aire calor para que el indicador blanco apunte a una posición distinta de cero, y el aire saldrá del aireador de aire acondicionado lateral de la parte inferior (la calefacción del aire acondicionado solo funcionará después de que arranque el motor por un período de tiempo y que la temperatura del agua del motor suba, de lo contrario se emitirá aire natural).

Interruptor de descongelación delantera



Puede activar o desactivar la función de desempañamiento delantero a través del interruptor de desempañamiento delantero.

Dirección

Para evitar daños al sistema de dirección asistida:

- Cuando el motor esté en marcha, no mantenga el punto de dirección extremo del volante (hasta que se detenga) durante más de 3 a 5 segundos.
- No opere el vehículo cuando el nivel del líquido de la bomba de la dirección asistida sea bajo (por debajo de la marca MIN en el depósito).
- Un ligero ruido durante el funcionamiento es normal. Sin embargo, si hay demasiado ruido, verifique si el nivel del líquido de la bomba de la dirección asistida es demasiado bajo; de lo contrario, consulte al distribuidor para ayuda.
- Un nivel bajo del líquido de la bomba de la dirección asistida puede causar fuerza excesiva o desequilibrio. Verifique si el nivel del líquido de la bomba de la dirección asistida es demasiado bajo; de lo contrario, consulte al distribuidor para ayuda.
- El nivel de líquido en el depósito de la bomba de la dirección asistida no debe exceder la marca MAX; de lo contrario, es posible ocurrir fugas del aceite del depósito.
- Si el sistema de dirección asistida está dañado (o el motor está apagado), puede manipular el vehículo manualmente, pero se requiere más fuerza.
- En caso de dirección excesiva o insuficiente, revise si existen las siguientes situaciones:
 - Neumáticos inapropiados

- Desgaste desigual de los neumáticos
- Componentes de suspensión flojos o desgastados
- Componentes de dirección flojos o desgastados
- Posicionamiento inadecuado de las ruedas
- Si repara o reemplaza componentes de la dirección, necesitará instalar nuevos sujetadores (muchos de los cuales están recubiertos con adhesivo para roscas o tienen una función de torsión preestablecida reutilizable). No reutilice pernos ni tuercas. Apriete los sujetadores según las especificaciones.
- La dirección excesiva o insuficiente también puede deberse a los baches elevados o los fuertes vientos cruzados en la superficie de la carretera.

Control de crucero (opcional)

Instrucciones generales

El control de crucero del vehículo es un sistema que, mediante un programa electrónico, controla el acelerador para mantener el vehículo en movimiento a una velocidad constante de forma automática. Después de utilizar la función de control de crucero durante la conducción de larga distancia en autopista, el conductor no necesita pisar el pedal del acelerador, y el vehículo puede seguir circulando a la velocidad establecida, reduciendo así la fatiga de conducción y mejorando el confort de marcha.

Condiciones del control de crucero:

- El control de crucero solo funcionará cuando la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h;
- No hay condiciones (por ejemplo, pisar el pedal del freno) que puedan causar la cancelación del control de crucero;
- La función del control de crucero está activada.

ADVERTENCIA



Al conducir en caminos congestionados, áreas con viento, caminos accidentados o empinados, caminos mojados y resbaladizos debido a la lluvia, nieve y hielo, no use la función del control de crucero, a fin de evitar que el vehículo pierda el control y provoque accidentes.



La velocidad del crucero establecida y la distancia con respecto al vehículo precedente deben ser adecuadas para las condiciones del tráfico actuales. El sistema del control de crucero es solo un sistema de asistencia a la conducción y debe utilizarse con precaución.



Esta función solo debe utilizarse en carreteras bien pavimentadas, en vez de carreteras con malas condiciones, ya que puede provocar accidentes.



Establezca la velocidad de acuerdo con la carretera, el tráfico y las condiciones climáticas del momento, y la velocidad no debe ser demasiado alta, de lo contrario podría causar accidentes.



El sistema del control de crucero debe apagarse de manera oportuna después de su uso.

Control de crucero (opcional)

Activar el control de crucero



1. Presione el botón  para activar la función de crucero, y la luz indicadora de crucero  parpadeará en la pantalla del salpicadero, en este momento, el vehículo ingresará al estado de preparación de crucero;
2. Aumente la velocidad del vehículo hasta la velocidad de crucero deseada (más de 30 km/h);
3. Presione el botón SET para que el vehículo funcione a la velocidad actual. En este momento, el salpicadero mostrará el mapa de crucero y la velocidad de crucero;
4. Suelte el pedal del acelerador y el vehículo entrará en modo de control de crucero.

PRECAUCIÓN



Al conducir cuesta abajo, el sistema del control de crucero no puede mantener el vehículo a una velocidad constante, por lo que el vehículo acelerará debido a su propio peso. En este caso, tendrá que pisar el pedal del freno o seleccionar una velocidad más baja.

Reducir la velocidad de crucero

Restablezca a una velocidad más baja mediante cualquier de los siguientes métodos:

- Pise ligeramente el pedal del freno. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, suelte el pedal del freno y presione el botón SET
- Mantenga presionado el botón  y cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, suelte el interruptor.
- Presione brevemente el botón  y cada vez que lo presione, la velocidad de crucero disminuirá en 2 km/h.

Aumentar la velocidad de crucero

Restablezca a una velocidad más alta mediante cualquier de los siguientes métodos:

- Pise el pedal del acelerador y cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presione el botón 

Control de crucero (opcional)

- Mantenga presionado el botón  y cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, suelte el interruptor.
-  Presione brevemente el botón y cada vez que lo presione, la velocidad de crucero aumentará en 2 km/h.

Adelantar o subir y bajar pendientes pronunciadas

En caso de necesitar adelantar, pise el pedal del acelerador para acelerar y exceder la velocidad de crucero (igual que la conducción habitual). Después de liberar el pedal del acelerador, el vehículo volverá a la velocidad previamente establecida.

Al subir o bajar una pendiente pronunciada, el vehículo no mantendrá la velocidad establecida. No use el control de crucero en esas situaciones.

Pausar el control de crucero

En el modo del control de crucero, utilice uno de los siguientes métodos para pausar el control de crucero. En este momento, el control de crucero ingresará al estado de pausa y el salpicadero mostrará un mapa de crucero blanco con números:

- Presione el botón  de pausa del control de crucero.
- Pise ligeramente el pedal del freno de servicio.

Restaurar el control de crucero

En el estado de preparación de crucero, presione el botón  para volver a ingresar al modo de control de crucero y la velocidad de crucero volverá a la velocidad guardada antes de la pausa del control de crucero.

Salir del control de crucero

En los estados como control de crucero, pausa del control de crucero o preparación para el control de crucero, presione el botón  para salir del control de crucero y desaparecerá el ícono de control de crucero en la esquina inferior derecha del salpicadero. En este caso, si es necesario volver a activar el control de crucero, tendrá que restablecerlo.

Ajuste del asiento del conductor



Ajuste del asiento del conductor hacia adelante y hacia atrás:

Levante la palanca de desbloqueo ① y mueva el asiento hacia adelante y hacia atrás para ajustarlo a una posición adecuada. Suelte la palanca de desbloqueo ① y agite el asiento hacia adelante y hacia atrás. Cuando escuche un clic, puede confirmar que el deslizamiento del asiento esté enganchado y bloqueado, así se completa el ajuste del asiento hacia adelante y hacia atrás.

Ajuste del ángulo del respaldo del asiento del conductor:

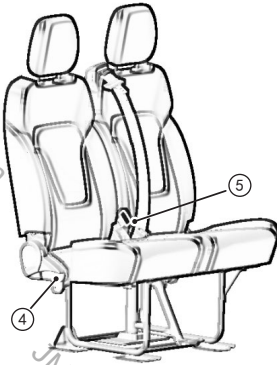
Incline su espalda contra el respaldo del asiento, levante la manija de desbloqueo del respaldo ③, y mueva su cuerpo hacia adelante y hacia atrás para llegar a una posición adecuada. Suelte la manija de desbloqueo del respaldo ③ y sacuda su cuerpo hacia adelante y hacia atrás una vez para asegurarse de que el engranaje del respaldo esté bien acoplado y bloqueado, así se completa el ajuste del ángulo del respaldo.

Ajuste de altura del asiento del conductor:

Levante repetidamente la manija de ajuste ② hacia arriba para mover el asiento hacia arriba.

Empuje repetidamente la manija de ajuste ② hacia abajo para mover el asiento hacia abajo.

Ajuste del asiento doble del pasajero delantero



Ajuste del ángulo del respaldo del asiento exterior:

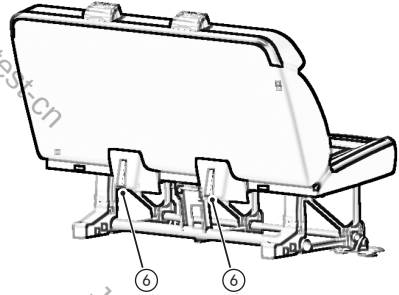
Incline su espalda contra el respaldo del asiento exterior, levante la manija de desbloqueo del respaldo ④, y mueva su cuerpo hacia adelante y hacia atrás para llegar a una posición adecuada. Suelte la manija de desbloqueo del respaldo ④ y sacuda su cuerpo hacia adelante y hacia atrás una vez para asegurarse de que el engranaje del respaldo esté bien acoplado y bloqueado, así se completa el ajuste del ángulo del respaldo del asiento exterior.

Ajuste del ángulo del respaldo del asiento interior:

Incline su espalda contra el respaldo del asiento interior, levante la correa de desbloqueo ⑤, y mueva su cuerpo hacia adelante y hacia atrás para llegar a una posición adecuada. Suelte la correa de desbloqueo ⑤ y sacuda su cuerpo hacia adelante y hacia atrás una vez para asegurarse de que el engranaje del respaldo esté bien acoplado y bloqueado, así se completa el ajuste del

ángulo del respaldo del asiento interior.

Ajuste del asiento triple de la segunda fila



Abatido del respaldo del asiento triple de la segunda fila hacia adelante:

Tire simultáneamente de las dos correas de desbloqueo ⑥ del respaldo hacia afuera para desbloquear el respaldo. Al mismo tiempo de desbloquear el respaldo, empujelo hacia adelante desde la parte superior del mismo para abatirlo hacia adelante y colocarlo sobre el cojín.

Restauración del respaldo del asiento triple de la segunda fila:

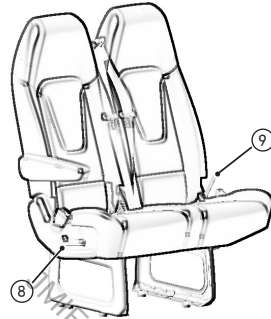
Cuando sea necesario restaurar el respaldo del asiento, levante el respaldo desde la parte delantera del asiento hasta una posición casi vertical y luego empuje rápidamente el respaldo hacia atrás con fuerza. Cuando escuche un sonido de "clíc", revise y confirme que el respaldo del asiento esté bloqueado.

Ajuste del asiento simple con reposabrazos doble de la fila trasera



desbloqueo ⑦ hacia arriba y levante el respaldo.

Ajuste del asiento doble de la fila trasera



Ajuste del ángulo del respaldo del asiento simple:

Incline su espalda contra el respaldo del asiento, levante la manija de desbloqueo del respaldo ⑦, y mueva su cuerpo hacia adelante y hacia atrás para llegar a una posición adecuada. Suelte la manija de desbloqueo del respaldo ⑦ y sacuda su cuerpo hacia adelante y hacia atrás una vez para asegurarse de que el engranaje del respaldo esté bien acoplado y bloqueado, así se completa el ajuste del ángulo del respaldo.

Abatido del respaldo del asiento simple hacia adelante:

1. Primero, levante para plegar los dos reposabrazos;
2. Párese en el costado del asiento, levante la manija de desbloqueo del respaldo ⑦ y tira del respaldo hacia adelante para colocarlo sobre el cojín;
3. Después de colocar el respaldo sobre el cojín de manera horizontal, presione suavemente el respaldo con ambas manos y el respaldo se bloqueará en esta posición.
4. Al necesitar restaurar el respaldo, tire también de la manija de

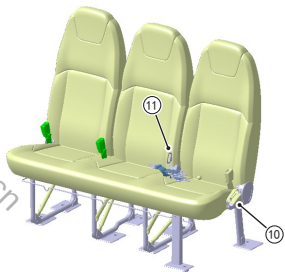
Ajuste del ángulo del respaldo del asiento exterior:

Incline su espalda contra el respaldo del asiento exterior, levante la manija de desbloqueo del respaldo ⑧, y mueva su cuerpo hacia adelante y hacia atrás para llegar a una posición adecuada. Suelte la manija de desbloqueo del respaldo ⑧ y sacuda su cuerpo hacia adelante y hacia atrás una vez para asegurarse de que el engranaje del respaldo esté bien acoplado y bloqueado, así se completa el ajuste del ángulo del respaldo del asiento exterior.

Ajuste del ángulo del respaldo del asiento interior:

Incline su espalda contra el respaldo del asiento interior, levante la correa de desbloqueo ⑨, y mueva su cuerpo hacia adelante y hacia atrás para llegar a una posición adecuada. Suelte la correa de desbloqueo ⑨ y sacuda su cuerpo hacia adelante y hacia atrás una vez para asegurarse de que el engranaje del respaldo esté bien acoplado y bloqueado, así se completa el ajuste del ángulo del respaldo del asiento interior.

Ajuste de los asientos doble y triple en México



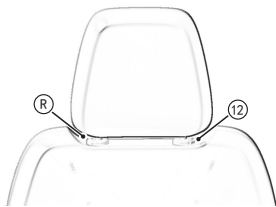
Ajuste del ángulo del respaldo del asiento exterior:

1. Apoye la espalda contra el respaldo del asiento exterior y levante la manija de desbloqueo del respaldo (11).
2. Mueva su cuerpo hacia adelante y hacia atrás, seleccione una posición adecuada y suelte la manija de desbloqueo del respaldo (11).
3. Agite el cuerpo hacia adelante y hacia atrás una vez para asegurarse de que los engranajes del respaldo estén acoplados y bloqueados, así se completa el ajuste del ángulo del respaldo del asiento exterior.

Ajuste del ángulo del respaldo del asiento interior:

1. Apoye la espalda contra el respaldo del asiento interior y levante la correa de desbloqueo (11).
2. Mueva su cuerpo hacia adelante y hacia atrás, seleccione una posición adecuada y suelte la correa de desbloqueo (11).
3. Agite el cuerpo hacia adelante y hacia atrás una vez para asegurarse de que los engranajes del respaldo estén acoplados y bloqueados, así se completa el ajuste del ángulo del respaldo del asiento interior.

Ajuste del reposacabezas del asiento



Ajuste y desmontaje del reposacabezas del asiento:

1. Es disponible cuando el asiento está equipado con reposacabezas desmontable;
2. Al ajustar la altura del reposacabezas, mirando hacia el asiento, presione el botón de desbloqueo (12) hacia adentro, mueva el reposacabezas hacia arriba o hacia abajo, de modo que la parte superior del reposacabezas quede al nivel de la parte superior de su cabeza cuando esté sentado normalmente;
3. Cuando sea necesario desmontar el reposacabezas del asiento, presione simultáneamente el botón de desbloqueo (12) y suelte el botón (R) hacia adentro para sacar el reposacabezas hacia arriba.

Asiento trasero

ADVERTENCIA



No utilice el banco como cama durante la circulación del vehículo.



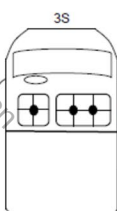
El asiento y el respaldo deben estar estables y totalmente enganchados con los ganchos.



Cuando un pasajero está sentado en el asiento trasero o con un cinturón de seguridad para niños, es necesario elevar el reposacabezas del asiento trasero.

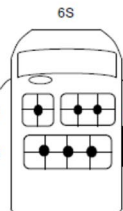
Diagrama de la disposición de los asientos interiores

Van

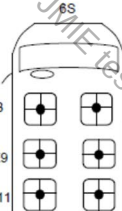


SWB MWB
LWB-5.9 LWB-EF

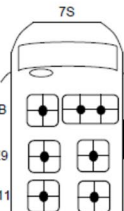
M1Kombi



SWB

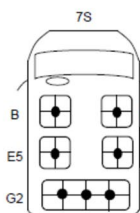


MWB

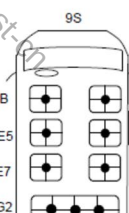


MWB

M1Bus

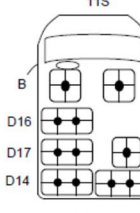


SWB

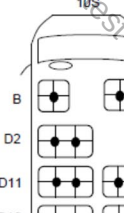


MWB

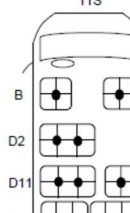
M2 Bus



SWB

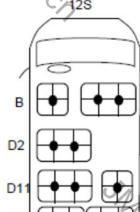


MWB

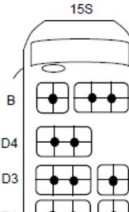


MWB

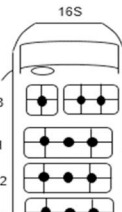
M2 Bus



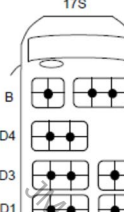
MWB



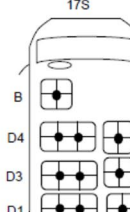
LWB-5.9



LWB-5.9



LWB-EF SLD



LWB-EF NSLD

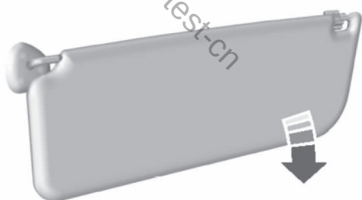
Reloj

Sistema de audio y vídeo multimedia

Para configuraciones específicas acerca del ajuste del reloj, siga el índice de la interfaz de pantalla para su operación.

Nota: Después de desconectar o reemplazar la batería secundaria, es posible que la hora indicada en el salpicadero y en el equipo multimedia no sea precisa, que es normal. Se realizará la calibración automática una vez conectada con la red.

Quitasoles



Toma de corriente de 12 V



PRECAUCIÓN



Si se utiliza la toma de corriente cuando el motor no está en marcha, puede provocar que la batería se descargue o incluso se quede sin energía.

Puede usar la toma de corriente para alimentar aparatos electrónicos de 12 voltios con una corriente nominal de 10 amperios (máximo) y solo puede usar tomas auxiliares o tomas que estén limitadas a su uso junto con tomas estándar de SAE.

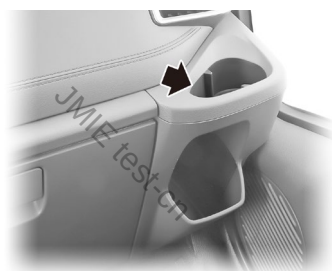
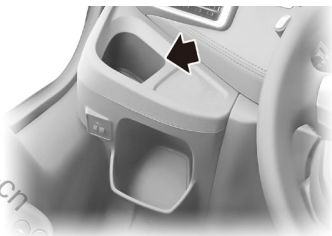
Instalaciones de conveniencia

Interfaz estándar USB (opcional)

Voltaje de carga de 5 V, compatible con la carga de celulares, bancos de energía y otros electrodomésticos.



Posavasos



Portaequipajes (opcional)

Precaución



El portaequipajes tiene una capacidad de carga máxima de 15 kilogramos por metro.

ADVERTENCIA



No coloque bebidas calientes sobre el posavasos durante la conducción.

Armario de almacenamiento

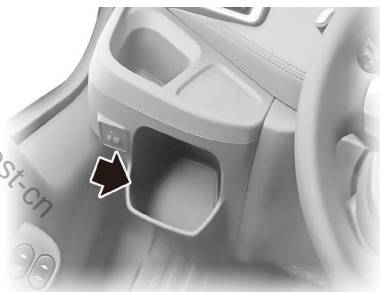


Puede utilizar el armario de almacenamiento como archivador.

Guantera Guantera en el salpicadero



Funda de hervidor



ADVERTENCIA



No coloque objetos de vidrio dentro de la funda del hervidor.

Arranque del motor

Precaución



Precaución de los dispositivos aislantes: La carga del dispositivo aislante es igual a 0.7 veces el peso de la carga máxima.

Arranque del motor de diésel

Nota: El tiempo máximo de arranque para el arrancador es de 10 segundos cada vez.

Enfriamiento o calentamiento del motor

Nota: No pise el pedal del acelerador. Gire el interruptor de llave a la marcha ON, pise el pedal del freno, espere a que se apague la luz indicadora de la bujía incandescente antes de arrancar el motor.

Apagado del motor

Modelos con motor de diésel

ADVERTENCIA



No apague el motor mientras esté funcionando a alta velocidad. Si apaga el motor en este momento, el turbocompresor seguirá funcionando incluso después de que la presión del aceite baje a cero, lo que provocará daños prematuros al turbocompresor.

Suelte el pedal del acelerador. Apague el motor hasta que esté funcionando en ralentí.

Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA



Deje de repostar el combustible cuando la pistola de repostaje salta por primera vez. En caso contrario, es posible provocar un derrame de combustible, lo que puede suponer un peligro para la seguridad.



No debe haber llamas ni fuentes de calor de ningún tipo cerca del sistema de combustible. El sistema de combustible tiene una cierta presión. En caso de ocurrir fugas en el sistema de combustible, puede causar lesiones personales.

Calidad del combustible

Nota: Es recomendable utilizar combustible de alta calidad que no contenga aditivos ni otros protectores de limpieza del motor.

ADVERTENCIA



Está prohibido mezclar diésel con aceite de motor, gasolina u otros líquidos, porque la mezcla puede causar una reacción química.



Está prohibido agregar queroseno, parafina o gasolina al combustible diesel, lo que podrá provocar daños al sistema de combustible.

Nota: No es recomendable el uso prolongado de aditivos, a fin de evitar el encerado del combustible.

Con respecto al combustible para motores de diésel, es recomendable usar el diésel No. 0 (verano) y el diésel No. -10 (invierno) que cumplen con las Normas Nacionales V y VI.

Instrucciones especiales:

Los vehículos de diésel equipados con filtro de escape deben utilizar diésel que cumpla con las normas correspondientes o combustible que cumpla con las normas locales de diésel en Beijing.

Para los vehículos de diésel equipados con filtro de escape, el uso de combustible que no cumpla las normas correspondientes afectará directamente al rendimiento del sistema de escape.

No se recomienda usar aditivos para combustible sin el consentimiento de Jiangling.

PRECAUCIÓN

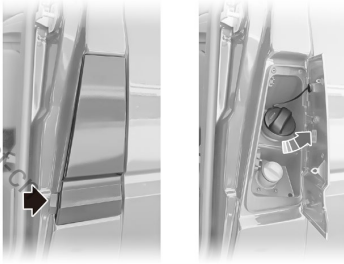


Si ha llenado combustible de tipo incorrecto en el tanque de combustible, no intente arrancar el motor. De lo contrario, se dañará el motor.

Agotamiento del combustible

Evite el agotamiento del combustible, ya que quedarse sin combustible es perjudicial para los componentes de potencia.

Repostaje del combustible

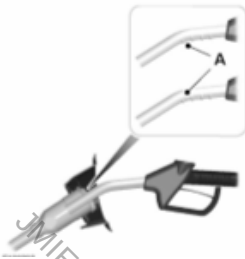


Nota: Antes de abrir y cerrar la tapa del puerto de combustible, debe desbloquear su vehículo y abrir la puerta del lado del conductor.

1. Abra completamente la tapa del puerto de combustible hasta que esté en su lugar.

2. Para abrir la tapa del combustible, gírela en el sentido antihorario para retirarla.

Nota: Después de quitar la tapa, escuchará un silbido. Es normal y no necesita preocuparse.



3. Inserte la pistola de combustible hasta llegar a la primera muesca A de la misma. Coloque la pistola de combustible contra la tapa de apertura del tubo de llenado del tanque de combustible.



4. Mantenga la pistola de combustible en una posición más baja B durante el llenado.

Nota: Si la pistola de combustible se mantiene en una posición alta A, es posible afectar el flujo de combustible, provocando que el repostaje se detenga antes de que el tanque de combustible esté lleno.



5. Manipule la pistola de combustible dentro del área indicada.



6. Levante suavemente la pistola de combustible y aléjela despacio.
7. Gire la tapa de combustible en el sentido horario hasta que escuche un clic, luego cierre la puerta de la tapa de combustible.

Convertidor catalítico

ADVERTENCIA



Está prohibido estacionar, mantener el vehículo en ralentí o conducir sobre heno u otra cobertura seca del suelo. Los gases de escape del motor generan una gran cantidad de radiación térmica en el compartimento del motor y en el sistema de escape, lo que supone un riesgo de incendio.



Es muy alta la temperatura de trabajo normal del sistema de escape. Nunca trabaje ni intente reparar ningún componente del sistema de escape cerca de él antes de que se enfríe. Tenga especial cuidado cuando trabaje cerca del convertidor catalítico. Incluso si el motor solo funciona durante un corto período de tiempo, el convertidor catalítico podrá calentarse bastante y permanecerá caliente incluso después de apagar el motor.



Las fugas de los gases de escape pueden causar que entren en el compartimento de pasajeros los gases de escape dañinos. Si huele el olor a escape dentro del vehículo, haga arreglos para inspeccionar el vehículo de inmediato. Nunca conduzca el vehículo si huele el olor a escape.

Hay diversos componentes de control de emisiones y convertidores catalíticos para vehículos, que pueden permitir que su vehículo cumpla con las normas apropiadas de emisiones de escape.

Para evitar dañar el convertidor catalítico:

- El tiempo para arrancar el motor de una vez no debe exceder los 10 segundos.
- Está prohibido arrancar el motor por arrastrar o empujar. Utilice un cable de puente. Consulte los detalles en Arranque auxiliar del vehículo (Página 122).
- Está prohibido apagar el interruptor de encendido mientras el vehículo esté en marcha.
- Está prohibido usar combustible con plomo.
- Evite que el combustible se agote.



Precaución
El daño a los componentes resultantes no está cubierto por la garantía del vehículo.

Sistema catalítico de agente reductor selectivo

Los modelos con emisiones que cumplen con las Normas Europeas VI están equipados con un sistema catalítico de agente reductor selectivo, mientras que los modelos que cumplen con las Normas Europeas II y IV no tienen este dispositivo:

Para los modelos con emisiones que cumplen con las Normas Europeas VI, el sistema inyectará AdBlue® (solución de urea) en el sistema de escape para reducir las emisiones de escape. Si

modifica o desactiva el sistema catalítico de agente reductor selectivo, el motor no se podrá arrancar.

Por lo tanto, para garantizar el correcto funcionamiento del sistema, asegúrese de mantener el nivel de solución de urea.



Precaución
Después de apagar el motor, la bomba del sistema catalítico de agente reductor selectivo (sistema de urea) seguirá funcionando durante un breve periodo de tiempo con sonidos de clic, que es un fenómeno normal.

Guía para AdBlue®

- Utilice únicamente AdBlue (solución de urea) certificado por GB29518-2013®
- No la agregue en el tanque de combustible. Esto puede provocar daños al motor, los cuales no están cubiertos por la garantía del vehículo.
- No llene demasiado el tanque de aceite del tanque de urea AdBlue®.
- No la diluya con agua ni ningún otro líquido.
- No reutilice el recipiente del líquido vacío.
- No la almacene en lugar con luz solar directa.
- Almacénela a temperaturas entre -5°C y 20°C.
- No guarde recipientes de urea en el vehículo.
- Este líquido no es inflamable, no tóxico, incoloro y soluble en agua.
- Al llenar la AdBlue® (solución de urea), elimine siempre cualquier

residuo de la superficie de pintura de la carrocería del vehículo. Puede ser ilegal si el vehículo no utiliza la AdBlue® (solución de urea) para reducir las emisiones.

Llenado del depósito de AdBlue® (urea)



El tubo de llenado del tanque de aceite del depósito de AdBlue® (urea) está ubicado adyacente al tubo de llenado del tanque de combustible y tiene una tapa azul. En la estación de llenado de AdBlue®, utilice una pistola de llenado de solución de urea o un recipiente de llenado de urea para llenar el tanque de urea.

Llenado en climas fríos

Cuando la temperatura es inferior a -11 °C, AdBlue® (solución de urea) puede congelarse. Su vehículo está equipado con un sistema de precalentamiento que permite que el aceite funcione por debajo de -11 °C. Si se llena demasiado en el tanque de AdBlue® (urea) y la solución de urea se congela, es posible provocar daños que no estén cubiertos por la garantía del vehículo.

Llenar el tanque de AdBlue® (urea) con la pistola de llenado de urea

ADVERTENCIA



No permita que la solución de urea entre en contacto con los ojos, la piel o la ropa. Si los ojos entran en contacto con el líquido, lávelo con abundante agua y busque atención médica. Limpie la piel afectada con agua y jabón. En caso de ingestión, beba mucha agua y busque atención médica de inmediato.



Vuelva a llenar la solución de urea en un lugar bien ventilado, porque al retirar la tapa del tanque de urea o la tapa del recipiente, es posible que se escape el vapor de amoníaco. El vapor de amoníaco irrita los ojos, la piel y las mucosas. Además, la inhalación del vapor de amoníaco puede provocar quemaduras en los ojos, la garganta y la nariz, lo que provoca lagrimeo persistente o tos intensa.

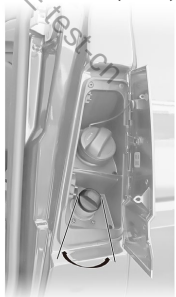
Llenar el tanque de AdBlue® (urea) con la pistola de llenado de urea.

Control de emisiones del motor

1. Abra completamente la tapa de llenado de combustible.



2. Retire la tapa de llenado de AdBlue® (urea).
3. Inserte completamente la pistola de llenado de AdBlue® (urea).



4. Agregue la solución de urea con la pistola de llenado de AdBlue® (urea) dentro del área indicada.



Precaución
Después de llenar el tanque de urea, la pistola de llenado de urea se apagará automáticamente.

5. Levante ligeramente la pistola de AdBlue® (urea) y retírela lentamente.
6. Cierre la tapa de llenado de AdBlue® (urea). Gire la tapa en el sentido horario y apriétela hasta que sienta fuerte resistencia, en este momento, se emitirá un sonido de clic. Si ha llenado un líquido incorrecto en el tanque de AdBlue® (urea), no intente arrancar el

motor. El uso de una solución incorrecta puede causar daños, los cuales no están cubiertos por la garantía del vehículo. Realice una inspección del vehículo cuanto antes

Llenar AdBlue® (solución de urea) con el recipiente de llenado de urea



ADVERTENCIA

No permita que la solución de urea (Ad-Blue) entre en contacto con los ojos, la piel o la ropa. Si los ojos entran en contacto con el líquido, lávelo con abundante agua y busque atención médica. Limpie la piel afectada con agua y jabón. En caso de ingestión, beba mucha agua y busque atención médica de inmediato.



Vuelva a llenar la solución de urea en un lugar bien ventilado, porque al retirar la tapa del tanque de urea o la tapa del recipiente, es posible que se escape el vapor de amoníaco. El vapor de amoníaco irrita los ojos, la piel y las mucosas. Además, la inhalación del vapor de amoníaco puede provocar quemaduras en los ojos, la garganta y la nariz, lo que provoca lagrimeo persistente o tos intensa.

Utilice un recipiente de urea con un tubo de llenado desechable. Es indispensable seguir las instrucciones de uso proporcionadas por el fabricante.

1. Retire la tapa del recipiente de urea.
2. Coloque el tubo de llenado desechable sobre el recipiente y

apriételo hasta sentir una fuerte resistencia.

3. Retire la tapa de llenado del tanque de AdBlue® (urea).

4. Inserte el tubo de llenado desechable en el tubo de llenado de AdBlue® (urea) hasta que el sello del tubo de llenado desechable esté completamente en su lugar.

5. Vierta el líquido en el tanque de urea.

Precaución



Una vez lleno el tanque de urea, el líquido deja de fluir.

6. Vuelva a colocar el recipiente en la posición vertical a un nivel ligeramente más bajo que el tubo de llenado del tanque de AdBlue® (urea).

7. Deje que todo el líquido restante en el tubo de llenado desechable regrese al recipiente.

8. Retire el tubo de llenado desechable desde el tubo de llenado del tanque de AdBlue® (urea).

9. Retire el tubo de llenado desechable del recipiente de De AdBlue® y reemplace la tapa.

10. Reemplace la tapa de llenado del tanque de AdBlue® (urea). Gire la tapa en el sentido horario y apriétela hasta que sienta fuerte resistencia, en este momento, se emitirá un sonido de clic. Si ha llenado un líquido incorrecto en el tanque de AdBlue® (urea), no intente arrancar el motor. El uso de una solución incorrecta puede causar daños, los cuales no están cubiertos por la garantía del vehículo. Realice una inspección del vehículo cuanto antes.

Consumo de AdBlue (solución de urea)

El consumo de AdBlue® (solución de urea) está directamente relacionado con el consumo de combustible y está influenciado por varios factores, tales como los hábitos de conducción, la conducción a alta velocidad, el estacionamiento/arranque, el uso del aire acondicionado, la instalación de accesorios, la carga útil y el remolque, etc. El consumo de AdBlue® (solución de urea) puede fluctuar entre el 1% y el 5% del consumo de combustible.

La cantidad de AdBlue® (solución de urea) es aplicable para un determinado modelo de vehículo, en vez de un solo vehículo.

Luz del sistema de alarma del conductor



Se encenderá la luz de advertencia si el sistema detecta un nivel bajo de líquido o un mal funcionamiento.

Si la luz de advertencia se ilumina, el mensaje en la pantalla de información le indicará si el problema está relacionado con la solución o si hay falla en el sistema catalítico de agente reductor selectivo. Realice una inspección del vehículo cuanto antes.

Vaciado de la bomba de urea

Después de reemplazar el conjunto del tanque de urea, el cliente debe volver a realizar el proceso de operación EOL (vaciado de la bomba de urea); de lo contrario, puede haber una falla en el establecimiento de presión del sistema de urea.

Mensaje del sistema catalítico de agente reductor selectivo

Nivel de urea

Mensaje indicado en el salpicadero	Medida de solución
Bajo nivel de urea. Agregue de inmediato	Si la luz del sistema de alarma de conducción no está encendida, cuando el nivel del líquido es inferior al 20%, se recomienda agregar urea de manera oportuna; Cuando la luz del sistema de alarma de conducción no está encendida, agregue urea a tiempo.
La urea está agotada y la potencia está a punto de reducir	Agregue urea a tiempo.
La urea se ha agotado, la potencia ha disminuido y la velocidad está a punto de limitarse a 20 km/h	Agregue urea a tiempo.
La urea se ha agotado y la velocidad está a punto de limitarse a 20 km/h. Consulte el manual de usuario	Agregue urea a tiempo.

Nota: Al llenar AdBlue® (solución de urea) desde un tanque de urea vacío, el nivel del líquido puede aumentar en un corto período de tiempo.

Fallo del sistema de urea

Mensaje indicado en el salpicadero	Medida de solución
La urea no está calificada. Revise La potencia disminuirá después de XX minutos y XX horas	Vaya al taller de reparación posventa para realizar el mantenimiento
La urea no está calificada y la potencia disminuirá. Revise La velocidad se limitará a 20 km/h después de XX minutos y XX horas	Vaya al taller de reparación posventa para realizar el mantenimiento
La urea no está calificada. Revise La velocidad se limita a 20 km/h. Consulte el manual de usuario	Vaya al taller de reparación posventa para realizar el mantenimiento
El sistema de urea está defectuoso. Revise La potencia disminuirá después de XX minutos y XX horas	Vaya al taller de reparación posventa para realizar el mantenimiento
El sistema de urea está defectuoso y la potencia disminuirá. Revise La velocidad se limitará a 20 km/h después de XX minutos y XX horas	Vaya al taller de reparación posventa para realizar el mantenimiento
El sistema de urea está defectuoso. Revise La velocidad se limita a 20 km/h. Consulte el manual de usuario	Vaya al taller de reparación posventa para realizar el mantenimiento

Filtro de escape de diésel

ADVERTENCIA



No se permite estacionar o funcionar al ralentí durante largo tiempo en hojas secas, heno u otros materiales inflamables. El proceso de regeneración producirá temperaturas

extremadamente altas de los gases de escape, y durante y después de que se complete la regeneración y después de que se apague el motor, los gases de escape generarán una gran cantidad de calor, lo que impone un riesgo potencial de incendio.



Es muy alta la temperatura de trabajo normal del sistema de escape. Nunca trabaje ni intente reparar ningún componente del sistema de escape cerca de él antes de que se enfríe. Tenga especial cuidado cuando opere cerca del convertidor catalítico o del filtro de escape de diésel, con el fin de evitar la oxidación del diésel. Incluso si el motor solo funciona durante un corto período de tiempo, el convertidor catalítico de oxidación de diésel y el filtro de escape de diésel podrán calentarse bastante y permanecerá caliente incluso después de apagar el motor. Las fugas de los gases de escape pueden causar que entren en el compartimiento de pasajeros los gases de



escape dañinos y potencialmente fatales. Si huele el olor a escape dentro del vehículo, detenga el vehículo para realizar la inspección de inmediato.

Los modelos con emisiones que cumplen con las Normas Europeas VI están equipados con un filtro de escape de diésel (DPF), mientras que los modelos que cumplen con las Normas Europeas II y IV no tienen este dispositivo:

Los modelos con emisiones que cumplen con las Normas Europeas VI tiene diversos componentes de control de emisiones y un filtro de escape de diésel, que pueden permitir que los vehículos cumplan con las normas de emisiones de escape aplicables. Funciona para filtrar las partículas nocivas de diésel (como hollín) de los gases de escape.

Para evitar dañar el filtro de escape de diésel:

- El tiempo para arrancar el motor de una vez no debe exceder los 10 segundos.
- No arranque el motor por arrastrar o empujar.
- Utilice un cable de puente. Consulte los detalles en Arranque auxiliar del vehículo ([Página 122](#)).
- No apague el interruptor de encendido mientras el vehículo esté en marcha. No ignore las luces de advertencia o los mensajes informativos relacionados con la limpieza y regeneración del sistema de escape.



Precaución
Esto resultará en daños al vehículo que no están cubiertos por la garantía.

Sistema de diagnóstico a bordo

Su vehículo está equipado con un sistema de diagnóstico a bordo que puede monitorear el sistema de control de emisiones. El sistema de diagnóstico a bordo puede haber detectado fallas en el sistema de control de emisiones cuando alguna de las siguientes luces de advertencia se enciende.



Luz indicadora de temperatura del refrigerante del motor



Luz de advertencia de encendido



Luz indicadora de falla



Luz indicadora de drenaje de agua del separador de aceite y agua

Si continúa conduciendo el vehículo mientras las luces de advertencia están encendidas, es posible que el motor se apague sin previo aviso. Esto resultará en daños al vehículo que no están cubiertos por la garantía. Realice una inspección del vehículo cuanto antes. Consulte los detalles en Luces indicadoras y luces de advertencia (Página 44).

Regeneración automática del filtro de escape de diésel

El filtro de partículas de diésel del vehículo necesita regenerarse periódicamente para mantener un funcionamiento normal. El sistema de control de emisiones ejecutará automáticamente este proceso. A medida que el hollín se acumula en el sistema, el filtro comienza a bloquearse. Hay dos formas de limpiar el hollín acumulado en el filtro: regeneración pasiva y regeneración activa. Ambas formas ocurren automáticamente, sin necesitar operación del conductor. Durante el proceso de regeneración automática, el sistema oxida automáticamente el hollín para limpiar el filtro de escape de diésel. El proceso de limpieza ocurre bajo el funcionamiento normal del motor, cuya intensidad varía en función de las condiciones de conducción del vehículo.



ADVERTENCIA

No se permite estacionar o funcionar al ralentí durante largo tiempo en hojas secas, heno u otros materiales inflamables. El proceso de regeneración producirá temperaturas extremadamente altas de los gases de escape, y durante y después de que se complete la regeneración y después de que se apague el motor, los gases de escape generarán una gran cantidad de calor, lo que impone un riesgo potencial de incendio. Es muy alta la temperatura de trabajo normal del sistema de escape. Nunca



trabaje ni intente reparar ningún componente del sistema de escape cerca de él antes de que se enfríe. Tenga especial cuidado cuando opere cerca del convertidor catalítico o del filtro de escape de diésel, con el fin de evitar la oxidación del diésel. Incluso si el motor solo funciona durante un corto período de tiempo, el convertidor catalítico de oxidación de diésel y el filtro de escape de diésel podrán calentarse bastante y permanecerá caliente incluso después de apagar el motor.



Si la luz de advertencia está encendida, es posible que el filtro de escape de diésel esté sobrecargado. Realice una inspección del vehículo cuanto antes.

La regeneración automática elimina las partículas de hollín a través de aumentar la temperatura del escape. Durante el proceso de limpieza, las partículas de hollín se convierten en gases inofensivos. Después de la limpieza, el filtro de escape de diésel continúa filtrando partículas de diésel nocivas.

Si se conduce el vehículo de una manera que facilite la limpieza efectiva del filtro, puede aparecer un mensaje en la pantalla de información indicando que la regeneración automática está en curso.

Si el vehículo no se conduce de una manera que facilite la limpieza efectiva del filtro, puede aparecer un mensaje en la pantalla de información recordándole que conduzca el vehículo de una manera que facilite la regeneración

automática.

El proceso de regeneración automática será más efectivo cuando se conduce el vehículo a una velocidad constante de 48 km/h o más durante aproximadamente 20 minutos. La frecuencia y duración del proceso de regeneración varían según las condiciones de conducción del vehículo, la temperatura exterior y la altitud del área. La frecuencia de regeneración es de entre 160 km y 500 km, y cada proceso de regeneración dura de 10 a 20 minutos.

Precaución



Se pueden escuchar cambios de sonido en el motor o en el escape durante la regeneración.



Durante el proceso de regeneración, si el vehículo está funcionando a baja velocidad o en ralentí, olerá un olor a hierro caliente y escuchará sonido de golpeteo metálico. Eso se debe a la alta temperatura producida durante el proceso de regeneración, que es un fenómeno normal.

Regeneración manual del filtro de escape de diésel (opcional)

ADVERTENCIA



No se permite estacionar o funcionar al ralentí durante largo tiempo en hojas secas, heno u otros materiales inflamables. El proceso de regeneración producirá temperaturas extremadamente altas de los gases de escape, y durante y después de que se complete la regeneración y después de que se apague el motor, los gases de escape generarán una gran cantidad de calor, lo que impone un riesgo potencial de incendio.



Es muy alta la temperatura de trabajo normal del sistema de escape. Nunca trabaje ni intente reparar ningún componente del sistema de escape cerca de él antes de que se enfríe. Tenga especial cuidado cuando opere cerca del convertidor catalítico o del filtro de escape de diésel, con el fin de evitar la oxidación del diésel. Incluso si el motor solo funciona durante un corto período de tiempo, el convertidor catalítico de oxidación de diésel y el filtro de escape de diésel podrán calentarse bastante y permanecerá caliente incluso

después de apagar el motor.

Regeneración manual

Si el vehículo experimenta un ralentí prolongado, una conducción frecuente a velocidades inferiores a 40 km/h o una conducción de distancias cortas sin precalentamiento previo del motor, la regeneración manual puede activar el proceso de limpieza del filtro de escape de diésel mientras el motor funcione en ralentí.

Use la función de regeneración manual en las siguientes situaciones:

- No puede conducir el vehículo de forma favorable a la limpieza automática y eficaz del filtro. Consulte la Regeneración automática del filtro de escape de diésel.
- Seleccione la activación manual del proceso de regeneración durante el funcionamiento en ralentí del motor.

Precaución



Se pueden escuchar cambios de sonido en el motor o en el escape durante la regeneración.



Durante la regeneración a baja velocidad o cuando el motor está al ralentí, puede oler metal caliente y puede escuchar golpes metálicos. Eso se debe a la alta temperatura producida durante el proceso de regeneración, que es un fenómeno normal.

Mensaje del filtro de escape:

Mensaje indicado en el salpicadero	Medida de solución
El DPF está sobrecargado. Aumente la velocidad del vehículo o estacione y mantenga presionado el interruptor del DPF para la regeneración	Aumente la velocidad del vehículo para la regeneración o estacione en un área segura, mantenga presionado el interruptor DPF para la regeneración
El DPF alcanza el límite, estacione inmediatamente en un área segura y mantenga presionado el interruptor del DPF para la regeneración	Estacione inmediatamente en un área segura y mantenga presionado el interruptor del DPF para la regeneración
Si el DPF excede el límite, repáralo inmediatamente	El DPF excede el límite. Reemplace DPF inmediatamente
La regeneración del DPF está interrumpida	Vuelva a arrancar el vehículo y siga las instrucciones anteriores para continuar con la operación
No se puede realizar la regeneración debido a la temperatura del agua por debajo de 40 °C u otras condiciones no cumplidas	Siga las instrucciones para continuar con la operación después de cumplir con los requisitos de regeneración

Activar la regeneración manual (interruptor de DPF)



La función de regeneración manual del DPF se puede lograr a través de mantener presionado el interruptor del DPF durante 3 segundos y luego soltándolo, pero solo cuando el motor esté funcionando a la temperatura de funcionamiento normal.

Precaución



Durante la regeneración manual se puede observar una pequeña cantidad de humo blanco, que es un fenómeno normal.



Si la luz de advertencia está encendida, es posible que no sea posible activar la regeneración manual.

Precaución



La regeneración manual solo puede funcionar después de que el porcentaje de carga del filtro de escape de diésel alcance el 110 %. Durante la circulación del vehículo, el porcentaje de carga del filtro de escape de diésel puede fluctuar debido al efecto de la regeneración automática.

Al activar la regeneración manual, la velocidad del motor aumentará a aproximadamente 2000-2500 rpm y la velocidad del ventilador de enfriamiento aumentará. Podrá escuchar cambios en el ruido del motor durante el proceso de regeneración, lo que se debe al aumento de la velocidad de rotación del ventilador de enfriamiento y del motor.

El proceso de regeneración puede variar según la acumulación del hollín en el filtro de escape de diésel, la temperatura del aire exterior y la altitud. La regeneración manual puede durar hasta 40 minutos.

Una vez terminada la regeneración manual, la velocidad del ventilador de enfriamiento y del motor volverán al ralentí normal. Después de la regeneración, el sistema de escape mantendrá una temperatura alta durante unos minutos. Haga que el sistema de escape se enfríe durante un período de tiempo suficiente. Antes de que esté frío, no mueva el vehículo sobre hojas secas, heno u otros materiales inflamables.

Interrumpir o cancelar la regeneración manual

Puede interrumpir o cancelar la regeneración manual mediante el apagado del motor. Puede interrumpir o cancelar la regeneración manual al pisar cualquier de los pedales.

Según el tiempo que quede para el proceso de regeneración manual, es posible que no haya tiempo suficiente para eliminar completamente el hollín. Después de la regeneración, el sistema

de escape podrá mantener una temperatura alta durante unos minutos. Si el motor se apaga durante la regeneración manual, el turbocompresor experimentará vibraciones. Es un fenómeno normal causado debido al apagado del motor de diésel durante el proceso de aumento de presión del turbocompresor.

Estacionamiento del vehículo

ADVERTENCIA



No deje el vehículo en ralentí ni estacione sobre hojas secas, pasto u otros materiales inflamables. O al apagar el motor, el escape irradiará una cantidad considerable de calor, lo que supone un riesgo potencial de incendio.

(Recordatorio amistoso: (con filtro de escape: CDPF) El proceso de regeneración del DPF puede provocar una temperatura de escape muy alta. Por lo tanto, durante o después del proceso de regeneración del CDPF, apagar el motor puede liberar una gran cantidad de calor. Preste especial atención a los requisitos del entorno de estacionamiento).

Transmisión manual

PRECAUCIÓN



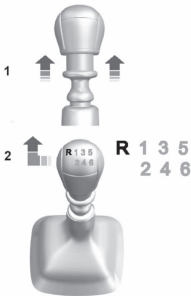
No ponga la marcha atrás mientras conduce el vehículo, lo que podrá dañar la transmisión.



No empuje ni tire demasiado fuerte de la palanca de cambios hacia un lado al cambiar de la marcha 5 a la 4. En caso contrario, es posible elegir involuntariamente la marcha 2, lo que puede provocar daños a la transmisión.

Modelos con transmisión manual de 6 marchas

Seleccionar la marcha atrás



Precaución: Pise completamente el pedal del embrague y espere 3 segundos antes de seleccionar la marcha atrás.

Transmisión automática

ADVERTENCIA



No pise el pedal del freno y el pedal del acelerador al mismo tiempo.



El pisado simultáneo de ambos pedales durante más de unos pocos segundos puede limitar el rendimiento del motor,

resultando difícil mantener la velocidad mientras se conduce y potencialmente causando lesiones graves.



Cuando el vehículo está parado, pise a fondo el pedal del freno al cambiar de marcha. El incumplimiento de estas instrucciones podrá provocar las lesiones personales, la muerte o daños a los bienes.



Antes de salir del vehículo, aplique el freno de estacionamiento, cambie la marcha a la de estacionamiento (P), apague el interruptor de encendido y retire la llave. El incumplimiento de esta instrucción puede provocar lesiones personales o la muerte.

Botón de la marcha de estacionamiento

Botón de desbloqueo

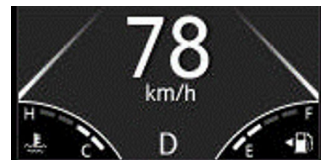


Posición de la palanca de cambios

P: Marcha de estacionamiento R: Marcha atrás

N: Marcha neutral D: Marcha de avance L: Marcha de baja velocidad

Indicador de marcha



Transmisión

El salpicadero mostrará la marcha actual.

Cambiar a la marcha P

Cuando el vehículo está parado, presione el botón de la marcha de estacionamiento.

Cambiar a las marchas R, N, D y L

Para salir de la marcha P, cambiar a la R o cambiar a la D, pise el pedal de freno y mueva la palanca de cambios mientras presione el botón de desbloqueo.

Después de cambiar a la marcha D, mueva la palanca de cambios hacia atrás para cambiar a la L; vuelva a moverla para cambiar a la D.

Al cambiar de marcha D o L a la N, simplemente mueva la palanca de cambios hacia adelante.

Al cambiar de la marcha R a la N, simplemente mueva la palanca de cambios hacia atrás.

Marcha atrás (R)

Se puede cambiar a la marcha atrás (R) solo cuando el vehículo está parado y el motor en ralentí.

Marcha de estacionamiento (P)

En la marcha de estacionamiento (P), la potencia no se transmitirá a las ruedas impulsadas y la transmisión se

bloqueará; cuando la transmisión está en esta marcha, puede arrancar el motor. Se puede cambiar a la marcha de estacionamiento (P) solo cuando el vehículo está parado. Al estacionar, cambie a la marcha P y aplique el freno de estacionamiento.

Marcha neutral (N)

En la marcha neutral (N), la potencia no se transmitirá a las ruedas impulsadas, pero la transmisión no se bloqueará. Cuando la transmisión está en esta marcha, puede arrancar el motor.

ADVERTENCIA



Cuando está en la marcha neutral (N), el vehículo puede deslizarse libremente. Si quiere abandonar el vehículo, asegúrese de aplicar el freno de estacionamiento.

Marcha de avance (D)

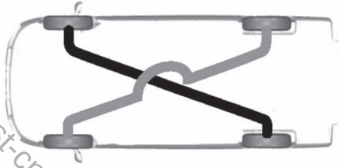
La marcha de avance (D) es la marcha de conducción normal.

Marcha de baja velocidad (L)

La marcha de baja velocidad (L) proporciona el máximo frenado del motor.

Mensaje de advertencia/recordatorio de la transmisión	Descripción
Avería de la transmisión	El sistema ha detectado una falla que necesita ser modificada. Realice una inspección del vehículo cuanto antes
Sobrecalentamiento de la transmisión	La transmisión se está sobrecalentando y necesita enfriarse. Detenga el vehículo de manera segura lo antes posible, apague el motor y haga que la transmisión se enfríe. Si el mensaje pertenece, Realice una inspección del vehículo cuanto antes
Ponga la marcha P después de detener el vehículo	Recordatorio de cambiar a la marcha P después de detener el vehículo.
Pise el pedal de freno al cambiar de marchas	Recordatorio de pisar el pedal de freno al cambiar de marchas.
Cambie de marchas después de desacelerar y detener el vehículo	Recordatorio de cambiar de marchas después de que la velocidad cumpla con los requisitos.

Principio de funcionamiento Sistema de frenos de doble circuito



ADVERTENCIA



Si falla un juego de tubos de freno, sentirá que el pedal del freno está relativamente suave cuando lo pisa. Pise firmemente el pedal del freno y la distancia de frenado aumentará en comparación con las condiciones normales. Detenga el vehículo y localice esta falla lo antes posible. No continúe con la conducción ignorando esta falla. Cuando uno o más bordes de las ruedas producen un sonido agudo de fricción metálica durante cada frenado, indica que los bloques de freno se han desgastado al límite y deben ser reemplazados por unos nuevos inmediatamente.

Su vehículo está equipado con un sistema de frenos de doble circuito separados en forma diagonal. Si un conjunto de tubos de freno falla, el otro conjunto aún puede continuar funcionando.



Cuando existe agua en el disco de freno, puede provocar una disminución de la eficiencia de frenado. Al salir del lugar de lavado, pise de manera ligera y repetida el pedal del freno para eliminar la membrana de agua en el disco de freno.

ABS

ADVERTENCIA



No puede relajar la guardia y conducir de manera ilimitada aunque el vehículo está equipado con el ABS.

Cuando frena repentinamente en una emergencia, el ABS puede evitar que las ruedas se bloqueen, lo que ayuda a mantener la dirección del vehículo y la estabilidad de la dirección del giro. Cuando está funcionando, el ABS controla la velocidad de cada rueda y distribuye razonablemente la fuerza de frenado a cada rueda. En caso de frenar bruscamente, el ABS maximizará la adherencia entre los neumáticos y el pavimento de la carretera.

Freno de disco

Freno

Consejos para conducir con ABS



Cuando el ABS funciona, al pisar el pedal del freno, se sentirá como si estuviera pateando, lo que es normal. Mantenga la presión sobre el pedal del freno.

El ABS no podrá eliminar los peligros inherentes en las siguientes situaciones:

- Cuando el vehículo que conduce está demasiado cerca del vehículo que le precede.
- Cuando el vehículo desliza.
- Cuando gira demasiado rápido.
- Cuando la situación del camino es mala.

Freno de estacionamiento

Uso del freno de estacionamiento



ADVERTENCIA



Antes de soltar el pedal del freno, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté colocado a la posición adecuada.

Nota: No presione el botón de liberación al levantar el freno de estacionamiento.

1. Pise firmemente el pedal del freno.
2. Levante el freno de estacionamiento hasta su posición máxima.

Estacionamiento en laderas

Si tiene que estacionar cuesta arriba, coloque la palanca a la primera marcha y gire las ruedas delanteras hacia el otro lado de la acera. Si tiene que estacionar cuesta abajo, coloque la palanca a la marcha atrás y gire las ruedas delanteras hacia la acera.

Soltar el freno de estacionamiento

1. Pise firmemente el pedal del freno.
2. Levante suavemente la palanca del freno de estacionamiento, presione el botón de liberación y luego empuje la palanca del freno hacia abajo.

Asistencia de arranque en pendiente

Este sistema facilita que el vehículo arranque en pendiente sin necesitar utilizar el freno de estacionamiento.

Una vez activado el sistema, el vehículo aún puede permanecer en la pendiente durante unos dos o tres segundos después de soltar el pedal del freno. Durante este período, tendrá tiempo para mover el pie del pedal del freno al pedal del acelerador para la aceleración. Una vez que el motor genera suficiente potencia para evitar el deslizamiento del vehículo cuesta abajo, el sistema liberará automáticamente el freno, lo que consiste en una ventaja importante de la asistencia de arranque en pendiente (como conducir desde una pendiente en un estacionamiento, encontrarse con un semáforo o dar marcha atrás hacia un área de estacionamiento ubicada en la pendiente).

Nota: No emitirá aviso ninguna luz de advertencia cuando el sistema esté activado o desactivado.

Uso del sistema de asistencia de arranque en pendiente:

1. Pise el pedal del freno para detener el vehículo completamente. Mantenga pisado el pedal del freno.
2. Si el sensor detecta que el vehículo está en una pendiente, el sistema se activará automáticamente.
3. Cuando su pie se aleja del pedal del freno, su vehículo permanecerá en la pendiente durante aproximadamente dos segundos sin resbalar y luego dejará de frenar. Si el conductor no pisa el pedal del

freno o del acelerador en este momento, podría resbalar y provocar un accidente.

4. Pisa el acelerador de forma normal. El sistema soltará el freno automáticamente.

Nota: Cuando el sistema está activado, al soltar el pedal del freno y volver a pisarlo, sentirá claramente que el recorrido del pedal del freno está acortado, que es un fenómeno normal.

ADVERTENCIA



Una vez activado el sistema, deberá permanecer en el vehículo. Durante todo el proceso, es responsable de controlar el vehículo, monitorear el funcionamiento del sistema e intervenir cuando sea necesario. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en la pérdida de control del vehículo, causar lesiones corporales graves o la muerte. En caso de una avería obvia o una aceleración excesiva del motor, el sistema se apagará. Este sistema no puede reemplazar el freno de estacionamiento. Antes de salir del vehículo, asegúrese de aplicar el freno de estacionamiento.

Principio de funcionamiento

Sistema electrónico de estabilidad del vehículo (ESP)



ADVERTENCIA
No puede relajar la guardia y conducir de manera ilimitada aunque el vehículo está equipado con el ESP.

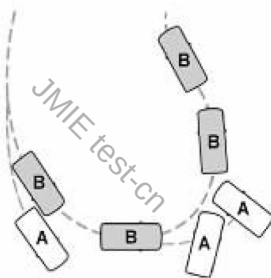
Sistema electrónico de estabilidad del vehículo (ESP)

Cuando el sistema funciona, la luz de advertencia del ESP parpadeará. Consulte las Luces indicadoras y luces de advertencia (Página 44).

Asistencia en frenado de emergencia



ADVERTENCIA
No puede relajar la guardia y conducir de manera ilimitada aunque el vehículo está equipado con la asistencia en frenado de emergencia.



A Sin ESP

B Con ESP

Cuando el vehículo comienza a desviarse de la ruta predeterminada, el ESP proporcionará apoyo para mantener la estabilidad del vehículo. El sistema funciona a través de frenar cada rueda y reducir el par del motor según sea necesario.

Además, si las ruedas patinan durante la aceleración, el sistema ESP puede aumentar la fuerza de tracción a través de reducir el par del motor. Así le ayudará a aumentar su capacidad para salir de caminos lisos o sueltos y mejorará la comodidad por medio de limitar el deslizamiento de las ruedas en curvas cerradas.

La asistencia en frenado de emergencia determina cuándo frena con urgencia a través de medir la velocidad a la que pisa el pedal del freno. Siempre que pise el pedal del freno, le proporcionará la máxima eficiencia de frenado. La asistencia en frenado de emergencia puede acortar la distancia de frenado en situaciones de emergencia.

Uso del control de estabilidad

Desactivar el sistema electrónico de estabilidad del vehículo (ESP)



El conductor puede activar o desactivar los sistemas de control de estabilidad y de control de tracción a través del interruptor ESP OFF.

Principio de funcionamiento

Cuando la velocidad es inferior a 40 kilómetros por hora, si una rueda comienza a patinar, el sistema de control de tracción puede mejorar la tracción. Si una rueda comienza a patinar, el sistema de control de tracción cambiará la presión transmitida al freno de esa rueda hasta que deje de patinar.

Uso del control de tracción

Al encender el interruptor de encendido, el sistema de control de tracción también comienza a funcionar.

Cuando funciona el sistema, la luz indicadora de control de tracción parpadeará. Acelere despacio hasta que la rueda que patina recupere la tracción. Si el sistema de control de tracción se usa demasiado en un corto período de tiempo, dejará de funcionar temporalmente. Es un fenómeno normal y no tendrá ningún impacto en el sistema de frenos.

Después de desactivar el ESP, el sistema de control de tracción se activará automáticamente cuando patine o cuando la velocidad del vehículo alcance los 80 km/h. En este caso, una vez activado el sistema de control de tracción, la luz indicadora de ESP en el salpicadero parpadeará.

Sistema de suspensión

Sistema de suspensión

El sistema de suspensión adopta una suspensión delantera independiente MacPherson y una suspensión trasera con resortes de placa de acero de sección transversal variable.

Tipo de accionamiento

Descripciones	Tipo de accionamiento
Tipo de accionamiento	Accionamiento trasero con motor delantero

Principio de funcionamiento

ADVERTENCIA



El radar de marcha atrás no le exime de su responsabilidad de conducir el vehículo con la debida precaución y atención.

PRECAUCIÓN



En caso de lluvia intensa y otras situaciones que causen daños reflectantes, es posible que los sensores no puedan detectar objetos.



Cuando la superficie de la carretera atrae ondas ultrasónicas, es posible que los sensores no puedan detectar objetos.



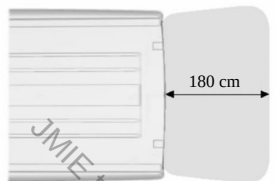
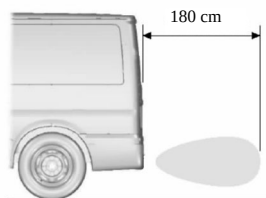
Es posible que los sensores no puedan detectar objetos cercanos al vehículo (a unos 30 centímetros de la parte trasera, por encima o por debajo de los sensores).



Si utiliza una pistola de agua a alta presión para limpiar el vehículo, simplemente limpia un poco los sensores a una distancia no inferior a 20 centímetros.

Nota: Es posible que el radar de marcha atrás emita un sonido de aviso erróneo al detectar señales con la misma frecuencia que los sensores o cuando el vehículo esté a plena carga.

Uso del radar de marcha atrás



PRECAUCIÓN



El radar de marcha atrás podrá detectar el gancho de remolque añadido. El sistema de asistencia al estacionamiento solo detectará la distancia entre el parachoques y el obstáculo, en vez de la distancia entre la barra de remolque y el obstáculo.

Nota: El sensor exterior podrá detectar las paredes laterales del garaje. Si la distancia entre el sensor exterior y la pared permanece estable durante 3 segundos, el sonido de aviso desaparecerá. Si continúa con la conducción, el sensor interior detectará objetos detrás del vehículo.

Radar de marcha atrás

Nota: Los sensores no deben quedar atrapados con polvo, hielo, nieve, etc. No limpie los sensores con objetos afilados.

Al encender el interruptor de encendido y poner a la marcha atrás, el sistema de asistencia al estacionamiento se activará automáticamente.

Escuchará sonidos de advertencia intermitentes cuando la distancia entre el obstáculo y el parachoques trasero sea dentro de 180 centímetros. Los sonidos de advertencia intermitentes serán más frecuentes a medida que acorta la distancia. Cuando la distancia sea inferior a 35 centímetros, el sonido de advertencia se convertirá en un sonido continuo.

Nota: Cuando el radar de marcha atrás esté defectuoso, se lo indicará en la pantalla central. Una vez ocurrida una avería, el sistema se apagará automáticamente. Realice una revisión lo antes posible.

ADVERTENCIA



El sistema de cámara de marcha atrás es una asistencia de marcha atrás que aún requiere que el conductor mire tanto el espejo retrovisor interior como los exteriores para obtener la máxima visibilidad.



Debido a la cobertura limitada del sistema de cámara de marcha atrás, es posible que la pantalla no muestre objetos cerca o debajo de las esquinas del parachoques.



Retroceda el vehículo lentamente. El incumplimiento de esta instrucción puede provocar lesiones personales o la muerte.



Tenga cuidado cuando el portón trasero no esté cerrado. Cuando el portón trasero no esté cerrado, puede causar que la posición de la cámara sea incorrecta y la imagen de video pueda ser incorrecta. El incumplimiento de esta instrucción puede resultar en lesiones personales.

evitar dañar el vehículo, pero el sistema también tiene puntos ciegos, como no puede detectar objetos pequeños debajo del parachoques y objetos que se acercan a la parte trasera del parachoques y esquinas en ambos lados.

Situaciones en las que la cámara de marcha atrás no funciona correctamente:

- Conducir en clima tormentoso o con niebla.
- La superficie de la cámara está congelada o tiene suciedad, polvo, copos de nieve.
- Retroceder cuando no haya luz de marcha atrás en la oscuridad.
- Cuando la parte trasera del vehículo sufra colisiones o daños, causando que la dirección de la cámara se desvíe.

Descripción de la función de línea auxiliar

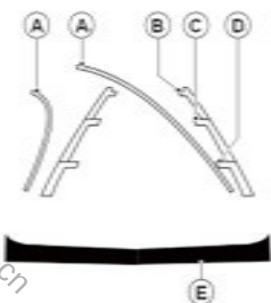
Cuando la marcha de la transmisión se cambia a marcha atrás (R), el sistema de cámara de marcha atrás mostrará los objetos detrás del vehículo.

El sistema utiliza dos líneas guías de referencia para ayudar a identificar objetos detrás del vehículo:

- Línea de asistencia dinámica: Muestra la ruta predeterminada al dar marcha atrás.
- Línea de asistencia estática: Muestra la trayectoria de movimiento real del vehículo al dar marcha atrás en línea recta. Esta línea de referencia ayuda a retroceder en un espacio de estacionamiento o alinearse con otros objetos detrás del vehículo.

Cuando la marcha de transmisión se cambia a la posición "R" (marcha atrás), el sistema inteligente del vehículo mostrará automáticamente la imagen detrás del vehículo. El sistema ayuda al conductor a observar la escena detrás del vehículo desde la pantalla para

Cámara de marcha atrás (opcional)



En el sistema inteligente de información y entretenimiento del vehículo, se puede mostrar el parachoques E;

Dos líneas de asistencia dinámicas de marcha atrás A, la trayectoria guía para que pase el vehículo;

El ancho entre las dos líneas de asistencia estáticas de marcha atrás B/C/D (verde/amarilla/roja), el ancho y la distancia guía para que pase el vehículo.

También hay tres colores en la línea guía de marcha atrás para indicar la distancia de marcha atrás:

- Zona verde: A unos 3 m del parachoques trasero del vehículo, que es una zona segura.
- Zona amarilla: A unos 2 m del parachoques trasero del vehículo, que es una zona de amortiguación, en la que se emitirá un aviso al conductor para que controle la velocidad.
- Zona roja: A 1 m del parachoques trasero del vehículo, que es una zona de advertencia, en la que el conductor debe detenerse inmediatamente.

Nota: La línea de asistencia estática para la vista trasera estará ligeramente desplazada hacia la derecha, ya que la cámara de visión trasera no está instalada en la posición central. El

sistema de asistencia al estacionamiento se activará automáticamente.

Nota: Dependiendo de la carga del vehículo (número de pasajeros, peso del equipaje, etc.), la posición de la línea guía que se muestra en la pantalla también cambiará. Antes de la operación, asegúrese de inspeccionar visualmente los alrededores del vehículo.

Nota: Debido al rango de monitoreo limitado, el área debajo del parachoques y el área cerca de la parte trasera y las esquinas de los lados del parachoques no se pueden ver en la pantalla.

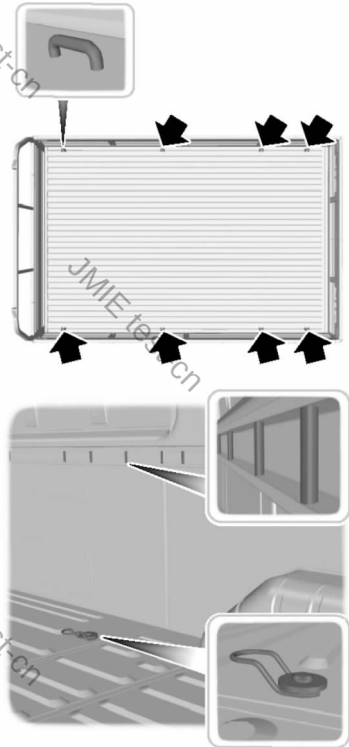
Generalidad

ADVERTENCIA

- ⚠ Utilice correas de sujeción de carga dentro del rango estándar especificado (como DIN).
- ⚠ Asegúrese de sujetar debidamente todos los artículos sueltos.
- ⚠ El equipaje y otras cargas deben colocarse lo más bajo y adelante posible en el espacio de equipaje o de almacenamiento.
- ⚠ No conduzca el vehículo con las puertas traseras o el portón trasero abiertos. Los gases de escape emitidos pueden entrar en el vehículo.
- ⚠ No exceda la carga máxima de los ejes delantero y trasero del vehículo. Consulte las especificaciones técnicas (Página 143).

Dispositivo de fijación de carga

Nota: La cantidad de dispositivos de fijación de carga depende del modelo de su vehículo.



Remolcado del vehículo

ADVERTENCIA



No exceda el peso máximo del vehículo y del remolque indicado en la placa del código de identificación del vehículo.



Cuando el peso de la carga de remolque supere los 2000 kilogramos, la velocidad del vehículo no deberá exceder los 90 kilómetros por hora.

Pendiente pronunciada

ADVERTENCIA



El autocontrol de exceso de velocidad del remolque no está controlado por el sistema de frenos antibloqueo.



Cuando se acerque a la pendiente cuesta abajo, cambie a la marcha inferior.

Coloque la carga lo más baja posible en el medio del remolque. Si está remolcando un vehículo sin carga, la carga en el remolque debe colocarse más cerca de la parte delantera del vehículo, pero no exceder la carga máxima del cabezal, así se puede proporcionar la mejor estabilidad.

La estabilidad del vehículo que combina con un remolque depende en gran medida de la masa del remolque. En regiones por encima de los 1000 metros de altitud, el peso total máximo prescrito del vehículo deberá reducirse en un 10% por cada 1000 metros de aumento.

Puntos clave de conducción básicos

Si se enciende la luz de advertencia de bajo nivel de combustible, reposte combustible lo antes posible. Si continúa conduciendo sin repostar combustible, el motor empezará a funcionar de forma inestable, lo que indica que el combustible está a punto de agotarse. Reponga el combustible de inmediato.

Rodaje Neumático

ADVERTENCIA



Los neumáticos nuevos necesitan recorrer unos 500 kilómetros como rodaje. Durante este período, es posible que experimente diferentes rendimientos de conducción.

Freno

ADVERTENCIA



No frene bruscamente durante los primeros 150 kilómetros de conducción en zonas urbanas y los primeros 1500 kilómetros en autopistas.

Motor

ADVERTENCIA



No permita que el motor funcione a velocidad demasiado alta durante los primeros 1500 kilómetros. Al cambiar la velocidad, debe cambiar la palanca de cambios de la marcha baja al alta. No deje que el motor funcione con sobrecarga.

Rendimiento reducido del motor

Si el motor se sobrecalienta, su vehículo aún se puede conducir temporalmente sin dañar el motor. El motor seguirá funcionando a potencia limitada. La distancia disponible depende de la temperatura ambiente, la carga del vehículo y el terreno.

Si el puntero se mueve hacia la posición 120, significa que el motor se está sobrecalentando. Consulte el Salpicadero (Página 41).

Si la temperatura continúa aumentando, disminuirá el suministro de combustible al motor. El aire acondicionado (si está instalado) se apagará y se pondrá en marcha el ventilador de enfriamiento del motor.

PRECAUCIÓN



Cuando el motor se sobrecalienta, el funcionamiento continuo hará que la temperatura del motor siga aumentando, lo que provocará que el motor deje de funcionar por completo o se dañe.

- Por lo tanto, tendrá que detener el vehículo de inmediato.
- Apague el motor en seguida para evitar daños graves al mismo.
- Espere a que el motor se enfríe.
- Revise el nivel del refrigerante. Consulte la Verificación del refrigerante del motor (Página 114).
- El vehículo debe ser inspeccionado por expertos.

Triángulo de advertencia

La caja de almacenamiento del triángulo de advertencia se encuentra dentro del gabinete de la puerta del conductor.

Salida de emergencia



ADVERTENCIA
Asegúrese de que el portaequipajes y el equipaje no bloqueen la salida de emergencia. Consulte al distribuidor para obtener asesoramiento sobre el portaequipajes adecuado para su vehículo.

Utilice un martillo para romper el vidrio en caso de emergencia.

Dispositivo de extinción de incendios en el compartimiento del motor

En consideración de la seguridad de los pasajeros en el vehículo, el compartimiento del motor está equipado con dispositivo automático de extinción de incendios (para vehículos de pasajeros de 9 plazas o más).

Cuando el dispositivo de extinción de incendios detecta que la temperatura del compartimiento del motor excede los 120 °C, enviará una señal al interruptor manual de la cabina de pasajeros, emitiendo un zumbido de alarma para recordarle al conductor que encienda el dispositivo de extinción de incendios; cuando la temperatura del compartimiento supera los 160 °C o encuentra una llama abierta, el

dispositivo de extinción de incendios se activará automáticamente.

Identificación y uso del estado del interruptor:

1. Cuando la llave está en la posición "OFF", no hay ninguna indicación luminosa del interruptor;
2. Cuando la llave se gira a la posición "ON", el icono de "Llama verde" en el centro del interruptor se iluminará en circunstancias normales;
3. Cuando la luz amarilla esté encendida, indica un circuito abierto en el conector del extintor. Confirme si el interruptor del extintor de incendios está conectado en su lugar o acuda al distribuidor para su inspección;
4. La luz roja es una luz indicadora de advertencia de alta temperatura. Si está encendida (acompañada de un zumbido), indica que la temperatura del compartimiento del motor no es normal y alcanza hasta los 120 °C. En este caso, encienda el dispositivo de extinción de incendios según corresponda.
5. Uso del interruptor: Abra la tapa superior del interruptor de arriba a abajo y use los dedos para aplastar la frágil cubierta "roja" del interruptor. Luego vuelva a presionarlo hacia abajo para activar el micro-interruptor durante 1 a 3 segundos, y el extintor se activará instantáneamente.

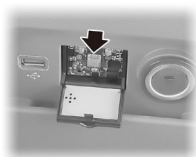


Precaución
Al activarlo, evacúe al personal para evitar lesiones accidentales.

Advertencia de alta temperatura y alarma de falla



Alarma de respuesta de la activación de extinción de incendios

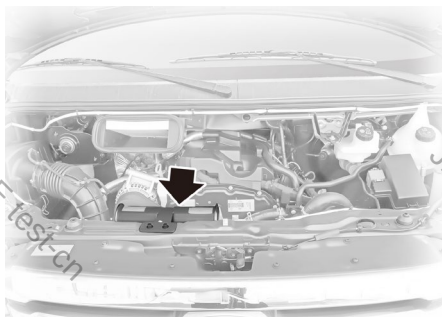


Precauciones:

1. Cuando no haya incendio ni alarma, ¡no active el dispositivo de extinción de incendios con el interruptor del botón manual en el salpicadero!

2. Mantenga alejado de fuentes de fuego durante el mantenimiento del compartimiento del motor; en caso de necesitar soldadura, esmerilado y otras operaciones con fuente de fuego y alta temperatura, se deberá retirar el dispositivo de extinción de incendios para evitar una activación errónea del mismo. (Colóquelo con cuidado durante el desmontaje y montaje para evitar colisiones);

3. Cuando el dispositivo de extinción de incendios emita una alarma de alta temperatura, no salga del vehículo ni abra el capó del motor para realizar la inspección, a fin de evitar lesiones accidentales causadas por el arranque automático del dispositivo extintor de incendios.



Chaleco reflectante

El chaleco reflectante está guardado en la guantera.

En caso de falla del vehículo o parada de emergencia durante la conducción, use el chaleco reflectante correctamente antes de salir del vehículo.

Verificación de los componentes del sistema de seguridad

Cinturones de seguridad

Se debe reemplazar los cinturones de seguridad que están deformados debido al accidente y los puntos de anclaje serán sujetos a la inspección por parte de un experto.

Fusibles

Posición de la caja de fusibles

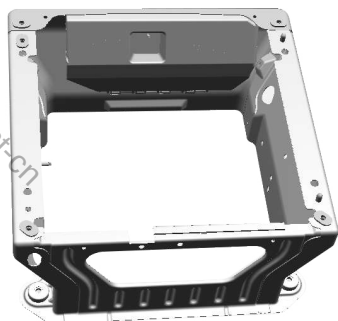


A Caja de conexiones de la batería secundaria

B Caja de relés estándar

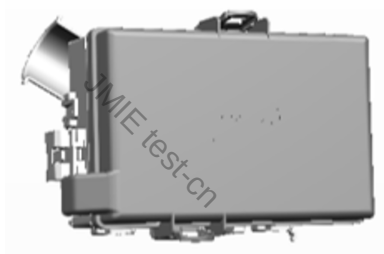
C Caja de conexiones del compartimiento del motor

Caja de conexiones de la batería secundaria



La caja de conexiones de la batería secundaria está ubicada en el interior de la base del asiento del conductor.

Caja de relés estándar

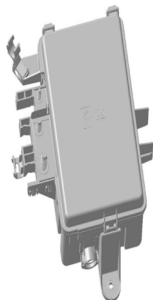


La caja de relés estándar está colocada detrás del armario de almacenamiento. Cuando necesita operar la caja de relés estándar, tendrá que:

- Abrir el armario de almacenamiento.
- Presione ambos lados hacia adentro para que el armario de almacenamiento deslice hacia abajo.

Fusibles

Caja de conexiones del compartimiento del motor del



La caja de conexiones del motor se encuentra en el lado derecho del compartimiento del motor.

Reemplazo del fusible

ADVERTENCIA



No realice ninguna modificación para el sistema eléctrico de su vehículo. El mantenimiento del sistema eléctrico y la sustitución de relés y fusibles de alta corriente deben ser realizados por técnicos capacitados.



Antes de tocar o intentar reemplazar el fusible, apague el motor y todos los equipos eléctricos.

Fusibles

PRECAUCIÓN



El fusible a instalar deberá tener el mismo amperaje que el fusible a reemplazar.

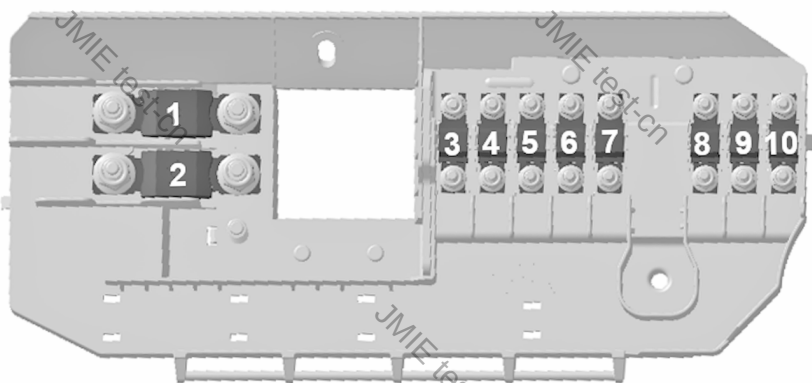
Nota: Puede comprobar si el fusible está quemado a través de la rotura del filamento.

Nota: todos los fusibles, excepto el fusible de alta corriente, son de tipo incorporado.

Caja de conexiones de la batería secundaria

Tabla de especificaciones de fusibles

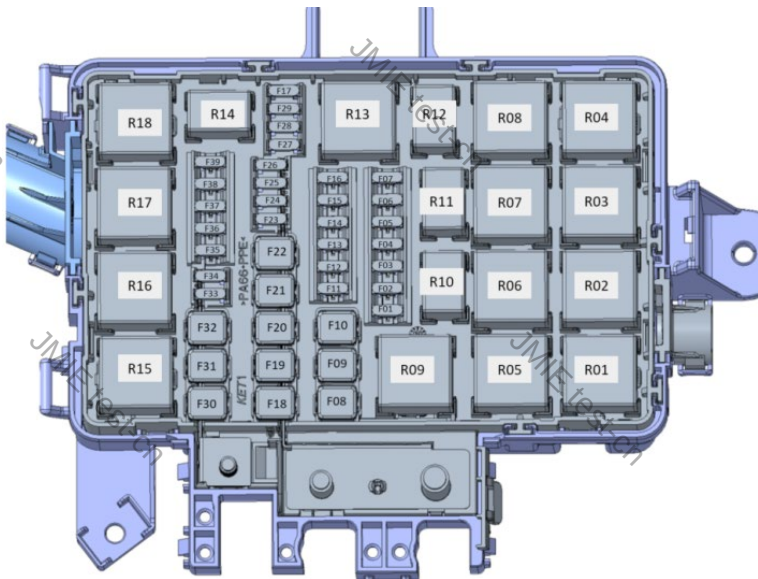
Caja de conexiones de la batería secundaria



Relé

Fusibles	Amperaje nominal	Color	Circuito protegido
F01	350A	Negro	Fuente de alimentación general/arrancador de la caja de conexiones del compartimiento del motor
F02	250A	Negro	Fuente de alimentación general de la caja de relés estándar
F03	150A	Negro	Fuente de alimentación general de la caja de conexiones del compartimiento del motor
F04	/		/
F05	80A	Negro	Fuente de alimentación general de la caja de relés estándar
F06	/		/
F07	/		/
F08	/		/
F09	/		/
F10	/		/

Caja de conexiones del compartimiento del motor



Relé

Caja de conexiones del compartimiento del motor

Fusibles	Amperaje nominal	Color	Circuito protegido
F01	10A	Rojo	Interruptor del embrague
F02	10A	Rojo	Terminal de la bobina del relé del ventilador
F03	10A	Rojo	Relé del aire acondicionado & relé de combustible & bujía incandescente
F04	5A	Marrón	Sensor de flujo de aire
F05	5A	Marrón	Sensor de la bomba de urea
F06	10A	Rojo	ECU
F07	20A	Amarillo	ECU
F08	20A	Amarillo	Sistema de post-procesamiento
F09	/		/
F10	/		/
F11	5A	Marrón	Interruptor de freno
F12	5A	Marrón	Interruptor de DPF & Sensor del nivel de agua en el combustible
F13	/		/
F14	/		/
F15	/		/
F16	/		/
F17	/		/
F18	60A	Amarillo	Bujías incandescentes
F19	30A	Rojo	Válvula de ABS/ESP
F20	40A	Verde	Relé del ventilador de alta velocidad 2
F21	60A	Amarillo	Relé del ventilador de alta velocidad 1
F22	60A	Amarillo	Relé del ventilador de baja velocidad
F23	/		/
F24	/		/
F25	30A	Verde	Relé de calentamiento de combustible
F26	/		/
F27	/		/
F28	/		/
F29	/		/

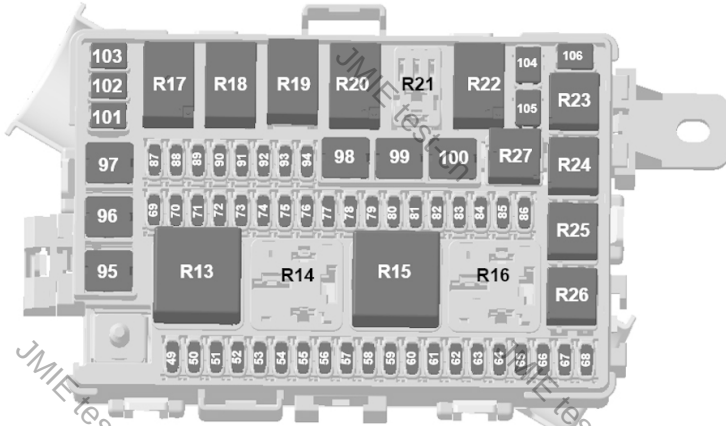
Relé

Fusibles	Amperaje nominal	Color	Circuito protegido
F30	30A	Rojo	Relé de arranque
F31	40A	Verde	Relé de PCM
F32	30A/40A	Rojo/verde	ABS/ESP
F33	30A	Verde	TCU
F34	10A	Rojo	ECU
F35	/		/
F36	/		IG de ABS/ESP
F37	10A	Rojo	Panel del aire acondicionado trasero & compresor
F38	5A	Marrón	ECU
F39	5A	Marrón	Interruptor de la luz de marcha atrás/marcha ON de TCU

Relé	Tamaño de relé	Funciones	Nota
R01	70A	Relé principal	Relé de 4 pines
R02	/	/	
R03	40A	Relé del ventilador de alta velocidad 2	Relé de 4 pines
R04	70A	Relé del ventilador de baja velocidad	Relé de 4 pines
R05	/	/	
R06	/	/	
R07	/	/	
R08	/	/	
R09	/	/	
R10	30A	Relé de arranque	Relé de 4 pines
R11	/	/	
R12	30A	Relé de combustible	Relé de 4 pines
R13	/	/	
R14	30A	Relé del aire acondicionado	Relé de 4 pines
R15	/	/	
R16	/	/	
R17	/	/	
R18	70A	Relé del ventilador de alta velocidad	Relé de 4 pines

Relé

Caja de relés de fusibles estándar (en la guantera del pasajero delantero)
Caja de relés estándar



Fusibles

Caja de relés de fusibles estándar (en la guantera del pasajero delantero)

Fusibles	Amperaje nominal	Color	Circuito protegido
F49	10A	Rojo	Terminal de la bobina del relé
F50	10A	Rojo	BCM J4 48PIN
F51	10A	Rojo	Relés de IG1/IG2/ACC - Terminal de bobina
F52	5A	Marrón	Interruptor del extintor
F53	15A	Azul	Relé de altavoz
F54	30A		BCM J2 21PIN
F55	25A	Blanco	F75/F87/F88
F56	15A	Azul	MP5
F57	25A	Blanco	BCM J1 18PIN
F58	10A	Rojo	Interruptor de encendido
F59	10A	Rojo	T-BOX&IPM Cámara delantera & RF
F60	25A	Blanco	BCM J1 1PIN
F61	5A	Marrón	SCU
F62	5A	Marrón	Pantalla del salpicadero & Interruptor combinado
F63	20A	Amarillo	BCM J1 17PIN
F64	10A	Rojo	Grabadora de conducción
F65	5A	Marrón	Sensor de batería
F66	15A	Azul	OBD & Puerta de enlace
F67	10A	Rojo	Relé de retardo
F68	5A	Marrón	BSD
F69	5A	Marrón	BCM & Antena & interruptor combinado 1 & Relé de calentamiento & IPM & Volumen de luz y lluvia

Fusibles

Fusibles	Amperaje nominal	Color	Circuito protegido
F70	5A	Marrón	SCU
F71	20A	Amarillo	Motor del calefactor trasero
F72	5A	Marrón	Bobina del relé del soplador & BCM
F73	10A	Rojo	Grupo del faro izquierdo - válvula de solenoide +
F74	10A	Rojo	Grupo del faro derecho - válvula de solenoide +
F75	10A	Rojo	PEPS
F76	10A	Rojo	Grupo del faro izquierdo - luces de carretera y de cruce+
F77	10A	Rojo	Grupo del faro derecho - luces de carretera y de cruce+
F78	10A	Rojo	BCM & Interruptor del extintor & MP5B5
F79	5A	Marrón	Módulo Airbag
F80	5A	Marrón	Panel del aire acondicionado trasero & Aire acondicionado delantero IG1 & Interruptor multifuncional & Interruptor de faros
F81	5A	Marrón	Interruptor del ángulo de dirección
F82	5A	Marrón	Instrumento de diagnóstico
F83	5A	Marrón	Avería en el nivel del controlador de la puerta de enlace
F84	5A	Marrón	RF&TBO-X& Pantalla del salpicadero
F85	5A	Marrón	PEPS IG1
F86	/		/
F87	15A	Azul	Relé de la luz antiniebla
F88	5A	Marrón	Interruptor de freno
F89	5A	Marrón	Avería en el nivel del controlador de

Fusibles

Fusibles	Amperaje nominal	Color	Circuito protegido
			la puerta de enlace
F90	5A	Marrón	Motor eléctrico de ajuste de los faros
F91	5A	Marrón	Grabadora de conducción
F92	10A	Rojo	Radar de marcha atrás (sin host)
F93	5A	Marrón	PEPS IG2
F94	20A	Amarillo	Encendedor de cigarrillos
F95	40A	Verde	Soplador delantero
F96	60A	Amarillo	Relé IG2
F97	40A	Verde	HCU
F98	40A	Verde	IG2/Relé de ACC
F99	40A	Verde	Relé IG1
F100	/		/
F101	25A	Blanco	Relé del limpiaparabrisas - ON/OFF
F102	/		/
F103	30A	Rojo	/
F104	30A	Rojo	Soplador trasero
F105	20A	Azul	BCM J2 8PIN
F106	20A	Azul	Interruptor de la ventana

Relé

Relé	Tamaño de relé	Funciones	Nota
R13	70A	IG2/Relé de ACC	Relé de 4 pines
R14	70A	Relé IG1	Relé de 4 pines
R15	70A	Relé IG2	Relé de 4 pines
R16	/	/	
R17	35A	Relé de la luz de carretera	Relé de 4 pines
R18	30A	Relé del limpiaparabrisas	Relé de 5 pines
R19	30A	Relé de alta velocidad del limpiaparabrisas	Relé de 5 pines
R20	/	/	
R21	/	/	
R22	35A	Relé de luces de cruce	Relé de 4 pines
R23	/	/	
R24	/	/	
R25	20A	Relé de altavoz	Relé de 4 pines
R26	20A	Relé de la luz antiniebla	Relé de 4 pines
R27	20A	Relé de retardo	Relé de 4 pines

Remolcado del vehículo

Punto de tracción



A Agujero de tracción delantero
B Anillo de remolque trasero (vehículos de caja, de pasajeros y de doble propósito)

Remolcado con vehículos de cuatro ruedas

ADVERTENCIA



Cuando su vehículo se somete al remolcado, encienda el interruptor de encendido. De lo contrario, el bloqueo de la dirección se bloqueará y la luz indicadora de dirección y las luces de freno no se activarán.



Si el motor no funciona, el servofreno y la bomba de dirección asistida no funcionarán. Mantenga pisado el pedal del freno con firmeza, lo que permitirá una mayor distancia de frenado y una mayor dirección.



Al realizar el remolque con vehículos de cuatro ruedas,

cambie la transmisión a la marcha N; La velocidad del remolque debe controlarse por debajo de 50 km/h y la distancia total de tracción dentro de la vida útil de la transmisión no debe exceder los 50 kilómetros.

PRECAUCIÓN



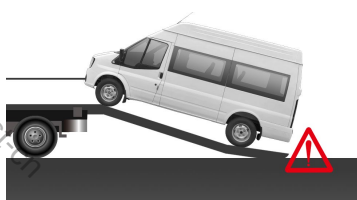
Si tensar demasiado la cuerda de tracción, es posible causar daños a su vehículo o al remolque.



Está prohibido el uso de barras de tracción rígidas en el gancho delantero.

Conduzca el remolque de manera lenta y estable, en vez de arrancarlo repentinamente.

Remolcado con tráiler



PRECAUCIÓN



Utilice una cuerda de remolque para remolcar el vehículo lentamente al tráiler para evitar que la parte trasera del vehículo toque y choque con el suelo debido a una velocidad excesiva, especialmente al remolcar un modelo de vehículo más largo.

Generalidad

El mantenimiento regular de su vehículo puede ayudar a mantener su rendimiento y valor de reventa. Contamos con una gran red de distribuidores de reparación autorizados que están dispuestos a brindarle conocimientos profesionales en cuanto al mantenimiento en cualquier momento. Creemos que nuestros técnicos altamente calificados que han recibido capacitación profesional de las estaciones de reparación son capaces de brindar un mantenimiento correcto y profesional a su vehículo. Disponen de una serie de herramientas altamente especializadas desarrolladas específicamente para el mantenimiento de su vehículo. Además del mantenimiento regular, le recomendamos que realice las siguientes inspecciones.

ADVERTENCIA



Apague el motor antes de realizar cualquier ajuste o intento.



Una vez encendido o cuando el motor esté en marcha, está prohibido tocar los componentes del sistema de encendido electrónico. El sistema funciona a alto voltaje.



Nunca toque el ventilador de enfriamiento del motor con las manos ni con la ropa. En algunos casos, el ventilador seguirá funcionando durante unos minutos después de haber apagado el motor.

Inspección diaria

- Luces exteriores
- Luces interiores
- Luces indicadoras e indicadores

Verificación durante el repostaje

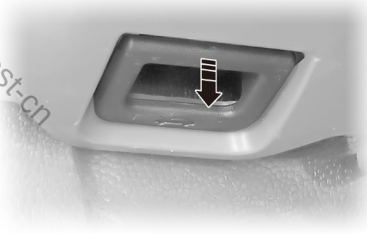
- Nivel del aceite de motor. Consulte los detalles en la Revisión del aceite de motor (Página 113).
- Nivel del líquido de frenos. Consulte los detalles en la Verificación de los líquidos de frenos y del embrague (Página 115).
- Nivel del líquido de lavado. Consulte los detalles en la Revisión del líquido de lavado (Página 117).
- Presión de los neumáticos (neumáticos fríos). Consulte los detalles en las Especificaciones técnicas (Página 141).
- Estado de los neumáticos. Consulte los detalles en el Mantenimiento de los neumáticos (Página 137).

Comprobación mensual

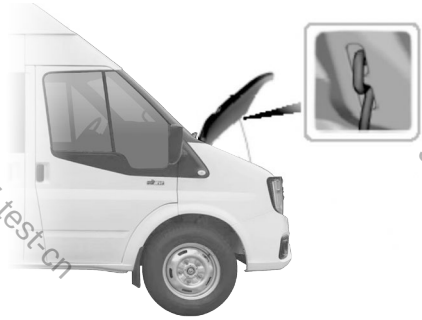
- En cuanto al nivel del refrigerante del motor (cuando el motor se enfría), consulte la Verificación del refrigerante del motor (Página 114).
- Detección de fugas en tubos, mangueras y caja de almacenamiento.
- Nivel del líquido de dirección asistida. Consulte la Verificación del líquido de dirección asistida (Página 115).
- Funcionamiento del aire acondicionado.
- Funcionamiento del freno de estacionamiento.
- Funcionamiento de la bocina.

Apertura y cierre del capó del motor

Apertura del capó del motor



1. Levante la manija de apertura del capó.
2. Levante suavemente el capó del motor.
3. Desbloquee el capó del motor abriendo el bloqueo de segundo nivel a través de la manija auxiliar delantera por el espacio.
4. Abra el capó del motor.



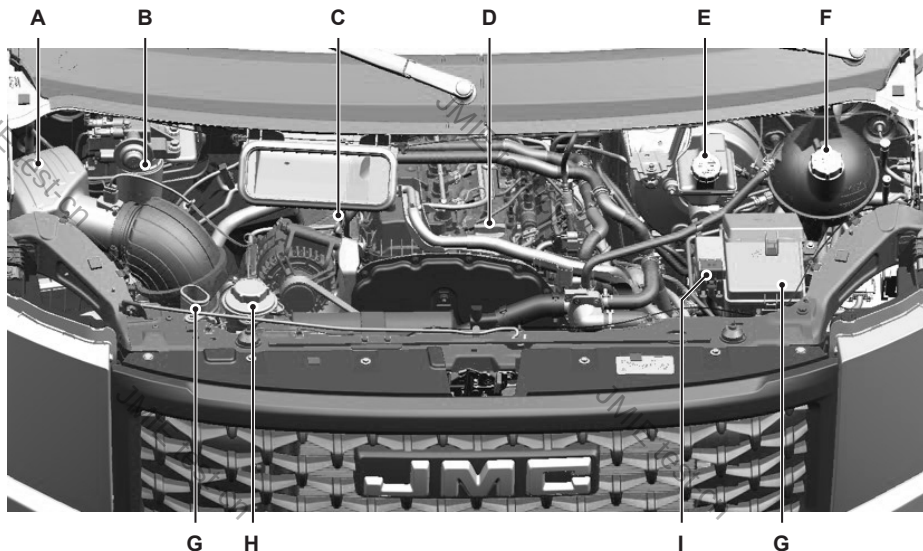
Apoye el capó del motor con la barra de soporte.

Apagado del capó del motor

Nota: Asegúrese de que el capó del motor esté bien cerrada.

Baje el capó del motor y déjelo caer libremente los últimos 20-30 centímetros.

Visión general del compartimiento del motor



A. Filtro de aire

B. Separador de aceite y agua del filtro de combustible (Consulte los detalles en la [página 116](#))

C. Varilla del nivel de aceite (El mango de la varilla es de color amarillo de seguridad. Consulte los detalles en [la página 113](#))

D. Tapa de llenado del aceite de motor (Consulte los detalles en la [página 113](#))

E. Depósito de los líquidos de frenos y del embrague (Consulte los detalles en la [página 115](#))

F. Depósito del refrigerante del motor (Consulte los detalles en la [página 114](#))

G. Depósito del líquido de lavado (Consulte los detalles en la [página 117](#))

H. Depósito de almacenamiento del líquido de dirección asistida (Consulte los detalles en la [página 115](#))

I. Conexión positiva de la batería (para conectar el cable de arranque de la batería) (Consulte los detalles en Arranque auxiliar del vehículo en la [página 122](#))

J. Caja de conexiones del compartimiento del motor (Consulte los detalles en el Reemplazo de los fusibles en la [página 99](#))

Verificación del aceite de motor

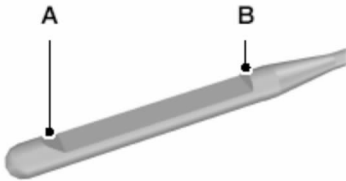
PRECAUCIÓN



No utilice aditivos del aceite de motor ni otros protectores de limpieza del motor, los cuales podrán provocar daños en el motor en algunos casos.

Nota: El consumo del aceite del nuevo motor llegar a ser normal después de recorrer aproximadamente 5000 kilómetros.

Verificación del nivel del aceite de motor



A Más bajo

B Más alto

Nota: Verifique el nivel del aceite antes de arrancar el motor, o apáguelo y espere 15 minutos para que el aceite regrese al cárter de aceite.

Nota: Asegúrese de que su vehículo esté estacionado en un terreno nivelado.

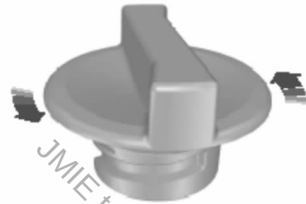
Nota: No utilice aditivos auxiliares para el aceite del motor, ya que son innecesarios y pueden provocar daños al motor, los cuales no están cubiertos por la garantía del vehículo.

Saque la varilla de aceite y límpiela con un paño limpio y sin pelusa. Vuelva a colocar la varilla del nivel de aceite y luego retírela nuevamente para verificar

el nivel de líquido.

El nivel del líquido debe estar entre las marcas mínima y máxima. Si cumple con el requisito anterior, no es necesario complementar el aceite. Si está en la marca mínima, agregue aceite de motor inmediatamente.

Agregar aceite de motor



ADVERTENCIA



Está prohibido retirar la tapa del tubo de llenado del aceite de motor mientras el motor esté en marcha.

Retire la tapa del tubo de llenado del aceite de motor.

PRECAUCIÓN



Evite llenar el aceite que excede la marca máxima.

Agregue aceite de motor recomendado que cumpla con los requisitos de uso. Consulte las especificaciones técnicas (Página 118).

Coloque la tapa del tubo de llenado del aceite de motor. Gire la tapa hasta que escuche un clic.

Verificación del refrigerante del motor

Verificación del nivel del refrigerante



PRECAUCIÓN



Asegúrese de que el nivel del refrigerante esté entre las marcas máxima y mínima.

Nota: El refrigerante se expande a altas temperaturas. Por lo tanto, el nivel del refrigerante puede subir y llegar al punto más allá de la marca máxima.

Llenado del refrigerante

ADVERTENCIA



Está prohibido retirar la tapa del tanque del refrigerante mientras el motor esté en marcha. Espere a que el motor se enfríe antes de continuar con el siguiente paso.

Desenrosque lentamente la tapa. A medida que desenrosca la tapa, la presión se escapará lentamente.

ADVERTENCIA



Llene el refrigerante solo cuando el motor esté frío. Si el motor está caliente, espere 10 minutos para permitir que se enfríe.



No deje que el refrigerante entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de ocurrir esta situación, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y contacte a un médico.

PRECAUCIÓN



No salpique el refrigerante sobre ninguna parte del motor.

Agregue solo refrigerante recomendado que cumpla con los requisitos de uso. Consulte las especificaciones técnicas (Página 118).

Mantenimiento

Verificación de los líquidos de frenos y del embrague



ADVERTENCIA

No deje que el líquido de frenos entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de ocurrir esta situación, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y contacte a un médico.

Los sistemas de frenos y del embrague tienen los líquidos transportados por el mismo depósito.

Asegúrese de que el nivel del líquido de frenos esté entre las marcas máxima y mínima.

Agregue solo líquido de frenos recomendado que cumpla con los requisitos de uso. Consulte las especificaciones técnicas (Página 118).

Verificación del nivel del líquido de dirección asistida



El nivel del líquido de dirección asistida debe estar entre las marcas máxima y mínima. Si cumple con el requisito anterior, no es necesario complementarlo. Se debe agregarlo de inmediato si el nivel está en la marca mínima.

Agregue solo aceite recomendado que cumpla con los requisitos de uso. Consulte las especificaciones técnicas (Página 118).

Descarga del separador de aceite y agua del filtro de combustible



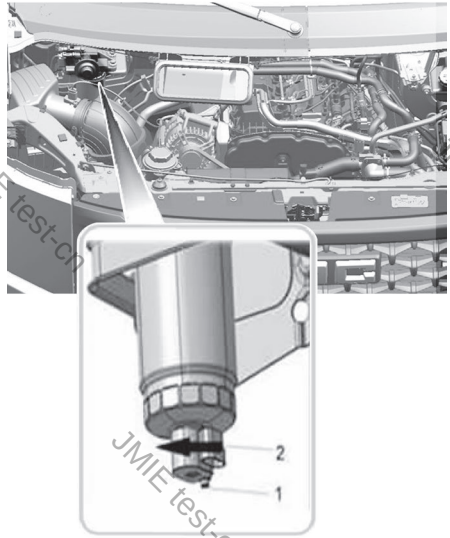
ADVERTENCIA
No vierta diésel a los residuos domésticos ni a los sistemas de alcantarillado públicos. Hay que utilizar instalaciones locales autorizadas para la eliminación de residuos.

Nota: Cuando el motor está en marcha, la luz indicadora de agua en el combustible se apagará después de unos 2 segundos.

Nota: Agregue solo combustible recomendado que cumpla con los requisitos de uso. Consulte la Calidad de combustible (Página 66).

1. Desconecte la conexión del arnés del sensor de nivel de agua.
2. Conecte una manguera adecuada al tubo de drenaje del sensor y luego conduzca la manguera hacia un recipiente adecuado.
3. Gire la tuerca una o dos vueltas para descargar el agua.

Realice la instalación en orden inverso.

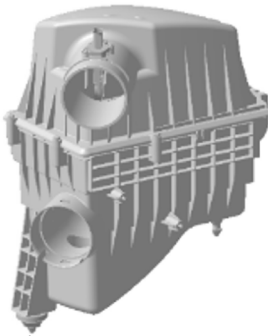


Filtro de combustible de la Norma Nacional VI



ADVERTENCIA
Al abrir la válvula de drenaje, desenrosque la tapa para asegurarse de que esté apretada cuando se drena completamente el agua.

Mantenimiento del elemento del filtro de aire



Verificación del líquido de lavado



Mantenimiento periódico del filtro de aire:

Si el elemento del filtro de aire está bloqueado, no solo reducirá la potencia de salida del motor, sino que también aumentará el consumo de combustible y la emisión del humo negro.

Por lo tanto, el filtro de aire debe mantenerse según los siguientes métodos.

1. Afloje los tres pernos en la carcasa superior del filtro de aire para retirar esta carcasa.

2. Reemplace el elemento del filtro, el cual debe manipularse con cuidado para evitar daños.

3. Al reemplazar el elemento del filtro, se debe prestar atención a evitar que el polvo o las impurezas contaminen el interior de la carcasa superior del filtro de aire.

Asegúrese de utilizar los accesorios originales del elemento del filtro de Jiangling al realizar el reemplazo.

Los sistemas del lavaparabrisas delantero y trasero tienen los líquidos transportados por el mismo depósito. Después de llenar con líquido de lavado, cubra bien el depósito del mismo.

Especificaciones técnicas Líquidos para vehículos

Pieza	Líquido recomendado	Especificaciones
Aceite de motor	Castrol BOT 913N 5W-30	WSS-M2C913-D
Transmisión automática	Aceite de la transmisión automática	DAE ATF-2
Dirección asistida	Líquido de dirección asistida	WSS-M2C938-A
Refrigerante	Superanticongelante de Fubao	WSS-M97B44-D
Líquido de frenos	Líquido de frenos DOT 4	WSS-M6C65-A2
Eje trasero ¹	Aceite para engranajes de larga acción de Castrol	BOT 890

¹ En condiciones normales de trabajo, el mantenimiento del eje trasero debe realizarse cada 60000 kilómetros o 36 meses. Es recomendable acortar el kilometraje si las condiciones de trabajo son adversas.

El aceite del motor y los líquidos utilizados deben cumplir con los requisitos de las especificaciones y del grado de viscosidad. Cuando la temperatura ambiente sea superior a -30 °C, utilice aceite de motor 5W-30 que cumpla con la norma WSS-M2C913-D.

El uso de líquidos que no cumplen con ciertas especificaciones y grado de viscosidad puede causar los siguientes problemas:

- Daños a los componentes, que no están cubiertos por la garantía del vehículo
- Tiempo de arranque del motor extendido
- Aumento del nivel de emisión
- Rendimiento reducido del motor
- Aumento del consumo de combustible

Nota: En climas fríos con temperaturas ambientes de -30 °C o inferiores, utilice aceite 0W-30 que cumpla con la norma WSS-M2C950-A.

El kilometraje del primer mantenimiento del aceite del motor es de 5000 km y luego se debe realizar el mantenimiento cada 20000 km o 6 meses. Es recomendable acortar el kilometraje si las condiciones de trabajo son adversas.

Las condiciones adversas de conducción incluyen las siguientes situaciones:

1. La mayor parte del kilometraje de cada conducción es inferior a 10 km
2. A menudo se conduce al aire libre por debajo de 0 °C o por encima de 35 °C;
3. Situaciones de tráfico pesado, en las que el vehículo se detiene y va durante mucho tiempo, o está al ralentí o a baja velocidad durante largo tiempo;
4. Frecuente aceleración aguda, desaceleración brusca o conducción a altas velocidades;
5. A menudo se conduce en carreteras con malas condiciones, carreteras polvorientas, colinas o áreas montañosas
6. Se utiliza como un vehículo de propósito especial, como patrullas, vehículos de trabajo aéreo, vehículos todoterreno, alquiler u otros negocios;
7. Otros escenarios similares a las condiciones de trabajo anteriores.

Mantenimiento

Volumen

Modelos aplicables	Artículo	Volumen (L)
Todo	Líquido de dirección asistida	1.75
Todo	Sistema del lavaparabrisas	4.8
Todo	Tanque de combustible	80
Todo	Aceite de motor - con filtro	10
Todo	Aceite de motor - sin filtro	9.7
Modelo Van/Kombi	Sistema de enfriamiento	9.7
Modelo Bus	Sistema de enfriamiento	11.1

Limpieza exterior del vehículo

ADVERTENCIA



Si usa una película de cera para lavar el vehículo, asegúrese de quitar la cera del parabrisas.

PRECAUCIÓN



En algunos talleres de lavado de vehículos, se realiza la limpieza con agua a alta presión, la cual puede dañar algunas piezas del vehículo.



Antes de iniciar el lavado automático del vehículo, retire la antena.



Apague el ventilador del calentador para evitar la contaminación del filtro de aire fresco.

Recomendamos lavar su vehículo con esponja y agua tibia que contenga champú para vehículos.

Limpieza de los faros

PRECAUCIÓN



No limpie el vidrio de los faros para evitar rayones. Además, está prohibido el uso de solventes químicos corrosivos para limpiar los faros.



No barra los faros secos.

Limpieza de las ventanillas traseras

PRECAUCIÓN



No raye el interior de las ventanillas traseras ni utilice solventes químicos o corrosivos para limpiarlas.

Limpie el interior de las ventanillas traseras con un paño limpio y sin pelusa o con piel de venado húmeda.

Protección de la pintura de la carrocería

PRECAUCIÓN



No exponga el vehículo a la luz solar intensa.



No permita que el agente abrillantador entre en contacto con la superficie de plástico, porque será muy difícil eliminarlo.



Está prohibido usar agente abrillantador en el parabrisas o en las ventanillas traseras. Esto hará que los limpiaparabrisas produzcan ruido y no se podrá limpiar las ventanillas normalmente.

Le sugerimos encerar la pintura del vehículo una o dos veces al año.

Mantenimiento del vehículo

Limpieza del interior del vehículo

Cinturones de seguridad



ADVERTENCIA

No utilice disolventes corrosivos o químicos para limpiar los cinturones de seguridad.



No permita que la humedad se filtre en el dispositivo de tracción del cinturón de seguridad.

Utilice un limpiador de interiores de vehículos o empape una esponja suave en agua para limpiar los cinturones de seguridad. Deje que los cinturones de seguridad se sequen al aire de forma natural, en vez de aprovechar la calefacción manual.

Reparación de pequeñas áreas de pintura descascarada del vehículo



PRECAUCIÓN

Retire inmediatamente los objetos obviamente inofensivos (como excrementos de pájaros, resina, residuos de insectos, manchas de alquitrán, sales antideslizantes para carreteras y polvo de radiación industrial) de la pintura del vehículo.

Debe reparar lo antes posible cualquier pintura descascarada o pequeños rayones causados por piedras en la superficie de la carretera. Puede elegir productos en los distribuidores autorizados. Lea y siga las instrucciones del fabricante.

Batería de a bordo

Mantenimiento de la batería

La batería casi no requiere mantenimiento. Realice inspecciones periódicas del nivel de líquido de la batería durante el mantenimiento e inspección diarios.

Arranque auxiliar del vehículo

PRECAUCIÓN



Utilice solamente el mismo voltaje nominal al conectar la batería.



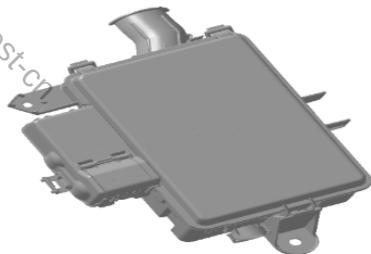
Asegúrese de usar alicates aislantes y cables de tamaño suficiente para conectar el cable de arranque de la batería.



No desconecte la batería secundaria del sistema eléctrico del vehículo.

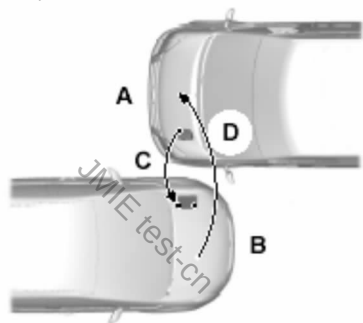
D. Cable de conexión negativa

- No permita que los vehículos estacionados tengan contacto.
- Apague el motor y los equipos eléctricos.



- Abra la cubierta de la batería secundaria. Consulte la descripción general del compartimiento del motor para abrir la tapa de la batería.
- Conecte el polo positivo (+) de la batería al polo positivo (+) de la batería del otro vehículo (cable C).
- Conecte un extremo del cable de conexión negativa a la unidad del motor o al ensamblaje del motor del vehículo. Conecte el otro extremo al otro vehículo, manteniendo la batería lo más alejada posible de la unidad del motor o del ensamblaje del motor (cable D)

Conexión del cable de arranque de la batería



- A. Vehículo defectuoso
B. Vehículo con la batería para la carga
C. Cable de conexión positiva

PRECAUCIÓN



No lo conecte al polo negativo (-) de la batería de carga.



Los cables puentes no deben entrar en contacto con ninguna pieza móvil.

Arranque del motor

- Haga funcionar el motor del otro vehículo a una velocidad un poco mayor.
- Arranque el motor de su vehículo.
- Haga funcionar ambos motores durante al menos 3 minutos antes de desconectar los cables.

PRECAUCIÓN

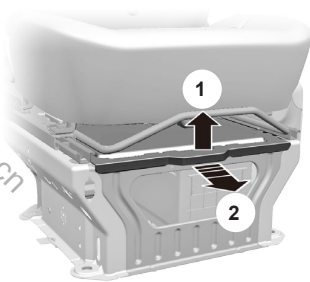


No encienda los faros mientras desconecte los cables, ya que el voltaje pico puede causar daños a la bombilla.

-
- Desconecte los cables en orden inverso.

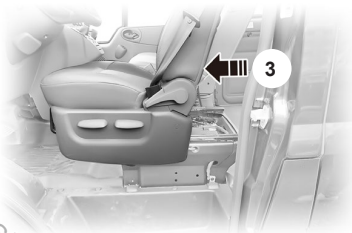
Batería de a bordo

Reemplazo de la batería de a bordo

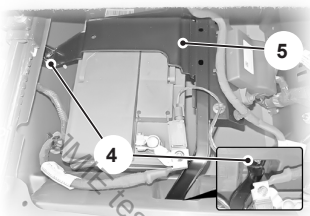


La batería secundaria está ubicada debajo del asiento del conductor.

1. Levante la cubierta de la batería hacia arriba;
2. Extraiga la cubierta de la batería hacia afuera;



3. Mueva el asiento hacia adelante;



4. Desmonte las tuercas en la barra de fijación de la batería;
5. Retire la barra de fijación y la batería.

Instale una nueva batería de a bordo en orden inverso.

Si se desconecta la batería, el vehículo experimentará algunos rendimientos de conducción anormales dentro de unos 8 kilómetros después de conectar la batería, y el sistema de gestión del motor realizará automáticamente calibración para que se coordine con el motor.

PRECAUCIÓN



Asegúrese de que la caja de la batería secundaria esté debidamente sellada.

Asiento para niños



Nota: Existen diferentes regulaciones en diferentes países con respecto al uso obligatorio de los cinturones de seguridad para niños.

Puede elegir asientos de seguridad para niños certificados en los distribuidores autorizados. Puede solicitar la instalación del asiento de seguridad para niños recomendado.

ADVERTENCIA

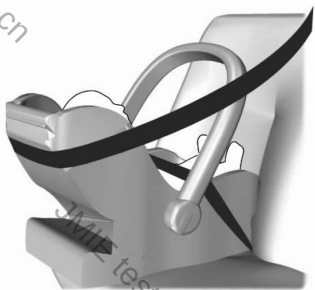
- ⚠ **Utilice sistemas de retención infantil apropiados y aprobados por el gobierno para sujetar a niños de menos de 150 centímetros de altura o menores de 12 años en los asientos traseros.**
- ⚠ **¡No instale asientos de seguridad para niños orientados hacia atrás en asientos protegidos por airbags en la parte delantera!**
- ⚠ **Al instalar cinturones de seguridad para niños, lea y siga las instrucciones y guías proporcionadas por el fabricante.**
- ⚠ **No realice ninguna modificación en los asientos de seguridad para niños.**
- ⚠ **No coloque a los niños en sus rodillas mientras el vehículo esté en movimiento.**
- ⚠ **No deje a los niños solos en el vehículo sin vigilancia.**
- ⚠ **Si su vehículo se ve involucrado en un accidente, deberá solicitar a un técnico debidamente capacitado para inspeccionar el asiento de seguridad para niños.**

Seguridad de los niños

Asientos de seguridad para niños aplicables a diferentes grupos

Utilice los cinturones de seguridad de manera correcta según la siguiente clasificación:

Asientos de seguridad para bebés y niños pequeños



Coloque a los bebés y niños pequeños que pesen menos de 13 kilogramos en

los asientos de seguridad para niños mirando hacia atrás en los asientos traseros.

Asientos de seguridad para niños



Coloque a los niños que pesen entre 13 y 18 kilogramos (grupo 1) en los asientos de seguridad para niños en los asientos traseros.

Aplicabilidad del sistema de retención infantil

Información sobre la aplicabilidad de diferentes posiciones de asiento al sistema de retención infantil (vehículos de tipo MI)

Grupo de peso	Posición de asiento (u otras posiciones)				
	Pasajero delantero	Costado exterior trasero	Centro trasero	Costado exterior intermedio	Centro intermedio
Grupo 0: <10 kg	X	U	U	U	U
Grupo 0+: <13 kg	X	U	U	U	U
Grupo I: 9 kg~18 kg	UF	U	U	U	U
Grupo II: 15 kg~25 kg	UF	U	U	U	U
Grupo III: 22 kg~36 kg	UF	U	U	U	U

Nota: Los significados de las letras escritas en la tabla son:

U -- Aplicable a los sistemas de retención infantil universales orientados hacia adelante aprobados para este grupo de peso.

UF -- Aplicable a los sistemas de retención infantil universales orientados hacia adelante aprobados para este grupo de peso. De todo caso, le recomendamos el uso del asiento de seguridad para niños en la fila intermedia.

L -- Aplicable a los sistemas de retención infantil de tipo especial en la lista. Estos sistemas de retención pueden ser tipos para vehículos especiales, tipo restringidos o tipo semi-universales.

B -- Aplicable a los sistemas de retención infantil incorporados aprobados para este grupo de peso.

X -- No aplicable a los sistemas de retención infantil para este grupo de peso.

Información sobre la aplicabilidad de diferentes posiciones de ISOFIX al sistema de retención infantil (vehículos de tipo MI)

Grupo de peso	Tipo de tamaño	Módulo de fijación	Posición de asiento					
			Pasajero delantero	Costado exterior trasero	Centro trasero	Costado exterior intermedio	Centro intermedio	Otras posiciones
Cama portátil	F	ISO/L1	N/A	N/A	N/A	X	N/A	N/A
	G	ISO/L2	N/A	N/A	N/A	X	N/A	N/A
		(1)	N/A	N/A	N/A	X	N/A	N/A
Tipo 0: <10 kg	E	ISO/R1	N/A	N/A	N/A	IL	N/A	N/A
		(1)	N/A	N/A	N/A	X	N/A	N/A
Tipo 0+: <13 kg	E	ISO/R1	N/A	N/A	N/A	IL	N/A	N/A
	D	ISO/R2	N/A	N/A	N/A	X	N/A	N/A
	C	ISO/R3	N/A	N/A	N/A	X	N/A	N/A
		(1)	N/A	N/A	N/A	X	N/A	N/A
Tipo I: 9~18 kg	D	ISO/R2	N/A	N/A	N/A	X	N/A	N/A
	C	ISO/R3	N/A	N/A	N/A	X	N/A	N/A
	B	ISO/F2	N/A	N/A	N/A	IUF	N/A	N/A
	B1	ISO/F2X	N/A	N/A	N/A	X	N/A	N/A
	A	ISO/F3	N/A	N/A	N/A	X	N/A	N/A
		(1)	N/A	N/A	N/A	X	N/A	N/A
Tipo II: 15~25 kg		(1)	N/A	N/A	N/A	X	N/A	N/A
Tipo III: 22~36 kg		(1)	N/A	N/A	N/A	X	N/A	N/A

Nota 1: Para los sistemas de retención infantil que no siguen la identificación de categoría de tamaño ISO/XX (A-G), el fabricante del vehículo debe especificar el sistema de retención infantil ISO FIX especial para el vehículo recomendado para cada posición de asiento para el grupo de peso aplicable.

Nota 2: Los significados de las letras escritas en la tabla son:

IUF -- Aplicable a los sistemas de retención infantil universales ISO FIX orientados hacia adelante aprobados para este grupo de peso.

IL -- Aplicable a los sistemas de retención infantil ISO FIX de tipo especial en la lista. Estos sistemas de retención pueden ser tipos para vehículos especiales, tipo restringidos o tipo semi-universales.

X -- La posición ISO FIX no es aplicable a los sistemas de retención infantil ISO FIX para este grupo de peso y/o esta categoría de tamaño.

Nota: Este manual define la fila intermedia como la segunda fila de asientos y la fila trasera como la tercera fila de asientos.

Cojín elevado

ADVERTENCIA



No utilice solamente la correa de cintura para asegurar el asiento auxiliar o para aumentar el cojín.



Está prohibido usar un cinturón de seguridad flojo o retorcido para asegurar el asiento auxiliar o para aumentar el cojín.



No coloque el cinturón de seguridad debajo o detrás de los brazos del niño.



No utilice almohadas, libros ni toallas para aumentar la altura del niño.



Asegúrese de que su hijo se siente erguido.



Coloque a los niños que pesen más de 15 kilogramos y miden menos de 150 centímetros de altura en el asiento auxiliar o en el cojín elevado.

Asiento auxiliar para vehículos (grupo 2)



Es recomendable usar asiento auxiliar para vehículos con respaldo y cojín combinados. La posición elevada del asiento le permite colocar la correa del hombro del cinturón de seguridad para adultos en el medio del hombro del niño y envolver firmemente la correa de cintura alrededor del abdomen del niño.

Cojín elevado (grupo 3)



Puntos de anclaje ISO FIX



ADVERTENCIA



Asegúrese de usar equipo antirrotación cuando utilice el sistema ISO FIX. Es recomendable el uso de una cuerda superior o pies de apoyo.

Nota: Al comprar un asiento de seguridad para niños ISO FIX, es importante asegurarse de conocer el grupo objetivo y el tamaño de ISO FIX adecuado para la posición de asiento prevista. Consulte la Colocación de los asientos para niños (Página 125).

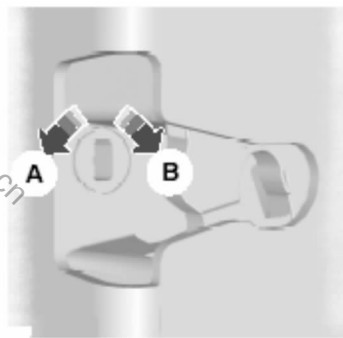
Su vehículo está equipado con puntos de anclaje de ISO FIX aplicables para los asientos de seguridad para niños universales de ISO FIX.

El sistema ISO FIX se instala en los puntos de anclaje del asiento de la segunda fila a través de dos brazos rígidos de unión en el asiento de seguridad para niños, donde se conecta el cojín al respaldo. El punto de posicionamiento de la cuerda está situado detrás del asiento de la segunda fila y es adecuado para asientos de seguridad para niños con cuerda superior.

Seguridad de los niños

Instalación de los asientos de seguridad para niños con cuerda superior

Seguro para niños



A Abrir
B Cerrar

ADVERTENCIA



La cuerda solo se puede fijar en el punto de fijación correcto.

ADVERTENCIA



Si bloquea el seguro para niños, no podrá abrir la puerta desde el interior del vehículo.

Generalidad

Establezca la presión del neumático de repuesto al valor máximo permitido para el vehículo y este tipo de neumático.

Los datos de los neumáticos, las llantas y la presión de neumáticos adecuados para modelos de vehículos especiales solo se indican en las etiquetas de la presión de neumáticos de estos modelos. La etiqueta con los datos de la presión de neumáticos se encuentra en el marco lateral del asiento del conductor que se abre en la posición del pilar B.

Reemplazo de la rueda de servicio

Neumático de repuesto



Inserte el extremo plano de la llave para ruedas (vehículos de pasajeros, de caja y de doble propósito) completamente en el orificio guía. Gire en sentido antihorario hasta que la rueda entre en contacto con el suelo con la cuerda suelta.

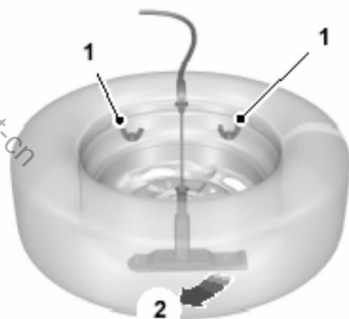
PRECAUCIÓN



Utilice solamente modelos de neumáticos y llantas dentro del rango admisible. Ya que el uso de otros modelos dañará el vehículo. El neumático de repuesto se encuentra debajo de la parte trasera del vehículo.

Ruedas y neumáticos

Desmontaje del neumático de repuesto para el modelo de neumáticos gemelos traseros de Gato del vehículo



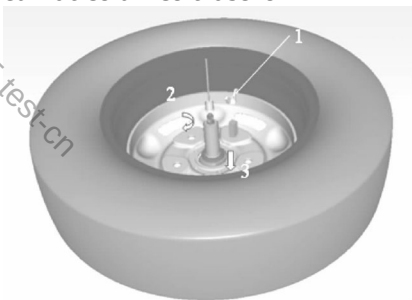
1. Retire la tuerca mariposa.
2. Pase el gancho del neumático de repuesto y el cable de acero a través del orificio central de la rueda.

PRECAUCIÓN

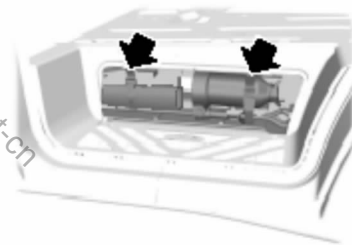
Utilice solamente los puntos de elevación prescritos. De lo contrario, es posible dañar la carrocería del vehículo, el sistema de dirección, la suspensión, el motor, el sistema de frenos o los tubos de combustible.

El gato, la llave para ruedas y la manija del gato se colocan en la caja de almacenamiento en el pedal delantero derecho.

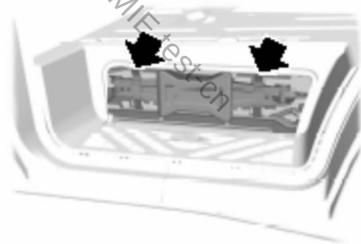
Desmontaje del neumático de repuesto para el modelo de neumático único trasero de Gato hidráulico para modelos de neumáticos gemelos traseros



1. Retire la tuerca mariposa.
2. Empuje la tapa de plástico amarilla hacia abajo para separar el extremo del conector del cable de acero desde la ranura del soporte del neumático de repuesto.
3. Separe el gancho del neumático de repuesto desde la rueda.
4. Es aplicable para la instalación de llantas de aluminio de lujo.



Gato de tijera para modelos de neumático único trasero



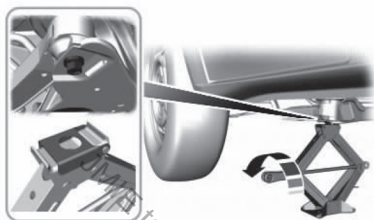
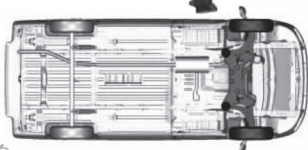
Puntos de elevación delanteros

Todos los modelos de neumáticos gemelos traseros Todos los modelos de neumático único trasero



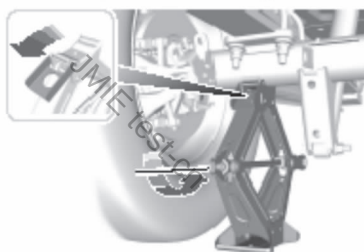
Empuje el gato hidráulico debajo del soporte triangular en la viga longitudinal trasera del bastidor auxiliar.

Todos los modelos de neumático único trasero



Cierre la tapa de la parte superior del gato (ubicación de almacenamiento). Los pernos traseros del bastidor auxiliar delantero se colocan en la ranura en la parte superior del gato.

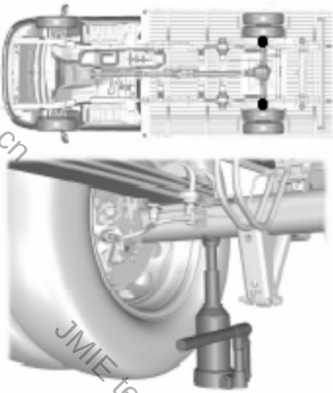
Puntos de elevación traseros



Abra la tapa de la parte superior del gato.

Nota: Coloque el gato debajo del eje lo más cerca posible de la rueda levantada.

Puntos de elevación traseros - Todos los modelos de neumáticos gemelos traseros



Nota: Sostenga el gato debajo del eje lo más cerca posible de la rueda levantada.

Desmontaje de la rueda

ADVERTENCIA



Antes de quitar la rueda, estacione el vehículo en un lugar sin tráfico que no esté obstruido ni amenazado.



Antes de desmontar la rueda, coloque señales de advertencia.



Antes de retirar la rueda, el vehículo debe pararse sobre un terreno duro y plano con las ruedas mirando hacia adelante.



Antes de desmontar la rueda, apague el motor y levante el freno de estacionamiento. Ponga la primera marcha o la marcha atrás.



Permita que los pasajeros bajen del vehículo antes de quitar la rueda.



Al cambiar la rueda, asegúrese de utilizar bloques de retención adecuados o bloques de tope de ruedas para fijar la rueda diagonalmente opuesta.



Cuando el vehículo avanza, la flecha del neumático de dirección debe apuntar al sentido del giro. Si no tiene otro remedio de instalar la rueda de repuesto en el sentido opuesto de rotación, es necesario solicitar a un técnico capacitado para volver a instalar el neumático en la dirección correcta.



Solo puede usar el gato del vehículo para reemplazar la rueda. Al apoyar el vehículo solo con un gato, no puede trabajar debajo del vehículo.

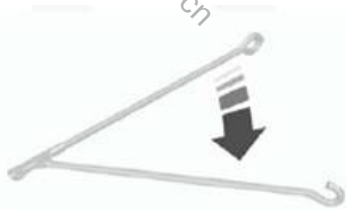
Ruedas y neumáticos

Nota: Asegúrese de que el gato esté perpendicular al punto de elevación y que la base esté nivelada sobre el suelo.



- Retire la tapa del cubo de la rueda.
- Desmonte la tapa de las tuercas.
- Afloje las tuercas de la rueda.

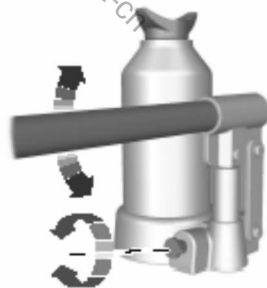
Todos los modelos de neumático único trasero



- Extienda la manija del gato.

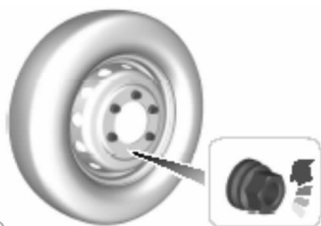
Enganche la manija en el anillo del gato. Inserte la llave para ruedas en el otro extremo de la manija y gírela en el sentido horario.

Todos los modelos de neumáticos gemelos traseros



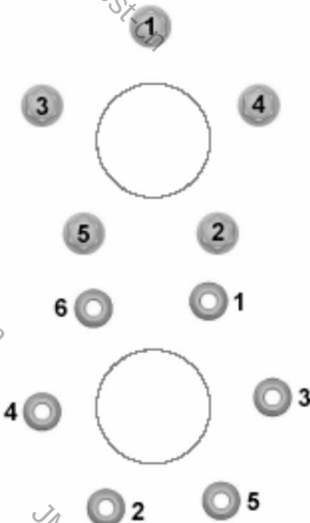
Apriete la válvula de bloqueo en el sentido horario con la palanca del gato hidráulico, luego inserte la palanca en la bomba y manipúlela hacia arriba y hacia abajo para levantar el vehículo.

Todos los modelos



- Levante el vehículo hasta que el neumático salga del suelo.
- Afloje y retire las tuercas de la rueda, luego retire la rueda.

Instalar la rueda



ADVERTENCIA



No debe haber aceite lubricante (grasa o aceite) en las roscas o en las uniones entre los pernos y las tuercas de la rueda.

Nota: Las tuercas de la rueda de aleación de aluminio también se pueden utilizar en ruedas de repuesto de acero.

- Alinee la rueda e instálela en los pernos de la rueda. La arandela plana de la tuerca de la rueda debe mirar hacia la rueda. Apriete las tuercas de la rueda.
- Baje el vehículo y retire el gato.
- Apriete por completo las tuercas de la rueda según el orden indicado en la figura.
- Presione firmemente con la palma de su mano para fijar la tapa del cubo de la rueda.

ADVERTENCIA



Compruebe periódicamente el par de apriete y la presión de los neumáticos de las tuercas de las ruedas.

Fijación de la rueda

PRECAUCIÓN

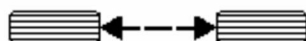


No levante el elevador del neumático de repuesto sin que el neumático de repuesto esté instalado, ya que esta operación puede causar daños al elevador.

Nota: El neumático de repuesto estará completamente asegurado solo cuando alcanza su posición más alta y el elevador del neumático de repuesto comienza a deslizarse.

- Coloque la rueda plana sobre el suelo con el lado exterior de la rueda hacia abajo. Fije el gancho del neumático de repuesto y el neumático de repuesto, y apriete la tuerca de mariposa.
- Inserte el extremo plano de la llave para ruedas completamente en el orificio guía y gírelo en el sentido horario.
- Coloque la llave para ruedas, el gato y la manija del gato en su lugar.

Mantenimiento de los neumáticos



Para garantizar un desgaste uniforme de los neumáticos tanto delanteros como traseros del vehículo y prolongar su vida útil, recomendamos intercambiar los neumáticos delanteros y traseros cada 15000 a 20000 kilómetros.

PRECAUCIÓN



Evite rayar los flancos de los neumáticos al estacionar el vehículo.

Si tiene que estacionarse en el bordillo, deténgase lentamente y acérquese en un ángulo adecuado.

Inspeccione con regularidad los neumáticos en busca de cortes, impurezas y si la superficie del neumático está desgastada de manera uniforme. Un desgaste irregular puede indicar una alineación incorrecta de las ruedas.

Uso de neumáticos de invierno

En caso de usar neumáticos de invierno, se debe seguir la presión de neumáticos recomendada por el fabricante.

Uso de cadenas para neumáticos de nieve

Todos los modelos

ADVERTENCIA



Cuando se utilizan cadenas para neumáticos de nieve, la velocidad del vehículo no debe exceder los 50 kilómetros por hora.



No utilice cadenas para neumáticos de nieve en carreteras sin nieve.

PRECAUCIÓN



Si tiene tapacubos instalados en su vehículo, retírelos antes de instalar las cadenas para neumático.

Nota: El ABS seguirá funcionando con normalidad. Solo se pueden utilizar cadenas para neumáticos de anillos pequeños.

Solo se pueden utilizar cadenas para neumáticos en las ruedas impulsoras.

Sistema de monitoreo directo de la presión de los neumáticos

El sistema de monitoreo directo de la presión de los neumáticos utiliza los sensores de presión de neumáticos instalados en las llantas para medir la presión y la temperatura de los mismos, y transmite información sobre la presión y la temperatura de los neumáticos desde el interior del neumático al dispositivo receptor a través de un transmisor inalámbrico. Después de la decodificación y el análisis, se emitirá a través del bus al salpicadero, donde se muestran los valores actuales de la presión y la temperatura de los neumáticos.

Cuando una o varias de las cuatro ruedas sufren fugas, baja presión de aire, alta temperatura de los neumáticos o fallas de los sensores de presión de neumáticos, la pantalla del salpicadero se lo recordará en texto.

Después de arrancar el motor, el sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos ingresará automáticamente al modo de funcionamiento normal. En este momento, los valores de la presión/temperatura de los neumáticos mostrado en el salpicadero son los últimos valores del estado histórico, en lugar de los valores del estado actual, los cuales solo se pueden mostrar cuando el vehículo se conduce a una velocidad superior a 30 km/h durante 1 minuto.

Después de ingresar a la interfaz de información de la presión de los neumáticos, puede consultar el estado de la presión de los neumáticos.

Ruedas y neumáticos

Cuando ocurra una o más de las siguientes situaciones en el sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos:

- La presión de aire de algún neumático sea $\leq$ *75% del valor de presión estándar.
- La temperatura de algún neumático sea ≥ 85 °C.
- El nivel de energía de algún sensor de presión de neumáticos sea inferior al valor establecido.
- Cuando la velocidad del vehículo sea ≥ 30 km/h, el controlador no recibe ninguna señal de presión de algún neumático durante 10 minutos consecutivos.

En este momento, la luz de advertencia de presión de los neumáticos en el salpicadero combinado se encenderá y la pantalla del salpicadero mostrará "La presión de la rueda XX es demasiado baja, la temperatura de la rueda XX es demasiado alta, el sensor de presión de neumáticos XX está defectuoso, la batería del sensor de presión de neumáticos XX está baja", y sonará el zumbador.

Si la velocidad de conducción del vehículo es inferior a 30 km/h, es posible que el sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos no se pueda activar y, en este momento, es posible que no se actualicen la pantalla de información relacionada con la presión de los neumáticos y la visualización de las luces de advertencia.

Si se ha cambiado las posiciones de las ruedas, solicite al personal profesional del distribuidor autorizado realizar el

nuevo aprendizaje de coincidencia de los sensores, evitando un posicionamiento incorrecto de las señales de presión de los neumáticos.

PRECAUCIÓN



Antes de realizar un viaje de larga distancia, compruebe cuidadosamente la presión de aire de cada neumático y del neumático de repuesto. Un inflado insuficiente de los neumáticos puede provocar un aumento de la distancia de frenado y un desgaste prematuro del mismo, especialmente bajo cargas elevadas, conducción a alta velocidad, largas distancias y otras condiciones. Este sistema no puede sustituir la responsabilidad del conductor y aún es indispensable una inspección cuidadosa.

Modo de alarma y recordatorio

Cuando una o varias de las cuatro ruedas sufren fugas, baja presión de aire, alta temperatura de los neumáticos o fallas de los sensores de presión de neumáticos, la información de temperatura/presión correspondiente a la rueda parpadeará en el salpicadero, la luz de alarma de falla de presión de los neumáticos en el salpicadero se iluminará y la pantalla lo recordará en texto.

Si se producen una o más fallas en la rueda delantera izquierda, como presión baja, temperatura alta o falla del sensor de presión del neumático, la pantalla del salpicadero mostrará el texto ("Presión demasiado baja de la rueda delantera izquierda", "Temperatura demasiado alta de la rueda delantera izquierda", "Falla del sensor de presión del neumático delantero izquierdo", "Batería baja del sensor de presión del neumático delantero izquierdo") como recordatorio, y la visualización durará 3 segundos. El recordatorio de otras ruedas es el mismo.

Cuando la presión de los neumáticos sea demasiado baja, acuda a un distribuidor autorizado para ajustar el valor de presión de los neumáticos al valor previsto; cuando la temperatura de los neumáticos sea demasiado alta, debe elegir un lugar fresco para detenerse y esperar a que la temperatura de los neumáticos se enfríe antes de continuar con la conducción.

Cuando el vehículo está parado, al realizar las operaciones anteriores, es posible que la luz indicadora de alarma de presión de los neumáticos y el valor mostrado de la información de presión de los neumáticos no se apaguen ni se actualicen automáticamente. Conduzca el vehículo a una velocidad superior a 30 km/h durante unos 2 a 5 minutos para activar el sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos, de modo que se apague la luz indicadora y se actualice la información relevante.

PRECAUCIÓN



Este sistema funciona principalmente para monitorear la temperatura y presión de los neumáticos, en vez de servir como un manómetro de neumáticos o para evitar fugas y reventones de neumáticos. Cuando el valor esté por debajo o por encima de algún valor establecido, emitirá una alarma.



El neumático de repuesto equipado con el vehículo no tiene sensor de presión de neumáticos. Por lo tanto, después de reemplazar con el neumático de repuesto, acuda a un distribuidor autorizado lo antes posible para reparar la rueda defectuosa.

Ruedas y neumáticos

Especificaciones técnicas

Presión del neumático (neumático frío)

Modelo	Tamaño del neumático	Estándar	
		Delantera	Trasera
		bar	bar
Modelos de neumático único trasero	215/75R16LT 112/109R	3.5	4.4
Modelos de neumáticos gemelos traseros	185/75R16LT 100/97R	4.2	3.8

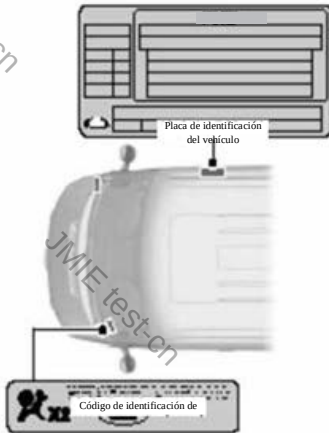
Par de la tuerca de rueda

Tipo del neumático	Nm
Todos los modelos	200Nm±20Nm

Identificación del vehículo

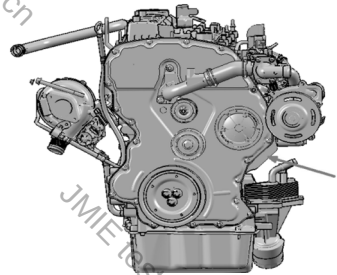
Placa de identificación del vehículo

La placa de identificación del vehículo se ubica en el pilar B del lado del pasajero.



Posición del número del motor

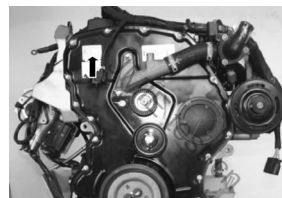
Para vehículos con motor de diésel DuraTorq-TDCi, el número del motor está ubicado en el cuerpo del cilindro derecho en el extremo delantero del motor, como lo indicado por la flecha en la figura



Código de identificación de vehículo (VIN)

El código de identificación del vehículo está grabado en la chapa del bastidor de la rueda delantera derecha. Una vez grabado el código de identificación del vehículo, se someterá a otro proceso de pintura electroforética.

Por otro lado, en el lado izquierdo del panel de instrumentos, también está estampada una etiqueta flexible con el código de identificación del vehículo debajo del parabrisas.

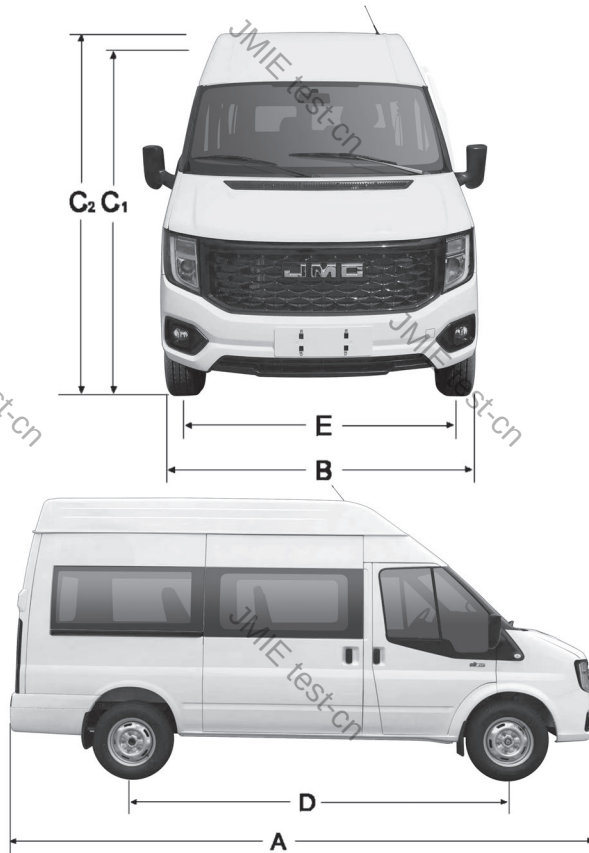


Especificaciones técnicas

Especificaciones técnicas

Dimensiones del vehículo

(Tomar como ejemplo la distancia entre ejes corta)



Especificaciones técnicas

Distancia entre ejes corta

Artículo	Instrucciones de las dimensiones	Dimensiones (milímetro)
A	Longitud máxima	4950
B	Ancho total - excluyendo los espejos retrovisores exteriores	1974
C1	Altura total - techo bajo	2160
C2	Altura total - techo medio alto	2498
D	Distancia entre ejes	2933
E	Distancia entre ruedas delanteras	1740
E	Distancia entre ruedas traseras	1708

Distancia entre ejes media

Artículo	Instrucciones de las dimensiones	Dimensiones (milímetro)
A	Longitud máxima	5495
B	Ancho total - excluyendo los espejos retrovisores exteriores	1974
C1	Altura total - techo medio alto	2498
C2	Altura total - techo alto	2620
D	Distancia entre ejes	3360
E	Distancia entre ruedas delanteras	1740
E	Distancia entre ruedas traseras	1708

Distancia entre ejes larga

Artículo	Instrucciones de las dimensiones	Dimensiones (milímetro)
A	Longitud máxima	5998
B	Ancho total - excluyendo los espejos retrovisores exteriores	2098
C1	Altura total - techo medio alto	2498
C2	Altura total - techo alto	2620
D	Distancia entre ejes	3750
E	Distancia entre ruedas delanteras	1745
E	Distancia entre ruedas traseras	1642

Modelos principales y ficha técnica

Tipo de vehículo	Eje corto - N2	Eje corto - MI
Techo alto	Techo bajo/medio alto	Techo bajo/medio alto
Modelo del vehículo	JX5045XXYTD-L6	JX6505T-L6
Diámetro mínimo de giro (m)	11	11
Distancia mínima al suelo (mm)	199	199
Ángulo de aproximación (°)	22	22
Ángulo de salida (°)	26.5	26.5
Suspensión delantera/trasera (mm)	980/1037	980/1037
Velocidad máxima (km/h)	160	160
Consumo de combustible por MIIT (Ministerio de Industria y Tecnología de la Información) (L)	MT: 8.1 AT: 8.7	MT: 7.7 AT: 8.7
Capacidad del tanque de combustible (L)	80	80
Capacidad del tanque de urea (L)	17	17
Capacidad del refrigerante (L)	9.7	9.7
Recorrido libre del pedal del embrague (mm)	12	12
Voltaje nominal (V) y línea	12	12
Arrancador (V/kW)	12/2.4	12/2.4
Luces (V)	12	12
Escalada máxima	≥30 %	≥30 %
Valor de posicionamiento de las ruedas	Convergencia de la rueda delantera ($0.38^{\circ} \pm 0.1^{\circ}$); Ángulo de inclinación exterior de rueda ($0.34^{\circ} \pm 0.5^{\circ}$, desviación izquierda y derecha $0^{\circ} \pm 0.7^{\circ}$); Ángulo de inclinación trasero del pivote ($2.62^{\circ} \pm 0.5^{\circ}$, desviación izquierda y derecha $0^{\circ} \pm 0.7^{\circ}$); Ángulo de inclinación interior del pivote ($11.59^{\circ} \pm 0.5^{\circ}$, desviación izquierda y derecha $0^{\circ} \pm 0.7^{\circ}$);	
Rango razonable del recorrido libre del pedal de freno	0 mm-10 mm	
Rango de uso razonable de pares de fricción de freno	El espesor del material de fricción debe ser superior a 2 mm, con la alarma mecánica funcionando como referencia	
Espacio libre para frenos delanteros y traseros	0.05 mm-0.15 mm	
Vehículos de motor con una velocidad máxima de diseño superior a 100 km/h Requisitos de equilibrio dinámico para ruedas	Residuos interno y externo no superiores a 18 g	
Freno de servicio	Tanto los frenos delanteros como los traseros son de tipo disco, con un sistema de frenado hidráulico de doble tubería de asistencia por vacío	
Freno de estacionamiento	Situado en el freno trasero, controlado por cable mecánico	

Modelos principales y ficha técnica

Tipo de vehículo	Eje medio - N2	Eje medio - M1
Techo alto	Techo medio alto/Techo alto	Techo medio alto/Techo alto
Modelo del vehículo	JX5045XXYTG-M6	JX6555T-M6
Diámetro mínimo de giro (m)	12.2	12.2
Distancia mínima al suelo (mm)	199	199
Ángulo de aproximación (°)	22	22
Ángulo de salida (°)	24	24
Suspensión delantera/trasera (mm)	980/1155	980/1155
Velocidad máxima (km/h)	160	160
Consumo de combustible por MIIT (Ministerio de Industria y Tecnología de la Información) (L)	MT: 8.1 AT: 8.7	MT: 7.7 AT: 8.7
Capacidad del tanque de combustible (L)	80	80
Capacidad del tanque de urea (L)	17	17
Capacidad del refrigerante (L)	9.7	9.7
Recorrido libre del pedal del embrague (mm)	12	12
Voltaje nominal (V) y línea	12	12
Arrancador (V/kW)	12/2.4	12/2.4
Luces (V)	12	12
Escalada máxima	≥30 %	≥30 %
Valor de posicionamiento de las ruedas	Convergencia de la rueda delantera ($0.38^{\circ} \pm 0.1^{\circ}$); Ángulo de inclinación exterior de rueda ($0.34^{\circ} \pm 0.5^{\circ}$, desviación izquierda y derecha $0^{\circ} \pm 0.7^{\circ}$); Ángulo de inclinación trasero del pivote ($2.62^{\circ} \pm 0.5^{\circ}$, desviación izquierda y derecha $0^{\circ} \pm 0.7^{\circ}$); Ángulo de inclinación interior del pivote ($11.59^{\circ} \pm 0.5^{\circ}$, desviación izquierda y derecha $0^{\circ} \pm 0.7^{\circ}$);	
Rango razonable del recorrido libre del pedal de freno	0 mm-10 mm	
Rango de uso razonable de pares de fricción de freno	El espesor del material de fricción debe ser superior a 2 mm, con la alarma mecánica funcionando como referencia	
Espacio libre para frenos delanteros y traseros	0.05 mm-0.15 mm	
Vehículos de motor con una velocidad máxima de diseño superior a 100 km/h Requisitos de equilibrio dinámico para ruedas	Residuos interno y externo no superiores a 18 g	
Freno de servicio	Tanto los frenos delanteros como los traseros son de tipo disco, con un sistema de frenado hidráulico de doble tubería de asistencia por vacío	
Freno de estacionamiento	Situado en el freno trasero, controlado por cable mecánico	

Modelos principales y ficha técnica

Tipo de vehículo	Eje largo - N2	Eje largo - M2
Techo alto	Techo medio alto/Techo alto	Techo medio alto/Techo alto
Modelo del vehículo	JX5045XXYTJ-N6	
Diámetro mínimo de giro (m)	13.2	13.2
Distancia mínima al suelo (mm)	172	160
Ángulo de aproximación (°)	20	20
Ángulo de salida (°)	21	21
Suspensión delantera/trasera (mm)	980/1268	980/1268
Velocidad máxima (km/h)	160	160
Consumo de combustible por MIIT (Ministerio de Industria y Tecnología de la Información) (L)	MT: 9.0 AT: 9.7	MT: 9.3 AT: 9.9
Capacidad del tanque de combustible (L)	80	80
Capacidad del tanque de urea (L)	17	17
Capacidad del refrigerante (L)	9.7	9.7
Recorrido libre del pedal del embrague (mm)	12	12
Voltaje nominal (V) y línea	12	12
Arrancador (V/kW)	12/2.4	12/2.4
Luces (V)	12	12
Escalada máxima	≥30 %	≥30 %
Valor de posicionamiento de las ruedas	Convergencia de la rueda delantera ($0.38^{\circ} \pm 0.1^{\circ}$); Ángulo de inclinación exterior de rueda ($0.34^{\circ} \pm 0.5^{\circ}$, desviación izquierda y derecha $0^{\circ} \pm 0.7^{\circ}$); Ángulo de inclinación trasero del pivote ($2.62^{\circ} \pm 0.5^{\circ}$, desviación izquierda y derecha $0^{\circ} \pm 0.7^{\circ}$); Ángulo de inclinación interior del pivote ($11.59^{\circ} \pm 0.5^{\circ}$, desviación izquierda y derecha $0^{\circ} \pm 0.7^{\circ}$);	
Rango razonable del recorrido libre del pedal de freno	0 mm-10 mm	
Rango de uso razonable de pares de fricción de freno	El espesor del material de fricción debe ser superior a 2 mm, con la alarma mecánica funcionando como referencia	
Espacio libre para frenos delanteros y traseros	0.05 mm-0.15 mm	
Vehículos de motor con una velocidad máxima de diseño superior a 100 km/h Requisitos de equilibrio dinámico para ruedas	Residuos interno y externo no superiores a 18 g	
Freno de servicio	Tanto los frenos delanteros como los traseros son de tipo disco, con un sistema de frenado hidráulico de doble tubería de asistencia por vacío	
Freno de estacionamiento	Situado en el freno trasero, controlado por cable mecánico	

Modelos principales y ficha técnica

Modelo del vehículo	Nombre del modelo	Capacidad de pasajeros nominal	Peso en vacío	Peso máximo	Número de motor
JX5045XXYTD-L2	Furgoneta de eje corto, techo medio alto, Norma Europea 2	3	2075	3800	JX4D20A2H
JX5045XXYTD-L4	Furgoneta de eje corto, techo medio alto, Norma Europea 4	3	2075	3800	JX4D20A4H
JX5045XXYTJ-N2	Furgoneta de eje largo, techo medio alto, Norma Europea 2	3	2395	4250	JX4D20A2H
	Furgoneta de eje largo, techo alto, Norma Europea 2	3	2395	4250	JX4D20A2H
JX5045XXYTJ-N4	Furgoneta de eje largo, techo medio alto, Norma Europea 4	3	2395	4250	JX4D20A4H
	Furgoneta de eje largo, techo alto, Norma Europea 4	3	2395	4250	JX4D20A4H
JX6605TB-N2	Autobús de eje largo, techo alto, Norma Europea 2	15	2395	4250	JX4D20A2H
JX6605TB-N4	Autobús de eje largo, techo alto, Norma Europea 4	15	2395	4250	JX4D20A4H
JX6605TB-S6	Autobús de eje largo, techo alto, Norma Europea 6 (Chile)	15	2395	4250	JX4D20A6H
JX5045XXYTJ-N6	Furgoneta de eje largo, techo alto, Norma Europea 6	3	2395	4250	JX4D20A6H
JX6605TB-N6	Autobús de eje largo, techo alto, Norma Europea 6 (México)	16	2395	4250	JX4D20A6H

Tabla de parámetros del motor

Artículo	Modelo	JX4D20A6H/JX4D20A2H/JX4D20A4H
Tipo del motor de diésel	En línea, refrigeración por agua, cuatro tiempos, turbo alimentado, con intercambiador, EGR	
Número de cilindros - diámetro × carrera de pistón (mm)	4-86.01×86.05	
Tipo de combustión	Inyección directa	
Relación de compresión	16	
Dimensiones exteriores: Largo x Ancho x Altura (mm)	675×724×737	
Tasa de consumo de combustible mínima de carga completa (g/kW.h)	≤205	
Potencia nominal/velocidad de rotación (Kw/r/min)	107/3200	
Potencia neta máxima/velocidad de rotación (KW/r/min)	105/3200	
Par nominal/velocidad de rotación (Nm/r/min)	355/1400-2600	
Emisión	Norma Europea VI, Norma Europea II, Norma Europea IV	
Valor límite de intensidad de humo FSN	2.5 (velocidad ≥2000r/min)	
Velocidad máxima sin carga (r/min)	4250±100	
Velocidad mínima estable sin carga (r/min)	800±50	
Peso (kg)	205	
Secuencia de trabajo del cilindro	1-3-4-2	
Espacio libre de válvula (mm)	Regulador hidráulico de espacio	

Tabla de parámetros del motor

Artículo		Modelo	JX4D20A6H/JX4D20A2H/JX4D20A4H
Fase de válvula	Válvula de entrada abierta (antes del punto de tope superior)		9°
	Válvula de entrada cerrada (después del punto de tope inferior)		37°
	Válvula de escape abierta (antes del punto de tope superior)		49°
	Válvula de escape cerrada (después del punto de tope inferior)		9°
Dirección de rotación del motor (desde el extremo del volante)			Antihorario
Sistema de inyección de combustible			BOSCH CRS 1-20
Tipo de lubricación			Tipo compuesto de ciclo de presión y salpicadura
Capacidad del aceite lubricante (L)			10.43L
Termostato			Tipo de bola de cera
Modo de refrigeración			Ciclo de presión cerrado
Generador (voltaje - capacidad)			12 V-150 A
Arrancador (voltaje - potencia de salida)			12 V-2.4 KW
Temperatura de escape de aire (°C)			≤830
Temperatura de salida del refrigerante (°C)			≤110
Velocidad nominal 3200r/min Presión de refuerzo (kPa)			140
Presión de refuerzo (Bar)			≤180
Pérdida de presión de entrada (kPa)			≤5
Presión después de escape de aire (kPa)			55±5
Presión de aceite de motor (kPa)	Velocidad en ralentí 800r/min		≥100
	2000r/min		≥250
	4000r/min		≥280
Ámbito de aplicación			Más de 3.5 T

Lista de herramientas a bordo

No.	Nombre (No. Plano)	Cantidad	Nota
1	Gato hidráulico	1	Solo para vehículos de neumáticos gemelos traseros
2	Gato de tijera		Solo para vehículos de neumático único trasero
3	Llave para tuercas de rueda (balancín del elevador del neumático de repuesto)	1	
4	Balancín del gato hidráulico	1	Solo para vehículos de neumáticos gemelos traseros
5	Balancín del gato de tijera		Solo para vehículos de neumático único trasero
6	Chaleco reflectante		
7	Gancho de remolque	1	
8	Llave de desbloqueo de la marcha P de la transmisión automática	1	Cuando el vehículo no pueda desbloquear la marcha P mediante la manipulación de la palanca de cambios, use esta llave para desbloquear mecánicamente la marcha P en la parte inferior de la transmisión del vehículo

Chaleco reflectante

El chaleco reflectante se coloca dentro de la guantera.

En caso de falla del vehículo o parada de emergencia durante la conducción, use el chaleco reflectante correctamente antes de salir del vehículo.

Reparación y mantenimiento

Reparación y mantenimiento

Para garantizar una conducción segura y económica, se deben realizar inspecciones y mantenimiento regulares de acuerdo con los elementos especificados en esta sección.

Tabla de ciclo de mantenimiento regular

Para garantizar la seguridad de conducción y la mejor economía de conducción, los mantenimientos regulares deben confiarse a una estación de reparación especial autorizada de acuerdo con el programa de mantenimiento regular.

Si encuentra trabajos de mantenimiento que requieren el uso de herramientas de desmontaje o herramientas especiales, comuníquese con una estación de reparación especial autorizada. La sustitución del filtro de diésel y de escape debe realizarse en puntos de reparación autorizados. Está estrictamente prohibido para los usuarios de todos los niveles reemplazar el filtro de diésel y desmontar piezas del circuito de aceite de baja presión sin autorización.

Reparación y mantenimiento

Tabla de ciclo de mantenimiento regular

Realice la reparación y mantenimiento basados en el ciclo de la primera llegada por lectura del odómetro o número de meses. J: inspeccionar, ajustar y reparar o reemplazar según sea necesario G: reemplazar o intercambiar R: lubricar																													
Meses		1000km																											
		3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48	51	54	57	60	63	66	69	72	75	78	81	
		5	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	
Motor																													
Acéite de motor	Reemplazar a los 5000 km por primera vez (o 3 meses), luego cada 20000 km (cada 6 meses)	G																											
Elemento de filtro de aceite de motor	Reemplace el aceite de motor y el elemento del filtro de aceite de motor al mismo tiempo	G																											
Sistema de cadena de distribución frontal	Reemplazar una vez cada 120000 km (solo para modelos con motor de diésel)																												
Elemento del filtro de aceite del motor	Reemplazar cada 20000 km																												
Elemento del filtro primario de combustible	Reemplazar cada 10000 km																												
Elemento del filtro de aceite de motor	Inspeccionar a los 5000 km por primera vez, luego cada 10000 km, reemplazar cada 40000 km	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	
Funciones de ralentí y aceleración	Inspeccionar una vez cada 1000 km (auto-inspección por el usuario)	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	
Fugas y contaminación de aceite de motor	Inspeccionar una vez cada 1000 km (auto-inspección por el usuario)	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	
Fugas de combustible	Inspeccionar cada 10000 km	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	
Comprobación del sistema de refrigeración	Inspeccionar cada 10000 km o 3 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	
Refrigerante	Reemplazar cada 100000 km o 5 años											G										G							
Correa de rueda delantera	Primer mantenimiento a los 5000 km (o 3 meses para inspección), seguido de una inspección cada 20000 km (o 6 meses) para detectar grietas, desgaste y rebabas en la correa. Si hay grietas o desgaste obvios en la correa, es necesario reemplazarla y el proceso de inspección se puede llevar a cabo sin desmontar la correa																												
Mecanismo de control del motor	Inspeccionar cada 20000 km o 12 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	

Reparación y mantenimiento

Realice la reparación y mantenimiento basados en el ciclo de la primera llegada por defecta del odómetro o número de meses. J: inspeccionar, ajustar y reparar o reemplazar según sea necesario G: reemplazar o intercambiar																												
R: lubricar	Mes	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48	51	54	57	60	63	66	69	72	75	78	81
	1000km	5	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260
Transmisión																												
Fuga de aceite de la transmisión	Inspeccionar cada 10000 km o 6 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Reemplazar el aceite de la transmisión manual	Reemplazar cada 24000 km o 120 meses																											G
Fuga de aceite de la transmisión automática	Inspeccionar cada 10000 km o 6 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Reemplazar el aceite de la transmisión automática	Reemplazar cada 24000 km o 120 meses																											G
Embrague																												
Funciones del embrague	Inspeccionar cada 10000 km o 6 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Eje de transmisión																												
Lubricación de la junta universal y mangas correderas	Inspeccionar cada 20000 km o 6 meses		J		J		J		J		J		J		J		J		J		J		J		J		J	J
Alojamiento de piezas de conexión	Inspeccionar cada 20000 km o 6 meses		J		J		J		J		J		J		J		J		J		J		J		J		J	J
Desgaste excesivo de spline	Inspeccionar cada 20000 km o 6 meses		J		J		J		J		J		J		J		J		J		J		J		J		J	J
Eje trasero																												
Acetite del eje trasero	Inspeccionar cada 10000 km o 6 meses, reemplazar cada 60000 km	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	G	J	J	J	J	J	G	J	J	J	J	J	J	G	J
Cojinete del cubo del eje trasero	Inspeccionar cada 10000 km o 6 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Sistema de giro																												
Líquido de dirección asistida	Inspeccionar cada 10000 km o 6 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Flojo y daños en el sistema de dirección	Inspeccionar cada 10000 km o 6 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Espacio libre del volante	Inspeccionar cada 10000 km o 6 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Función del volante	Inspeccionar cada 10000 km o 6 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Radio de giro a izquierda y derecha	Inspeccionar cada 40000 km o 24 meses													J														J
Manguera de goma del mecanismo de dirección asistida	Reemplazar cada 80000 km o 48 meses																	G										G
Fuga de aceite del sistema de dirección asistida	Inspeccionar cada 10000 km o 6 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J

Reparación y mantenimiento

Realice la reparación y mantenimiento basados en el ciclo de la primera llegada por lectura del odómetro o número de meses. J: Inspeccionar, ajustar y reparar o reemplazar según sea necesario G: reemplazar o intercambiar R: lubricar		Mes		3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48	51	54	57	60	63	66	69	72	75	78	81	
		1000km		5	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	
Sistema del freno																															
Líquido de frenos	Inspeccionar y complementar una vez cada 20000 km; reemplazar una vez cada dos años o 40000 km			J	J	G	J	J	G	J	J	G	J	J	G	J	J	J	G	J	J	J	G	J	J	J	J	J	J	J	
Función del freno principal	Revise cada 20000 km o 12 meses			J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	
Disco de freno delantero	Revise cada 20.000 km o 12 meses			J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	
Desgaste de los forros de fricción	Inspeccionar una vez cada 10000 km o 6 meses, cuando el sensor de desgaste de la placa de fricción emite una alarma, es necesario reemplazarla lo antes posible	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	
Daños en tubos y mangueras, aflojamiento de las piezas de conexión	Revise cada 20.000 km o 12 meses			J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	
Freno de estacionamiento																															
Función del freno de estacionamiento	Revise cada 20.000 km o 12 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	
Recorrido de la manija del freno de estacionamiento	Revise cada 20.000 km o 12 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	
Dispositivo de soporte de suspensión																													J	J	
Afijamiento y daños en el sistema de suspensión	Inspeccionar cada 20000 km	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Fugas de aceite de los amortiguadores	Compruebe una vez cada 20000 km	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Perno en forma U	Inspeccionar una vez el apriete cada 10000 km o 3 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Rueda																															
Presión de inflado y daños de los neumáticos	Inspeccionar cada 10000 km o 6 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Intercambio de neumáticos	Intercambiar una vez cada 20000 km o 12 meses			J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Tuercas de ruedas	Inspeccionar cada 10000 km o 6 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J

Reparación y mantenimiento

Realice la reparación y mantenimiento basados en el ciclo de la primera llegada por lectura del odómetro o número de meses. J: inspeccionar, ajustar y reparar o reemplazar según sea necesario G: reemplazar o intercambiar R: lubricar																												
Mes		3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48	51	54	57	60	63	66	69	72	75	78	81
1000km		5	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260
Equipos eléctricos																												
Función del arrancador	Inspeccionar cada 20000 km o 12 meses			J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Aflojamiento y daños en los arneses de cables y postes terminales	Inspeccionar cada 10000 km o 6 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Inspeccionar la luz indicadora y el rendimiento de la batería secundaria	Inspeccionar cada 10000 km o 6 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Aflojamiento de conexión de los arneses de la batería secundaria y de los terminales de la misma	Inspeccionar cada 10000 km o 6 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Verificación de todos los códigos de avería del sistema de control eléctrico	Inspeccionar cada 10000 km o 6 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Funciones del generador CA	Inspeccionar cada 10000 km o 6 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Inspección del arnés del motor	Inspeccionar cada 10000 km o 6 meses	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Sistema de escape de aire																												
Cuerpo de caja	Limpiar cada 1 año o 20000 km	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Malla filtrante del puerto de llenado	Limpiar cada 1 año o 20000 km	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Malla de ventilación	Limpiar o reemplazar cada 1 año o 20000 km	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J
Catalizador	Limpiar el polvo del DPF cada 3 años o 150000 km											J														J		

Reparación y mantenimiento

Tabla de inspecciones diarias por el conductor (el conductor debe realizar inspecciones diarias de los siguientes elementos para garantizar una conducción segura y confiable.)

I. Exterior del vehículo	1. Inspeccione si la presión de inflado de los neumáticos es normal y si hay algún daño.
	2. Inspeccione si las tuercas de las ruedas están sueltas.
	3. Inspeccione si el resorte de la placa de acero del chasis está dañado.
	4. Inspeccione si cada luz del vehículo funciona normalmente.
	5. Inspeccione si el nivel de electrolito de la batería es normal.
	6. Inspeccione si hay fugas de aceite del motor, refrigerante, combustible y líquido de frenos.
II. Interior de la cabina	1. Inspeccione si la holgura del volante es normal, si está flojo y si la función del volante y el radio de giro hacia la izquierda y hacia la derecha son normales.
	2. Inspeccione si la bocina, el parabrisas, el dispensador de agua y las luces intermitentes pueden funcionar correctamente.
	3. Inspeccione si los instrumentos y luces indicadoras pueden funcionar normalmente.
	4. Inspeccione si el nivel de combustible en el tanque indicado por el indicador de combustible es normal.
	5. Inspeccione si el ángulo de ajuste de cada espejo retrovisor es apropiado.
	6. Inspeccione si el nivel de líquido de embrague y líquido de frenos en el depósito son normales.
	7. Inspeccione si el líquido de lavado en el depósito del lavaparabrisas es normal.
	8. Inspeccione si el mecanismo de bloqueo de las puertas puede funcionar de manera normal.
	9. Inspeccione si el funcionamiento del freno de estacionamiento está intacto y si el recorrido de la palanca del freno de estacionamiento es adecuado.
III. Interior del compartimiento del motor	1. Inspeccione si el nivel de aceite del motor es normal y si hay alguna fuga.
	2. Inspeccione si la tensión de la correa del ventilador es apropiada.
	3. Inspeccione si el nivel del refrigerante del motor es normal, si hay alguna fuga y si la tapa de llenado del radiador está suelta.
IV. Después de arrancar el motor	1. Cuando el motor esté en marcha, inspeccione si la luz indicadora del generador y la de presión de aceite están apagadas.
	2. Inspeccione si el recorrido libre y la altura del pedal del freno son normales y si el pedal puede funcionar con normalidad.
	3. Inspeccione si hay ruidos anormales en el motor y si el color del escape es normal.

Sistema de Registro de Eventos de Datos (EDR)

El vehículo está equipado con un sistema del registrador de datos de eventos (EDR). El objetivo principal del registrador de datos de eventos (EDR) consiste en registrar datos sobre algunas colisiones o situaciones similares de colisión, como el despliegue de los airbags o colisiones con obstáculos en el pavimento; estos datos pueden ayudar a comprender el funcionamiento de los sistemas del vehículo. El registrador de datos de eventos (EDR) tiene como objetivo registrar datos relevantes sobre los sistemas de potencia y seguridad del vehículo en un corto período de tiempo, generalmente de 30 segundos o menos. El registrador de datos de eventos (EDR) de este vehículo funciona para registrar los siguientes datos:

- Delta-V longitudinal
- Registro máximo de Delta-V longitudinal
- Tiempo para alcanzar el máximo Delta-V longitudinal
- Indicador de recorte de señal
- Velocidad del vehículo
- Freno de servicio, activado o desactivado
- Estado del cinturón de seguridad del conductor
- Posición del pedal del acelerador, porcentaje del rango completo
- Velocidad por minuto
- Ciclo de encendido durante el evento
- Ciclo de encendido en el momento de la lectura
- Estado completo del registro de datos de eventos
- Intervalo entre este evento y el último evento
- Código de identificación del vehículo

- Número del hardware de la ECU que registra los datos del EDR
- Número de serie de la ECU que registra los datos del EDR
- Número del software de la ECU que registra los datos del EDR

Estos datos ayudan a comprender mejor las situaciones de colisiones y daños.

Nota: Solo en caso de colisiones graves, el vehículo registrará los datos del registrador de datos de eventos (EDR); éste no registrará datos durante la conducción normal, ni datos o información personales como nombre, sexo, edad y lugar de colisión. Sin embargo, las agencias encargadas de hacer cumplir la ley podrán combinar los datos del registrador de datos de eventos (EDR) con los datos de identificación personal que se obtienen diariamente durante las investigaciones en caso de colisiones.

La lectura de los datos registrados en el registrador de datos de eventos (EDR) requiere el uso de equipos especiales y acceso al vehículo o al registrador de datos de eventos (EDR). Además del fabricante del vehículo, los organismos encargados de hacer cumplir la ley y otras partes con equipos especiales también pueden acceder a esta información, siempre que tengan acceso al vehículo o al registrador de datos de eventos (EDR).

- El modelo de equipo de lectura de datos del registrador de datos de eventos (EDR) es: Grado x
- Acceso al equipo de lectura de datos del registrador de datos de eventos (EDR): Si es necesario, puede ponerse en contacto con un distribuidor autorizado y solicitar obtener este equipo al fabricante con su ayuda.

Precauciones de uso

Estimado usuario: Para que pueda disfrutar plenamente de este producto y que su uso sea más fácil y conveniente, lea atentamente las precauciones de uso y la información acerca de las funciones que figuran en este manual antes de empezar el uso, a fin de comprender el método de operación correcta. ¡Gracias!

1. Durante la conducción, ajuste el volumen del sistema de audio a un nivel apropiado para que pueda percibir la situación de conducción y garantizar la seguridad en la circulación;

2. La consola central debe mantenerse libre de la humedad y el polvo para evitar que la máquina se moje, lo que podría provocar que la corriente eléctrica queme la máquina, se incendie u otros daños; cuando el producto esté defectuoso (falla de alimentación, sin imagen, sin sonido, etc.) y se encuentra en un estado anormal (objetos extraños en el interior, entrada de agua, humo, olor, etc.), no abra la carcasa, no desmonte el cuerpo, no desarme el producto ni sustituya ningún componente sin autorización. Tendrá que desconectar inmediatamente la alimentación eléctrica y comunicarse con el centro de servicio posventa autorizado para la reparación;

3. El producto se utiliza dentro del vehículo a temperaturas de $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+75\text{ }^{\circ}\text{C}$. Cuando la diferencia de temperatura sea grande (a temperaturas demasiado altas o bajas), puede causar anomalías en el producto. Una vez que

la temperatura interior del vehículo vuelva al rango normal, se puede restaurar a la normalidad. De lo contrario, comuníquese con un centro de servicio posventa autorizado para la reparación;

4. Cuando el motor del vehículo esté apagado, no utilice este producto durante mucho tiempo para evitar que la batería se descargue demasiado y se agote;

5. Al limpiar el panel o la pantalla, utilice un paño suave, seco y liso para la limpieza, en lugar de un paño duro y húmedo ni o líquidos diluidos corrosivos que contengan alcohol, evitando provocar daños o borrosidad en el panel;

6. Este producto está compuesto de componentes de alta precisión, por lo que no debe desmontar la tapa de la máquina ni ajustar ningún componente sin autorización. Si se necesita mantenimiento, diríjase a un centro de servicio posventa profesional cercano para obtener servicio;

7. Las imágenes proporcionadas en este manual son solo como referencia. En caso de haber diferencias, estarán sujetas a la operación real;

8. Siga el manual del usuario para su operación. Los daños causados por una operación inadecuada artificial no estarán cubiertos por la garantía.

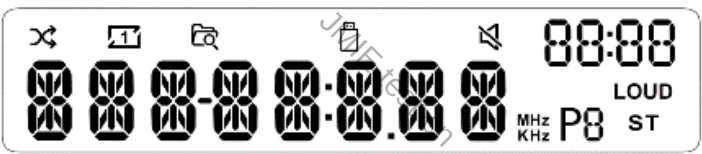
Funciones de los botones del panel

Diagrama de las funciones de los botones



No.	Funciones	Acción
1	Botón 1	Función de guardar/seleccionar estaciones en modo de radio; función de reproducción/pausa al presionarlo brevemente en modo de USB.
2	Botón 2	Función de guardar/seleccionar estaciones en modo de radio; función de navegación en modo de USB.
3	Botón 3	Función de guardar/seleccionar estaciones en modo de radio; función de reproducción repetida en modo de USB.
4	Botón 4	Función de guardar/seleccionar estaciones en modo de radio; función de reproducción aleatoria en modo de USB.
5	Botón 5	Función de guardar/seleccionar estaciones en modo de radio; función de seleccionar carpeta (siguiente) en modo de USB.
6	Botón 6	Función de guardar/seleccionar estaciones en modo de radio; función de seleccionar carpeta (anterior) en modo de USB.
7	Modo/Menú	Pulsación corta para cambiar del modo: radio/USB; pulsación larga para ingresar a la configuración del menú.
8	Canción anterior	Pulsación corta para buscar estaciones de radio válidas hacia arriba en modo de radio; después de una pulsación larga durante 2 segundos, gire POWER para ajustar las estaciones de manera gradual; Pulsación corta para tener la canción anterior y pulsación larga para retroceder rápidamente en modo de USB.
9	Canción siguiente/ Botón de respuesta	Pulsación corta para buscar estaciones de radio válidas hacia abajo en modo de radio; después de una pulsación larga durante 2 segundos, gire POWER para ajustar las estaciones de manera gradual; Pulsación corta para tener la canción siguiente y pulsación larga para avanzar rápidamente en modo de USB.
10	Botón de alimentación/volumen	En estado encendido: 1. Pulsación corta para silencio, otra pulsación corta para cancelar el silencio, pulsación larga durante 3 segundos para ingresar a la visualización de la hora; 2. Giro hacia izquierda/derecha para ajustar el volumen (aumentar/reducir); 3. Pulsación larga durante 3 segundos para encender la máquina en modo de reloj.
11	Banda/Búsqueda	Pulsación corta para cambiar la banda de radio (FM/AM) en modo de radio; Pulsación larga para buscar todas las estaciones de radio y guardarlas.
12	EQ	Selección de efectos de sonido (incluido: JAZZ/CLASSIC/VOCAL/ROCK/POP)
13	Puerto USB	Puerto del equipo USB (compatible con 2.0, 3.0)

Pantalla LCD

No.	Funciones	Acci ón
		
1		Icono de reproducci ón aleatoria;
2		Icono de reproducci ón repetida;
3		Icono de navegaci ón de funciones;
4		Icono de USB conectado;
5		Icono de silencio;
6		Visualizaci ón de hora;
7	LOUD	Intensidad sonora;
8	ST	Est éreo;
9	P8	Visualizaci ón de las estaciones de radio;
10	MHz/KHz	Frecuencia de radio: MHz significa FM; KHz significa AM;
11		Área de visualizaci ón en forma de Union Jack

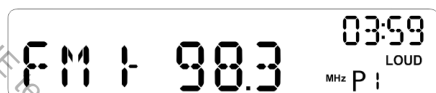
PRECAUCIÓN

Esta máquina cuenta con una pantalla LCD con texto negro sobre fondo blanco.

Radio

Función de radio

Haga clic en el botón MODE del panel para cambiar al modo de radio.



1. Esta máquina admite 5 bandas: FM1/FM2/FM3/AM1/AM2. Presione brevemente el botón BAND para cambiar y seleccionar;
2. Banda de radio: FM 87.5 ~ 108.0 MHz, AM 531 ~ 1629 KHz;
3. Presione brevemente el botón POWER en el panel para el silencio y vuelva a presionarlo brevemente para cancelar el silencio;
4. Presione brevemente los botones de canción anterior/siguiente en el panel para buscar estaciones de radio válidas hacia arriba/abajo. Mantenga presionado durante 2 segundos y luego gire el botón POWER para ajustar las estaciones de radio de manera gradual hacia arriba/abajo.

Modo de USB

Presione brevemente el botón MODE del panel para cambiar al modo de USB.



1. El modo USB admite múltiples formatos de audio para reproducción, incluidos MP3/WMA/AAC/OGG/WAV/FLAC/APE, y admite puertos de USB 2.0 o superiores;
2. Presione brevemente los botones de canción anterior/siguiente en el panel para seleccionar las canciones hacia arriba/abajo; mantenga presionado para avanzar o retroceder rápidamente.
3. Durante el proceso de reproducción de la fuente de audio, presione brevemente el botón numérico 1 para pausar la reproducción, luego vuelva a presionarlo para cancelar la pausa;
4. Este dispositivo admite múltiples modos de reproducción de audio, como reproducción circular, reproducción repetida y reproducción aleatoria; admite selección y navegación de archivos hacia arriba/abajo.

Radio

Configuración

Presione brevemente y mantenga presionado el botón SET en el panel para ingresar a la configuración, donde puede realizar las siguientes configuraciones: configuración de audio (AUDIO), configuración de la hora (TIME) y consulte de la versión (VERSION), función de volver “<<<”;

1. Configuración de audio (AUDIO)

Las configuraciones de audio incluyen BAS, TRB, BAL, LOUD, EQ y BEEP. Gire la perilla a la opción deseada, presione brevemente el botón POWER y el usuario podrá configurarlo de acuerdo con sus preferencias personales después de ingresar en el menú;

1.1 BAS: Bajo, el rango se puede configurar de -10~+10;

1.2 TRB: Tiple, el rango se puede configurar de -10~+10;

1.3 BAL: Cuatro canales: izquierdo, derecho, delantero y trasero. El canal delantero izquierdo es FL, el canal delantero derecho es FR, el canal trasero izquierdo es RL y el canal trasero derecho es RR. El rango se puede configurar de -10L a 10R;

1.4 LOUD: Interruptor de sonoridad

igual, OFF es apagado y ON es encendido;

1.5 EQ (efectos de sonido): Este dispositivo viene con 5 efectos de sonido: JAZZ (Jazz), CLASSIC (Clásico), VOCAL (Voz), ROCK (Rock) y POP (Popular). Si desea desactivarlos, seleccione OFF;

1.6 BEEP: Tono del botón, OFF es apagado y ON es encendido;

2. Configuración de la hora (TIME)

2.1 Ingrese a la configuración, gire a la segunda opción TIME y podrá configurar los elementos de la hora y los minutos. Esta máquina se muestra en formato de 24 horas.

2.2 Gire a la izquierda para reducir y a la derecha para aumentar. Después de seleccionar el elemento correspondiente (hora/minuto), presione brevemente el botón POWER para salir;

3. Consulte de la versión (VERSION)

Después de hacer clic en VERSION, la pantalla mostrará de manera rotatoria de derecha a izquierda el número de versión correspondiente al dispositivo.

4. “<<<”: Función para volver al menú superior.

Control en el volante

No.	Funciones	Acción
1		Personalizar
2		Canción anterior/siguiente
3		Volumen +/-
4		Camiar entre instrumentos/radio

Solución de fallas

Cuando considere que algunas funciones del audio del vehículo no son válidas, antes de enviarlo para su reparación, lea atentamente las instrucciones de operación del manual y realice la inspección según la siguiente tabla, que lo ayudará a eliminar la falla.

Fallas comunes y reparación		
Síntoma	Causa	Contramedida
La fuente de alimentación está encendida pero el dispositivo no está encendido	La fuente de alimentación del dispositivo o el fusible de la batería del vehículo están fundidos	Reemplace el fusible de la misma especificación
	La temperatura ambiente está fuera del rango de temperatura del funcionamiento normal del dispositivo	El dispositivo solo funciona en el rango de temperatura de -30°C ~ +75°C
El dispositivo funciona de forma anormal después de encender la fuente de alimentación	El procesador central está sujeto a interferencias de ruido u otro funcionamiento incorrecto	Reinicie la fuente de alimentación y reinicie el dispositivo
		Compruebe si la batería y el dispositivo del circuito son anormales
Sin salida de sonido o bajo volumen de salida	La desviación de la relación de equilibrio del campo sonoro está demasiado grande	Configure el equilibrio del campo sonoro a la posición intermedia
La efecto de bloqueo de radio es mal	La señal de radio de ubicación actual es débil	Use selección manual de radios
No se puede identificar USB o la lectura de USB es anormal	Este USB no es compatible	Cambiar una marca diferente de USB
	USB anormal	Compruebe si el USB es anormal en la computadora y formatee el USB después de la copia de seguridad
La radio no está recibiendo la estación de radio	La señal de radio en la ubicación se bloquea y el sistema entra automáticamente en el modo "sin señal"	Cambie el sitio con una buena señal de radio para buscar la estación

PRECAUCIÓN



Si la falla aún no se elimina, comuníquese con un centro de servicio posventa local o autorizado para el mantenimiento, ¡no desmonte la máquina sin autorización!

